



MASERATI

Ghibli

MASERATI TOUCH CONTROL





MASERATI

Touch Control Maserati



Le véhicule est équipé du système d'info-télématique Maserati Touch Control (MTC), une interface conducteur à la pointe de la technologie qui associe des caractéristiques techniques innovantes et exclusives à la fois, alliant des fonctions de divertissement, réglages personnalisés, climatisation, navigation, communication et information au sein d'un système unique.

Le système Maserati Touch Control est livré équipé d'un système audio, à l'acoustique optimisée pour ce véhicule.

Le véhicule est fourni avec ce supplément spécifique à la Notice d'utilisation et d'entretien, décrivant le système Maserati Touch Control de façon précise et complète. Il énumère tous les dispositifs d'avertissement et les précautions à prendre lors de son utilisation et qui sont essentielles pour une utilisation du système en toute sécurité. Maserati vous recommande de lire ce supplément de manière attentive et approfondie.

Les informations contenues dans la présente publication sont accompagnées d'exemples concrets, vous permettant une compréhension claire et sans difficulté.

Maserati peut modifier, pour des raisons techniques ou à des fins de promotion commerciale et à tout moment, les caractéristiques techniques du système décrit dans la présente publication.



ATTENTION !

Le système de navigation offre au conducteur une assistance au cours de ses trajets, en lui procurant des conseils et suggestions, par le biais de guidage vocal et d'informations iconographiques et textuelles, au sujet du meilleur itinéraire à suivre pour atteindre la destination définie. Les suggestions fournies par le système de navigation n'enlèvent pas au conducteur son entière responsabilité pour les manœuvres effectuées à travers la circulation ou pour la conformité envers le code de la route et les autres dispositions légales relatives à la circulation routière. La personne conduisant ce véhicule est toujours et en toutes circonstances responsable pour une conduite routière en toute sécurité.



Consignes de sécurité

1

Dispositifs, commandes et boutons

2

Mode Radio

3

Mode Lecteur

4

Mode Commandes

5

Mode Climatisation

6

Mode Navigation

7

MTC System Phone

8

Réglages

9

Index alphabétique

10





1 – Consignes de sécurité

Consignes de sécurité	6
Références relatives à la sécurité.	7
Utilisation prévue.	7
Système de navigation - Précautions de sécurité et informations importantes	7
Entretien du système	9
Gracenote	10
Dolby	12



Consignes de sécurité

Assurez-vous que toutes les personnes concernées lisent attentivement cette notice avant d'utiliser le système MTC. Il contient des instructions relatives à l'utilisation sûre et efficace du système.



ATTENTION !

Veuillez lire et suivre ces consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

- Consultez l'affichage uniquement quand cela est nécessaire et peut être fait en toute sécurité. Si vous devez consulter l'affichage longuement, garez le véhicule dans un endroit sûr.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation en cas de problème. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou endommager le système. Rapportez-le à votre concessionnaire agréé pour les réparations nécessaires.
- Assurez-vous que le volume du système est réglé à un niveau qui permet d'entendre le trafic extérieur et les véhicules de secours.

- La législation de certains états interdit le lecteur DVD pour les sièges avant. En conséquence, ce lecteur peut être désactivé préalablement à la livraison de votre véhicule. En cas de déménagement vers un autre état, vous devriez consulter votre concessionnaire pour activer ou désactiver ce lecteur, conformément à la législation de l'état de votre nouveau domicile. Actuellement, tous les états interdisent les lecteurs vidéo aux sièges avant, excepté : l'Arkansas, le Delaware, la Géorgie, les îles Hawaï, l'Idaho, l'Iowa, le Kentucky, le Mississippi, le Missouri, le Montana, le Dakota du Nord et l'Ohio.



ATTENTION !

La présente notice contient des AVERTISSEMENTS contre des modes d'utilisation susceptibles de provoquer un accident ou des blessures corporelles. Si vous ne lisez pas cette notice en entier, des informations importantes risquent de vous échapper. Observez tous les AVERTISSEMENTS !

REMARQUE :

Les informations fournies dans cette notice sont susceptibles de changer.



Références relatives à la sécurité

Avant d'utiliser ce système pour la première fois, veuillez lire cette notice avec attention. Prenez en compte les consignes de sécurité décrites dans cette notice. Si vous avez des questions, prière de contacter la société Maserati ou votre concessionnaire agréé.

Utilisation prévue

Les règles généralement reconnues de la technologie radio ont été respectées pendant le développement et la fabrication de ce système. Quand vous utilisez ce produit, soyez informé au sujet des normes et directives spécifiques de l'état ou de la province.

Système de navigation - Précautions de sécurité et informations importantes

Lisez attentivement ces informations avant de commencer à utiliser le système de navigation et suivez les instructions contenues dans cette notice. Ni la société Maserati ni la société Garmin ne se tiendront pour responsables des problèmes ou des accidents entraînés par le non-respect des instructions de cette notice.

Le non-respect des mesures visant à éviter les situations potentiellement dangereuses suivantes est susceptible de provoquer un accident ou une collision pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ayez toujours recours à votre meilleur jugement et adoptez la conduite la plus sûre. Veillez à ne pas être distrait par le système de navigation lorsque vous conduisez et à toujours être pleinement concentré sur les conditions de conduite. Réduisez au minimum le temps consacré à observer l'écran du système de navigation lorsque vous conduisez et utilisez les commandes vocales dès que possible.



- N'entrez pas de destinations, ne modifiez pas les réglages et n'accédez pas à des fonctions nécessitant d'utiliser les commandes du système de navigation pendant une période prolongée lorsque vous conduisez. Arrêtez le véhicule en procédant de manière sécurisée et conformément à la législation avant de tenter d'effectuer ces opérations.
- Lorsque vous naviguez, comparez attentivement les informations affichées par le système de navigation à toutes les sources de navigation disponibles y compris les panneaux de signalisation, la fermeture de routes, l'état de la chaussée, les embouteillages, les conditions climatiques et d'autres facteurs pouvant affecter la sécurité lorsque vous conduisez. Pour des raisons de sécurité, efforcez-vous de toujours élucider toute divergence d'information avant de continuer la navigation, et remettez-vous à la signalisation routière et aux conditions de la circulation.
- Le système de navigation est conçu pour vous proposer des suggestions d'itinéraire. Ce système de navigation n'est pas un substitut de la vigilance et de la bonne perception indispensables au

conducteur. Ne suivez pas des propositions d'itinéraire, si elles suggèrent une manœuvre périlleuse ou illégale ou mettraient le véhicule dans une situation dangereuse.

- Veillez à tenir compte de la température ambiante. Une utilisation du système de navigation à des températures extrêmes peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du système. Notez également que l'unité peut être endommagée par de fortes vibrations, des objets en métal ou la pénétration d'eau dans le système.



ATTENTION !

Le Système de Navigation est conçu pour vous fournir des suggestions d'itinéraire. Il ne signale pas les routes barrées et n'indique pas l'état des routes, les conditions météorologiques ou d'autres facteurs susceptibles d'affecter la sécurité ou la durée de conduite.

Utilisez le Système de Navigation uniquement comme une aide de navigation. N'essayez pas d'utiliser le système de navigation à quelque fin que ce soit qui nécessiterait une mesure précise de la direction, de la

distance, de la position ou de la topographie.

Le Système de Positionnement Global (GPS) est exploité par le gouvernement des États-Unis, qui est seul responsable de sa précision et de sa maintenance. Le système gouvernemental est soumis à des modifications qui pourraient affecter la précision et le fonctionnement de tous les équipements GPS, y compris le système de navigation.



Entretien du système

Utilisation sûre du système MTC

Lisez toutes les consignes de cette notice avec attention avant d'utiliser votre système pour une utilisation correcte ! Votre système est un appareil électronique sophistiqué. Ne laissez pas de jeunes enfants l'utiliser. Une perte d'audition définitive peut se produire si vous écoutez de la musique ou utilisez le système à un volume élevé. Agissez avec prudence lorsque vous réglez le volume du système.

La conduite est une activité complexe qui exige toute votre attention. Si vous êtes engagé dans la conduite ou dans une activité qui exige toute votre attention, nous vous conseillons de ne pas utiliser le système.

REMARQUE :

De nombreuses fonctions de ce système dépendent de la vitesse. Pour votre propre sécurité, il n'est pas possible d'utiliser le clavier de l'écran tactile lorsque le véhicule est en mouvement. Les boissons, la pluie et les autres sources d'humidité doivent être maintenues à distance de votre système. L'humidité peut endommager votre système, mais également causer des chocs électriques, comme pour tout appareil électronique.

Connexions

Ne forcez jamais les connecteurs dans les ports de votre système. Assurez-vous que la forme et la taille des connecteurs sont adaptées avant de les brancher. Tout câble fixé doit être acheminé de manière à n'appliquer aucune pression sur la connexion.

Écran tactile

Ne touchez pas l'écran avec des objets durs ou tranchants (stylo, clé USB, bijou, etc.) qui risqueraient de rayer la surface de l'écran tactile !

REMARQUE :

Il est possible d'utiliser un stylet en plastique pour appuyer sur l'écran des périphériques (PDA ou ordinateurs de poche, par exemple). Ne vaporisez aucun liquide ni produit chimique caustique directement sur l'écran ! Utilisez un chiffon microfibre propre et sec pour nettoyer l'écran tactile.

Au besoin, utilisez un chiffon non pelucheux imbibé d'une solution de nettoyage telle que de l'alcool isopropylique ou un mélange 50/50 d'alcool isopropylique et d'eau. Veillez à respecter les précautions et consignes d'utilisation du fabricant du solvant.

Lecteur CD/DVD

N'introduisez pas de CD ou de DVD endommagé, déformé, rayé ou souillé dans le lecteur CD/DVD. Les disques modifiés portant une étiquette adhésive ne peuvent être utilisés dans le lecteur CD/DVD. N'introduisez pas plus d'un CD/DVD à la fois dans l'emplacement du lecteur.



1

Antenne radio satellite et navigation GPS

L'antenne radio satellite et navigation GPS est intégrée dans l'ailette sur le toit du véhicule. Ne placez aucun objet sur le toit à proximité de l'antenne sur le toit. Les objets placés dans la ligne de visée de l'antenne diminuent son efficacité.

Des bagages plus volumineux doivent être placés aussi loin de l'antenne que possible. Ne placez aucun objet directement sur l'antenne ou au-dessus de celle-ci.

Autres appareils électroniques

Vous pouvez utiliser d'autres appareils électroniques dans votre véhicule (par exemple, PDA, iPod, etc.). Certains de ces appareils peuvent provoquer des interférences électromagnétiques avec le GPS. En cas de dégradation du système de navigation, mettez les appareils hors fonction ou éloignez-les autant que possible de l'antenne GPS.

Gracenote®

Le système MTC est équipé du service de reconnaissance musicale **Gracenote®** fig. 1, intégrant une base de données pour la recherche d'album, de titre de morceau, de genre et d'artiste. Les données figurent sur la plupart des disques audio (disques CDA). Les données ne sont pas retrouvées sur les DVD et les disques de données (les disques qui comportent des fichiers MP3 ou WMA).



fig. 1

À propos de Gracenote®

La technologie de reconnaissance musicale et les données apparentées sont fournies par **Gracenote®**. Gracenote est la norme industrielle en technologie de reconnaissance

musicale et en fourniture de contenu apparenté.

REMARQUE :

La version installée de la base de données de Gracenote® est la dernière disponible lors de la production du véhicule et ne peut plus être mise à jour.

Pour plus d'informations, visitez le site Internet www.gracenote.com.

Légendes de propriété Gracenote

CD et données apparentées à la musique de Gracenote, Inc., copyright© 2000 jusqu'à Gracenote actuel. Logiciel Gracenote, Copyright © 2000 jusqu'à Gracenote actuel.

Un ou plusieurs brevets détenus par Gracenote s'appliquent à ce produit et ce service. Visitez le site Internet de Gracenote pour consulter une liste non exhaustive des brevets applicables de Gracenote. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, le logo, le motif du logo Gracenote ainsi que le logo « Powered by Gracenote » sont des marques ou des marques déposées de Gracenote pour les États-Unis et/ou d'autres pays.



Contrat de licence utilisateur final Gracenote®

Cette application ou le périphérique contient le logiciel de Gracenote, Inc. d'Emeryville, Californie (« Gracenote »).

Le logiciel de Gracenote (le « Logiciel Gracenote ») permet à cette application de réaliser l'identification de fichiers ou de disques et d'obtenir des informations apparentées à la musique, comme le nom, l'artiste, la piste et le titre (les « Données Gracenote ») grâce aux serveurs en ligne ou à une base de données intégrée (conjointement, les « Serveurs Gracenote ») et de réaliser d'autres fonctions. Vous ne pouvez utiliser les données Gracenote qu'au moyen des fonctions d'utilisateur final prévues par cette application ou ce périphérique.

Vous acceptez de n'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote que pour votre usage personnel et à des fins non commerciales. Vous acceptez de ne pas céder, ni copier, ni transférer, ni transmettre le logiciel Gracenote et des données Gracenote à une tierce partie.

VOUS ACCEPTEZ DE NE PAS UTILISER NI EXPLOITER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE, À L'EXCEPTION DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT AUTORISÉ DANS CE CONTRAT. Vous acceptez que votre licence non exclusive d'utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote sera résiliée si vous ne respectez pas ces restrictions. Si votre licence sera résiliée, vous acceptez de cesser toute utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits concernant les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote, y compris tous les droits de propriété. En aucun cas Gracenote ne sera redevable d'un quelconque paiement pour toute information que vous fournissez. Vous acceptez que Gracenote, Inc. fasse valoir ses droits en vertu de ce contrat directement contre vous en son propre nom.

Le service Gracenote utilise un identificateur unique pour tracer les demandes à des fins statistiques. L'objectif d'un identificateur numérique attribué de manière aléatoire est de permettre au service

Gracenote de comptabiliser les demandes en respectant votre anonymat. Pour plus d'informations, consultez la page Web présentant la politique de confidentialité Gracenote concernant le service Gracenote. Le logiciel Gracenote et chaque élément des données Gracenote vous sont accordés « TELS QUELS ». Gracenote ne fait pas d'observations ni n'offre de garanties, explicites ou implicites, concernant la précision des données Gracenote provenant des serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer des données des serveurs Gracenote ou de modifier des catégories de données pour toute raison que Gracenote juge suffisante. Aucune garantie n'est accordée concernant l'absence d'erreur dans le logiciel ou les serveurs Gracenote ni concernant l'absence d'interruption du fonctionnement du logiciel ou des serveurs Gracenote. Gracenote n'est pas obligé de vous fournir de nouveaux types ou catégories de données supplémentaires ou améliorées que Gracenote peut fournir à l'avenir. Gracenote est libre d'interrompre ses services à tout moment. GRACENOTE RÉFUTE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE,



1

ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DE TITRE ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS OBTENUS PAR L'UTILISATION DE VOTRE LOGICIEL GRACENOTE OU DE TOUT SERVEUR GRACENOTE. EN AUCUN CAS GRACENOTE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'UN QUELCONQUE DOMMAGE SUBSÉQUENT OU ACCIDENTEL, NI D'UNE QUELCONQUE PERTE DE PROFIT OU DE REVENU. Copyright© 2000 jusqu'à Gracenote actuel.

Dolby®

Dolby et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.



2 – Dispositifs, commandes et boutons

Généralités 14



Généralités

Le système MTC dispose d'une gamme de dispositifs, de commandes et de touches de fonction par lesquels il est possible d'utiliser des sources multimédia externes, des options audio diverses, des changements de réglage et d'autres fonctions. Toutes les commandes se trouvent au centre de la planche fig. 2.

1. Bouton ON/OFF (activé/désactivé) et molette de réglage du Volume
2. Commande Entrer/Parcourir et Syntonisation/Défilement
3. Emplacement pour carte Flash
4. Emplacement CD/DVD
5. Bouton d'éjection de CD/DVD
6. Touche de fonction Radio
7. Touche de fonction Lecteur
8. Touche de fonction Commandes
9. Touche de fonction Climatisation
10. Touche de fonction Navigation
11. Touche de fonction Téléphone

12. Touche de fonction « Réglages » ou « Plus » (si équipé).

(1) Bouton ON/OFF (activé/désactivé) et Molette de réglage du Volume

Appuyez sur le bouton ON/OFF (activé/désactivé) pour activer ou désactiver l'unité.

Tournez le bouton rotatif pour régler le Volume.

Lorsque le système MTC est activé, l'écran affiche les avertissements suivants fig. 3 :

« Important : Respectez toujours la réglementation routière et restez vigilant. Certaines options ne sont pas disponibles lorsque le véhicule est en marche. Veuillez lire la Notice



fig. 2

d'utilisation et d'entretien pour plus de détails. »

Le système demande la confirmation de la reconnaissance de l'avertissement au moyen de la touche « Accepter ».

Le système affiche, également, les réglages activés des commandes, sur la partie inférieure de l'écran : Siège chauffé (conducteur et passager), Siège ventilé (conducteur et passager) et Volant chauffé.



fig. 3

Ensuite le système définit l'écran suivant selon la configuration de la voiture et le marché de destination.

REMARQUE :

Si le contact est coupé pendant que le système MTC est en mode d'attente, le système mémorise le mode d'attente quand le contact est remis. Appuyez sur le bouton ON/OFF (activé/désactivé) pour activer le système MTC. Il est possible d'éjecter le CD et d'afficher l'heure si le système est désactivé. Le logiciel de navigation fonctionne toujours quand le contact est mis, même si le système MTC est en mode d'attente. Il est possible d'éjecter le CD et d'afficher l'heure si l'unité est désactivée.

(2) Bouton Entrer/Parcourir et Bouton Syntonisation/Défilement

Appuyez sur le bouton Entrer/Parcourir pour accepter une sélection surlignée à l'écran.

Tournez le bouton Syntonisation/Défilement pour faire défiler une liste ou pour régler une station de radio.

(3) Emplacement pour carte SD

Insérez une carte SD dans l'emplacement contenant des médias audio pour les lire via le système audio du véhicule.

Il est possible de lire via le système audio du véhicule les pistes contenues dans l'iPod ou dans les dispositifs portables en insérant tout d'abord le câble de connexion dans les ports USB du véhicule.

(4) Emplacement CD/DVD

Lors de l'insertion d'un disque, l'étiquette doit être orientée vers le haut.

(5) Bouton Éjecter CD/DVD

Appuyez sur le bouton Éjecter pour éjecter le disque.

(6) Touche de fonction Radio

Appuyez sur la touche de fonction Radio pour activer le mode Radio. Les différents modes de récepteur (FM, AM et DAB : selon les marchés de destination et des sources audio dont la voiture est équipée) peuvent être sélectionnés en appuyant sur les touches correspondantes en mode Radio.

(7) Touche de fonction Lecteur

Appuyez sur la touche de fonction Lecteur pour accéder à des sources multimédia telles que : Disque, Périphérique USB et AUX, Carte flash



et Bluetooth tant que le média demandé est présent.

(8) Touche de fonction Commandes

Appuyez sur la touche Commandes pour accéder à la liste des réglages (consultez votre Notice d'utilisation et entretien pour plus de précisions). Des commandes telles que celle du Siège chauffé (conducteur et passager), du Siège ventilé (conducteur et passager), du Volant chauffé, du Pare-soleil arrière et Écran DÉS peuvent être sélectionnées, réglées ou mises en position ON/OFF (activé/désactivé) en posant le doigt sur la touche correspondante.

(9) Touche de fonction Climatisation (commandes à l'écran)

Pour plus de détails, reportez-vous à la section relative aux Commandes de climatisation de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.

(10) Touche de fonction Nav

Appuyez sur la touche de fonction Nav pour accéder à la fonction de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous à la section relative à la navigation de cette notice.

(11) Touche de fonction Téléphone


Appuyez sur la touche de fonction Téléphone pour accéder à la fonction Téléphone. Pour plus de précisions, reportez-vous à la section Téléphone.

(12) Touche de fonction « Réglages » ou « Plus »

Appuyez sur la touche de fonction « Réglages » (ou la touche « Plus » puis « Réglages », si équipé) pour accéder aux options supplémentaires. Il est possible d'accéder aux options disponibles en appuyant sur la touche de fonction dans le menu Réglages.



3 – Mode Radio

Généralités	18
Fonctions communes de la radio	18
Fonctions Recherche et Syntonisation directe	19
Réglage des Présélections	20
Audio	26
 VR Bouton de commande vocale du système MTC	28
Commandes vocales	29
Arborescence vocale	30



Généralités

La Radio est équipée des modes de fonctionnement suivants :

- FM
- AM
- DAB ou SAT (si disponible)

Appuyez sur la touche de fonction RADIO, située dans le coin inférieur gauche, pour activer le mode Radio. Les différents modes de récepteur, FM, AM, (OC/PO/GO), DAB (Digital Audio Broadcasting, fig. 4A) ou SAT (SiriusXM Radio™ Satellite, fig. 4B) peuvent être sélectionnés en appuyant sur les touches de fonction correspondantes en mode Radio.



fig. 4A



fig. 4B (Version US/CDN)

Fonctions communes de la radio

Les fonctions suivantes offrent la même fonctionnalité quel que soit le mode Radio. En cas de différences, davantage d'instructions sont fournies.

Commande ON/OFF (activé/désactivé) et Volume

Appuyez sur le bouton ON/OFF (activé/désactivé) pour mettre le système MTC sous tension. Appuyez sur le bouton de commande ON/OFF (activé/désactivé) une seconde fois pour mettre le système hors tension. La commande électronique de volume tourne complètement (à 360 degrés) dans les deux sens, sans butée. Tournez la molette de commande Volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer. Lorsque le système audio est activé, le volume sonore est celui de la dernière utilisation.

Syntonisation/Défilement et Entrer/Parcourir

Tournez le bouton de commande rotatif Syntonisation/Défilement dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la fréquence de l'émetteur radio ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Appuyez sur le bouton ENTRER/PARCOURIR pour valider une sélection.

Fonctions Recherche et Syntonisation directe

Les fonctions Recherche vers le haut et le bas sont activées en posant le doigt sur les touches à double flèche, côté droit A, fig. 5 et côté gauche B de l'écran de la station radio. Il est également possible d'activer ces fonctions au moyen des commandes audio au volant en appuyant sur le commutateur gauche en haut ou en bas ou au moyen de la molette sur le côté droit de l'écran MTC.



fig. 5

Recherche vers le haut

Appuyez sur la touche de fonction A Recherche vers le haut, puis relâchez-la pour régler la radio à la prochaine station audible ou canal disponible. Pendant une recherche vers le haut, si la radio atteint la station de début après avoir parcouru l'ensemble de la bande à deux reprises, la radio s'arrête à la station à laquelle la recherche a commencé.

Recherche rapide vers le haut

Maintenez enfoncée la touche de fonction A Recherche vers le haut pour passer plus rapidement d'une station de radio ou d'un canal à l'autre parmi ceux disponibles ; la radio s'arrête à la station ou au canal disponible suivant, lorsque la touche de fonction est relâchée.

Recherche vers le bas

Appuyez sur la touche de fonction B Recherche vers le bas, puis relâchez-la pour régler la radio à la prochaine station audible ou au prochain canal disponible. Pendant une recherche vers le bas, si la radio atteint la station de début après avoir parcouru l'ensemble de la bande à deux



reprises, la radio s'arrête à la station où la recherche a commencé.

Recherche rapide vers le bas

Maintenez enfoncée la touche de fonction B Recherche vers le bas pour passer plus rapidement d'une station de radio ou d'un canal à l'autre, parmi ceux disponibles ; la radio s'arrête à la station ou au canal disponible suivant, lorsque la touche de fonction est relâchée.

Syntonisation directe

Appuyez sur la touche de fonction Synt située en bas de l'écran de la radio. L'écran de la touche de fonction Syntonisation Directe est disponible dans les modes radio FM, AM et DAB/SAT et cette touche peut être utilisée pour régler la radio directement sur une station ou un canal souhaité.

Appuyez sur la touche de fonction correspondante au numéro disponible pour commencer à sélectionner une station souhaitée fig. 6. Le numéro entré, les numéros ne pouvant pas être sélectionnés (stations ne pouvant pas être atteintes) sont désactivés/grisés. Une fois que le dernier chiffre d'une station a été entré, la page-écran SYNTONISATION DIRECTE se ferme et

le système se syntonise automatiquement sur cette station. Le numéro de station ou de canal sélectionné est affiché dans la zone de texte Syntonisation Directe.



fig. 6

Réglage des Présélections

Les présélections sont disponibles pour tous les modes radio et elles sont activées en appuyant sur n'importe laquelle des six touches de fonction Présélect A, fig. 7, situées en haut de l'écran. Si vous posez le doigt sur les touches de fonction ne correspondant pas à une station radio présélectionnée, le message suivant sera affiché : « MAIN rég ». Lorsque vous recevez une station que vous souhaitez mettre en mémoire, maintenez enfoncée la touche de fonction numérotée souhaitée pendant plus de 2 secondes ou jusqu'au signal sonore de confirmation. Quand vous mettez une station radio en mémoire au moyen d'une touche de fonction qui a déjà été présélectionnée, la station précédente sera supprimée et remplacée par la nouvelle présélection. La radio mémorise jusqu'à 12 présélections dans chacun des modes Radio. Un ensemble de 6 présélections est visible en haut de l'écran de la radio. Vous pouvez passer d'une présélection à l'autre en posant le doigt sur la touche à flèche B, située en haut à droite de l'écran radio.



fig. 7

Parcourir les stations en mode FM/AM/DAB

Quel que soit le mode de récepteur activé, la page-écran Parcourir permet d'éditer la liste des présélections. Elle est activée en appuyant sur la touche de fonction correspondante fig. 7.

Défilement d'une liste de présélections

Une fois la page-écran Parcourir les présélections activée, vous pouvez faire défiler la liste des présélections en faisant tourner le bouton Syntonisation, ou en appuyant sur les touches à flèche Haut et Bas A, fig. 8 situées sur la droite de l'écran.



fig. 8

Choix d'une présélection dans la liste

Une présélection peut être choisie en appuyant sur n'importe laquelle des présélections répertoriées, ou en appuyant sur le bouton Entrer/Parcourir sur le bouton Synt pour choisir la présélection actuellement surlignée.

Une fois la sélection effectuée, la radio se règle sur la station enregistrée dans les présélections et l'écran principal de la radio réapparaît.

Suppression de présélections

Une Présélection peut être supprimée de la page-écran Parcourir les présélections en appuyant sur l'icône B de Corbeille fig. 8 de la présélection correspondante.

Retour à l'écran principal de la radio

Vous pouvez revenir à l'écran principal de la radio en appuyant sur la touche de fonction X, C fig. 8 lorsque la page-écran Parcourir les Présélections est activée.

Mode de Radio par satellite SiriusXM™



fig. 8A (Version pour États-Unis/Canada)

La radio par satellite SiriusXM™ utilise une technologie de diffusion directe du satellite au récepteur afin d'offrir un son numérique clair, côte à côte. Le fournisseur du service d'abonnement est la radio par satellite SiriusXM™. Ce service offre plus de 130 chaînes de musique, sports, nouvelles, divertissement et programmation



pour enfants, directement à partir de ses satellites et de ses studios de radiodiffusion. SiriusXM™ et tous les marques et logos associés sont des marques déposées de SiriusXM™ Radio Inc. et de ses filiales. L'utilisation de la radio par satellite SiriusXM™ nécessite d'un abonnement vendu séparément après l'expiration de l'abonnement d'essai inclus dans le prix d'achat du véhicule (le cas échéant). Les prix et la programmation sont fournis par SiriusXM™ et sont sujets à des modifications. Les abonnements sont régis par les termes et conditions générales disponibles à l'adresse sirius.com/serviceterms. Le service SiriusXM™ Radio U.S. est disponible uniquement aux personnes âgées de 18 ans et plus et domiciliées dans l'un des 48 états contigus des É.U., le district de Columbia et Puerto Rico. Service disponible au Canada ; consulter www.siriuscanada.ca. Cette fonctionnalité n'est disponible que pour les radios équipées d'un récepteur satellite. Pour recevoir la radio par satellite, le véhicule doit être à l'extérieur avec une vue claire et dégagée vers le ciel. Si l'écran affiche Acquisition de signal, vous pourriez devoir changer la

position du véhicule afin de recevoir un signal. Dans la plupart des cas, la radio par satellite ne reçoit pas de signal dans les parkings souterrains ou les tunnels.

Pas d'abonnement

Les radios équipées d'un récepteur satellite exigent un abonnement au service SiriusXM™. Lorsque la Radio ne jouit pas de l'abonnement nécessaire, elle n'est en mesure de recevoir que le canal Trafic/Météo.

Souscription de l'abonnement SiriusXM™

Pour activer l'abonnement à SiriusXM™, composez le numéro gratuit sur le canal Météo. Vous devrez fournir le numéro d'identification SIRIUS (SID) situé au bas de l'écran du Canal 0.

Le mode satellite SiriusXM™ est activé par une pression sur la touche de fonction SAT.

Quand on est en mode SiriusXM™ Satellite :

- La touche SAT est illuminée.
- Les Prérélections SiriusXM™ sont affichées en haut de l'écran.
- Le Genre est affiché en dessous de la Barre des Prérélections.

- Le Numéro de Canal SiriusXM™ est affiché au centre.
- Les Informations du Programme sont affichées au bas du Numéro de Canal.
- Les touches de fonction SiriusXM™ sont affichées en dessous des Informations du Programme. La syntonisation se fait en actionnant le Bouton Syntonisation ou par Syntonisation Directe, semblable à d'autres Bandes radio, voir Prérélections, parcourir, Bouton Syntonisation, et Syntonisation Directe. En plus des fonctions Opération de syntonisation qui sont communes à tous les modes Radio, les fonctions reproduction, Sauter Trafic/Météo et touches de fonction favoris sont disponibles en Mode SiriusXM™.

Reproduction

La fonction de reproduction fournit un moyen de mettre en mémoire et de faire repasser jusqu'à 22 minutes de données audio musicales et 48 minutes de discours radio. Appuyez sur la touche de fonction reproduction. Les touches de fonction lecture/pause, rembobiner/en avant seront affichées au sommet de l'écran, avec le temps de lecture.



On peut sortir de la fonction reproduction en appuyant sur la touche de fonction Reproduction à n'importe quel moment au cours du mode Reproduction.

Lecture/pause

Appuyez sur la touche de fonction Pause ou Lecture pour interrompre la lecture du contenu alors que le contenu est en train d'être lu en direct ou est rembobiné. On peut reprendre la lecture en appuyant sur la touche de fonction Pause/Lecture.

Rewind (rembobiner)

Appuyez sur la touche de fonction RW pour rembobiner le contenu par incréments de 5 secondes. Lorsqu'on appuie sur la touche de fonction RW pendant plus de 2 secondes, on rembobine le contenu. La radio commence à lire le contenu au niveau du point où la touche a été relâchée.

Avancer

Chaque pression sur la touche de fonction FW fait progresser le contenu par étapes de 5 secondes. La progression du contenu ne peut avoir lieu que quand le contenu est préalablement rembobiné, et par conséquent, ne peut être effectuée pour du contenu en direct. Une pression continue sur la touche de

fonction FW a également pour effet de faire progresser le contenu. La Radio commence à lire le contenu au niveau du point où la touche a été relâchée.

En ligne

Appuyez sur la touche de fonction En direct pour reprendre la lecture du contenu En direct.

Favoris

Appuyez sur la touche de fonction favoris pour activer le menu des favoris, qui expirera dans un délai de 5 secondes en l'absence de toute interaction de la part de l'utilisateur. On peut sortir du Menu Favoris en appuyant sur le X se trouvant dans le coin supérieur droit.

La fonction favoris permet de programmer un artiste favori, ou une chanson qui est actuellement en cours de lecture. La radio utilise ensuite ces informations pour vous avertir lorsque soit la chanson soit l'artiste préféré sont en train d'être passés à n'importe quel moment par l'un des canaux SiriusXM™.

Le nombre maximum de favoris qui peuvent être mis en mémoire dans la Radio est de 50.

Artiste Fav.

Pendant que la chanson est en train de passer, pour programmer un Artiste Favori, appuyez sur la touche de fonction favoris et ensuite sur la touche de fonction Artiste Fav.

Chanson Fav. Pendant que la chanson est en train de passer, pour programmer une Chanson Favorite, appuyez sur la touche de fonction favoris, ensuite sur la touche de fonction Chanson Favorite.

Trafic et Météo

Appuyez sur la touche fonction Trafic et Météo afin de vous syntoniser sur un canal Trafic et Météo SiriusXM™. Pour définir une alerte de Trafic et Météo pour n'importe laquelle des villes figurant dans la liste Parcourir, voir Parcourir dans SAT.

Lorsque l'on appuie sur la touche de fonction Trafic et Météo, Sauter canal Trafic et Météo est syntonisé. Si la Ville d'alerte Trafic et Météo n'est pas définie, une fenêtre contextuelle est présentée afin de vous permettre de sélectionner la ville préférée en utilisant la page-écran Parcourir.



Parcourir SAT

Appuyez sur la touche de fonction parcourir pour éditer les paramètres Présélections, Favoris, Zone jeu, et Saut, ainsi que pour obtenir la liste des canaux de SiriusXM™.

Cette page-écran contient plusieurs sous-menus. Vous pouvez quitter un sous-menu pour revenir à un menu du niveau supérieur par une pression sur la flèche ◀.

Tous

Appuyez sur la touche fonction Tous sur la gauche de la page-écran Parcourir.

Liste des Canaux

Appuyez sur la Liste Canaux pour afficher tous les Numéros de Canaux SIRIUS avec le Genre correspondant. Vous pouvez faire défiler la liste des Canaux en appuyant sur les flèches haut et bas, situées sur le côté droit de l'écran. Le défilement peut également être effectué en actionnant le Bouton Syntonisation/Défilement.

Genre

Appuyez sur le bouton Genre pour afficher une liste des Genres. Vous pouvez sélectionner n'importe quel genre souhaité en appuyant sur la Liste des Genres, à ce stade, la radio se

syntonise sur un canal présentant un contenu du Genre sélectionné.

Présélections

Appuyez sur la touche de fonction Présélections sur la gauche de la page-écran Parcourir.

Vous pouvez faire défiler la liste des Présélections, en appuyant sur les flèches haut et bas, situées sur le côté droit de l'écran. Le défilement peut également être effectué en actionnant le Bouton Syntonisation/Défilement.

Sélection prédéfinie

Une présélection peut être choisie en appuyant sur n'importe laquelle des présélections répertoriées, ou en appuyant sur le bouton ENTER/BROWSE (ENTRER/PARCOURIR) pour choisir la présélection actuellement surlignée. Une fois la sélection effectuée, la Radio se syntonise sur la station enregistrée dans les Présélections et l'écran principal de la Radio réapparaît.

Suppression d'une Présélection

Une présélection peut être supprimée de l'écran Browse Presets (Parcourir les présélections) en appuyant sur l'icône de corbeille de la présélection correspondante.

Favoris

Appuyez sur la touche de fonction Favoris sur la gauche de la page-écran Parcourir.

Le menu Favoris fournit un moyen d'Éditer (modifier) la liste des Favoris et de configurer les Paramètres d'Alerte, en plus de fournir une liste des Canaux qui diffusent actuellement l'un des éléments figurant dans la liste des Favoris.

Vous pouvez faire défiler la liste des Favoris en appuyant sur les flèches haut et bas, situées sur le côté droit de l'écran. Le défilement peut également être effectué en actionnant le Bouton Syntonisation/Défilement.

On Air

Appuyez sur l'onglet On-Air en haut de l'écran. La liste On-Air propose une liste des Canaux qui sont actuellement en train de diffuser l'un des éléments de la liste des Favoris, et le fait d'appuyer sur n'importe lequel des éléments de la liste syntonise la radio sur ce canal.

Élimination des Favoris

Appuyez sur l'onglet Élimination des Favoris en haut de l'écran. Appuyez sur la touche de fonction Effacer Tout pour effacer tous les Favoris ou



appuyer sur l'icône Corbeille à côté du Favori devant être supprimé.

Paramètres d'alerte

Appuyez sur l'onglet Paramètres d'Alerte en haut de l'écran. Le menu Paramètres d'Alerte vous permet de choisir entre une alerte Visuelle ou une alerte Sonore et Visuelle lorsque l'un de vos éléments favoris est diffusé sur l'un des canaux SIRIUS.

Zone Jeu

Appuyez sur la touche de fonction Zone Jeu sur la gauche de la page-écran Parcourir. Cette fonction vous donne la possibilité de sélectionner les équipes, de modifier la sélection, et de définir des alertes.

On Air

Appuyez sur l'onglet On-Air en haut de l'écran. La liste On-Air propose une liste des canaux qui sont actuellement en train de diffuser l'un des éléments dans la liste des Sélections, et le fait d'appuyer sur n'importe lequel des éléments de la liste syntonise la radio sur ce canal.

Sélection Équipes

Appuyez sur la touche de fonction Sélection Équipes pour activer la liste déroulante Division. Appuyer sur la division choisie et une liste déroulante

de toutes les équipes de la division apparaît, vous pouvez alors sélectionner une équipe en touchant la case correspondante. Une coche apparaît pour toutes les équipes qui sont choisies.

Élimination Sélection

Appuyez sur l'onglet Élimination Sélection en haut de l'écran. Appuyez sur la touche de fonction Effacer Tout pour effacer toutes les sélections ou appuyer sur l'icône Corbeille à côté de la sélection devant être supprimée.

Paramètres d'alerte

Appuyez sur l'onglet Paramètres d'Alerte en haut de l'écran. Le menu Paramètres d'Alerte vous permet de choisir soit "Alerte-moi pour les jeux on-air lors du démarrage" ou "Alerte sur mise à jour du score" ou les deux lorsque l'une ou plusieurs de vos sélections est diffusée sur l'une des canaux SIRIUS.

Trafic et Météo

Appuyez sur la touche fonction Trafic et Météo afin de vous syntoniser sur un canal Trafic et Météo SiriusXM™. Appuyez sur les flèches Haut et Bas sur le côté droit de la liste pour visualiser toutes les villes disponibles. Cette opération peut également être

réalisée en actionnant le bouton Défilement/Syntonisation. Touchez la case à côté de la ville souhaitée. Une coche apparaît à côté de la ville sélectionnée.



Audio

REMARQUE :

Les modes audio disponibles sont en fonction du type de système audio dont la voiture est équipée. Les modes suivants se réfèrent au système audio « High Premium » très haut de gamme.

Effleurez la touche de fonction audio fig. 9 pour activer l'écran des réglages audio et régler la Balance des canaux, le Fondu, l'Égaliseur, le Volume réglé pour vitesse et le Son surround fig. 10. Vous pouvez revenir à l'écran de la radio en appuyant sur le X situé en haut à droite.



fig. 9



fig. 10

Balance/Fondu

Effleurez la touche Balance/Fondu fig. 10 pour équilibrer le volume entre les haut-parleurs avant ou entre les haut-parleurs avant et arrière. Appuyez sur les touches de fonction Avant, Arrière, Gauche ou Droite, puis appuyez sur l'icône du haut-parleur bleue et la faire glisser pour régler Balance/Fondu.

Après avoir modifié les paramètres, appuyez sur la touche de fonction « C » au centre de l'écran au lieu de l'icône du haut-parleur pour revenir aux paramètres d'origine.

Égaliseur

Effleurez la touche Égaliseur fig. 11 pour activer l'écran de l'Égaliseur. Appuyez sur les touches de fonction + ou -, ou appuyez sur la barre de niveau de chaque bande de l'égaliseur et la faire glisser. La valeur du niveau, qui s'étend entre ± 9 , est affichée au bas de chaque bande.



fig. 11



Vol. réglé pour vitesse

Appuyez sur la touche de fonction Vol. réglé pour vitesse fig. 12 pour activer la page-écran de Vol. réglé pour vitesse. Le volume est ajusté en fonction de la vitesse en appuyant sur les touches Off (Désactivé), 1, 2 ou 3. Cela modifie le réglage automatique du volume audio en fonction de la variation de la vitesse du véhicule.



fig. 12

Éliminer infos musique

Appuyez sur la touche Éliminer infos musique fig. 13 pour activer la page-écran d'informations musique. Appuyez sur la touche On (activé) pour activer Éliminer infos musique. Appuyez sur Off (désactivé) pour désactiver cette fonction. Lorsque la fonction Éliminer infos musique est activée, la radio utilise la

base de données Gracenote® pour afficher les informations normalisées standard concernant le titre de la chanson, l'artiste, l'album, etc.



fig. 13

Clari-fy (uniquement pour système audio « High Premium »)

Cette fonction améliore la qualité audio en perfectionnant les fichiers audio en comprimant numériquement, à savoir les fichiers MP3 et AAC et certaines pistes musicales reproduites par les stations radio. En cas de fichiers source haute définition comme ceux contenu dans un CD, Clari-fy n'apportera aucune amélioration. L'activation de Clari-fy est tout à fait automatique.

Son surround (seulement pour le système audio « High Premium » très haut de gamme)

Appuyez sur la touche Son surround fig. 14 pour activer la page-écran Son surround. Cette caractéristique est disponible sur tous les modes. La fonction de Son Surround vous permet d'entendre le son provenir de toutes les directions, comme dans une salle de cinéma ou lorsqu'on utilise un système Home cinéma. Les divers réglages du Son Surround s'activent avec la touche de fonction correspondante :

- Stéréo
- Public
- Scène



fig. 14



VR **Bouton de commande vocale du système MTC**

La commande vocale du système MTC vous permet de commander la Radio, le Lecteur disques, la carte flash et les ports des dispositifs USB/iPOD/AUX/Bluetooth.


REMARQUE :

Pensez à parler sur un ton normal et paisible en vous retournant vers le microphone du système de commande vocale, situé dans l'ensemble de l'éclairage de courtoisie plafonnier avant. L'aptitude du système de commande vocale à reconnaître les ordres vocaux de l'utilisateur peut être invalidée si vous parlez vite et trop fort.




ATTENTION !

Tout système de commande vocale doit être utilisé uniquement dans des conditions de conduite sûres et conformément à la réglementation locale. Gardez une attention constante sur votre conduite. Ne pas observer ces précautions peut aboutir à un accident provoquant de graves blessures voire une issue fatale.

En appuyant sur le bouton du système de commande vocale MTC  VR, un son de type « bip » vous invitera à adresser un ordre vocal. Si aucun ordre vocal n'est adressé, le système répondra :

- « Je n'ai pas compris »
- « Je n'ai pas compris cela », etc.

Si aucun ordre vocal consécutif n'est adressé, le système répond par un message d'erreur et fournit quelques directives sur les ordres qui auraient pu être adressés en fonction du contexte dans lequel vous agissez. Au-delà de trois tentatives infructueuses, la session de commandes vocales se termine.


Appuyer sur le bouton  VR du système de commande vocale MTC, pendant que le système est en train de reproduire une commande vocale, cela s'appelle « une intrusion ». Le système de reproduction s'arrête et, après le bip, vous pouvez adresser un ordre vocal. Cela s'avère utile lorsque vous commencez à apprendre les options.

REMARQUE :

À tout moment, vous pouvez dire les mots « Annuler » ou « Aide ». Ces commandes sont universelles et peuvent être utilisées dans tous les menus. Toutes les autres commandes peuvent être utilisées en fonction de l'application activée.

Lors de l'utilisation de ce système, parler clairement et à un volume normal. Ce système reconnaît mieux les mots si les vitres sont fermées et le ventilateur de la climatisation réglé à la vitesse minimale.

Si le système ne reconnaît pas votre commande, vous serez invité à la répéter.

Pour reproduire la liste des commandes vocales disponibles, appuyez sur le bouton du système de commande vocale MTC  VR et prononcez « Aide » afin d'écouter les commandes disponibles affichées à l'écran.




Langage naturel

Le discours naturel permet à l'utilisateur de prononcer des commandes ou des phrases complètes. Le système élimine les expressions sans mots et les exclamations telles que « ah » et « eh » mais prend en charge des mots complets comme :


- « J'aimerais ».

Le système gère des commandes multiples comprises dans la même phrase comme « Passer un appel téléphonique » et « à Madame Dupont. » Pour adresser des commandes multiples incluses dans la même phrase, le système identifie le sujet ou le contexte et demande une confirmation telle que « Qui voulez-vous appeler ? » si on lui demande de procéder à un appel mais sans avoir reconnu le nom particulier. Le système utilise un dialogue continu, lorsqu'il demande plus d'informations à l'utilisateur il lui posera une question à laquelle celui-ci pourra répondre sans appuyer sur le bouton du système de commande vocale MTC.


Assistant personnel intelligent Siri

Quand un iPhone compatible ou un iPad supportant la reconnaissance vocale Siri, est jumelé au véhicule, le bouton  active également l'Assistant personnel intelligent Siri. Siri nécessite d'un accès au réseau internet mobile et ses fonctionnalités peuvent varier selon la zone géographique. Au moyen de simples commandes vocales, tout en gardant vos yeux sur la route, il est possible d'envoyer des messages, faire des appels téléphoniques, écrire des notes et des mémorandum, etc.

Commandes vocales

Le système de commande vocale MTC est capable de comprendre deux types de commandes. Les commandes universelles sont toujours disponibles. Les commandes locales sont disponibles si le mode radio pris en charge est activé. Pour commencer un dialogue, appuyez sur le bouton du système de commande vocale MTC  VR.

Réglage du volume


1. Commencez un dialogue en appuyant sur le bouton du système de commande vocale MTC  VR.
2. Prononcez une commande (par ex. « Aide »).
3. Pendant que la Commande Vocale parle, utilisez la molette de commande du volume pour régler le volume au niveau optimum. À noter que le réglage du volume du système de Commande Vocale est indépendant du système audio.



Ouverture d'une session de reconnaissance vocale (RV) en mode Radio/Lecteur

Quand vous avez activé un des modes ci-dessus, vous pouvez adresser les commandes vocales énumérées dans la liste de la section Arborescence Vocale.

REMARQUE :

Il est possible d'adresser des commandes de tout écran de fonction, quand il n'y a pas d'appel téléphonique en cours et après avoir appuyé sur le bouton  du système de commande vocale MTC.


Passer à source Disque

Pour passer en mode disque, dites « Passer à source disque ». Il est possible d'utiliser ce type de commande en n'importe quel mode ou page-écran.

Pour changer de piste, prononcez « Piste ».

Arborescence vocale

Commandes Radio/Lecteur

Les commandes générales peuvent être sélectionnées à partir de n'importe quel écran de fonction, à condition qu'il n'y a pas d'appel téléphonique en cours, après avoir appuyé sur le bouton correspondant  situé sur le volant.


- Dites « Aller Radio AM » pour passer à la bande radio AM (voir note 1).
- Dites « Changer de source en passant à l'iPod » pour passer à l'iPod (voir Note 2).
- Dites « Syntoniser à 950 AM » pour sélectionner la fréquence radio 950 en mode AM (voir Note 3).

REMARQUE :

1. *Il est possible de passer du mode « AM » en mode « FM » ou, si disponible, de commander « OC » ou « GO ».*
2. *Il est possible de remplacer « iPod » par n'importe quel autre source de lecteur « USB », « Carte flash », « AUX » ou « Bluetooth ».*
3. *Vous pouvez remplacer « 950 AM » par n'importe quelle autre fréquence AM ou FM, comme « 98.7 ».*
4. *Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.*



Commandes radio disponibles en mode AM/FM

Ces commandes peuvent être activées quand la radio est en mode AM/FM, après avoir appuyé sur la touche correspondante, située  sur le volant.

Commandes disponibles uniquement en mode AM/FM

- Dites « 950 AM » pour sélectionner la fréquence 950 en mode AM (voir Note 1).

REMARQUE :

1. *Vous pouvez remplacer « 950 AM » par n'importe quelle autre fréquence AM ou FM, comme « 98.7 ». Il est tout aussi possible de sélectionner les fréquences « OC », « PO » et « GO ».*
2. *Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.*

Commandes disponibles en mode AM/FM

- Dites « Allez à la présélection 5 » pour passer à la présélection 5 en fréquence AM ou FM.





4 – Mode Lecteur

Généralités	34
Mode Disque	36
Mode USB/iPod	38
SD Card Mode	41
Mode AUX	44
Mode Bluetooth	44
Commande vocale	46



Généralités

Le mode Lecteur est équipé des sources suivantes :

- Disque
- USB/iPod
- Carte flash
- AUX
- Bluetooth

Le Mode Lecteur est activé en appuyant sur la touche Lecteur, située en bas de l'écran ou en insérant un disque ou une carte de mémoire SD ou en connectant un périphérique à port USB/iPod/AUX ou en couplant un périphérique via l'interface Bluetooth. Une fois le mode Lecteur activé, pour changer de mode, effleurez la touche Source fig. 15.

Types de supports compatibles avec l'MTC

Inputs de la carte SD et de l'USB

Format des données	Type/Extension du fichier	Type de signal
Linear PCM	*.wav	Audio
MP3	*.mp3	
WMA	*.wma	
AAC	*.aac, *.mp4, *.m4a, *.m4b	
Images JPEG	*.jpg, *.jpeg, *.jpe	Image
Images Bitmap	*.bmp	



fig. 15



Entrée du disque

<i>Format des données</i> <i>Type/Extension du fichier</i>	Linear PC		DTS, Dolby Digital, MPEG-1 AL 2	MP3	WMA	AAC
	*.cda	*.vob	*.vob	*.mp3	*.wma	*.aac, *.mp4, *.m4a, *.m4b
CD-DA	X					
CD-ROM				X	X	X
CD-R	X			X	X	X
CD-RW	X			X	X	X
Hybrid SACD (CD-Layer)	X					
Hybrid DVD-Audio (CD-Layer)	X					
CD-Extra				X	X	X
Mixed-Mode CD (°)	X			X	X	X
Multisession CD	X			X	X	X
DVD-Video		X	X			
DVD+R				X	X	X
DVD-R				X	X	X
DVD+RW				X	X	X
DVD-RW				X	X	X
DVD-RAM				X	X	X
DVD-ROM				X	X	X

(°) Le MTC ne lit que des fichiers.cda et non pas les fichiers avec format comprimé (par ex. : *.mp3, *.wma, *.aac) lorsque les deux sont présents sur un disque Mixed Mode CD.



Mode Disque

Le Mode Disque est activé en insérant un Disque ou en appuyant sur la touche de fonction Lecteur située en bas de l'écran. Une fois le Mode Lecteur activé, appuyez sur la touche de fonction Source et sélectionnez Disque fig. 15.

Un message « Pas de disque » est affiché à l'écran en Mode Disque lorsque le système MTC ne contient pas de disque.

Insertion d'un disque compact

Insérez délicatement un Disque dans le lecteur Disque, étiquette vers le haut. Le Disque est automatiquement introduit dans le lecteur et l'icône Disque s'affiche sur l'écran du système MTC. Si un Disque ne s'enfonce pas plus de 2,5 cm dans la fente, il est possible qu'un disque soit déjà chargé et doit être éjecté avant de pouvoir charger un nouveau disque.

Si vous insérez un disque quand le contact est mis et la radio allumée, l'unité passe en mode Disque et la lecture du disque commence. L'écran affiche le numéro de piste, ainsi que la durée en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.



ATTENTION !

- **Ce lecteur CD accepte uniquement les disques de 12 cm. Les disques d'un autre format risquent d'endommager le mécanisme de lecture de disque.**
- **N'utilisez pas d'étiquettes adhésives. Ces étiquettes peuvent se décoller et bloquer le mécanisme du lecteur.**
- **Le système MTC ne peut prendre en charge qu'un seul lecteur de CD. Ne tentez pas d'insérer un second CD si un disque est déjà chargé.**

Bouton ÉJECTER - Éjection d'un Disque

Appuyez sur le bouton ÉJECTER pour éjecter le disque.

Un disque éjecté non retiré dans les 10 secondes est rechargé. Si le Disque n'est pas retiré, le système MTC le réintroduit mais le disque n'est pas lu. Un disque peut être éjecté quand le système MTC est éteint et le contact coupé.

Recherche vers le haut/bas

Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche à droite, puis relâchez-la pour passer à la sélection suivante sur le Disque. Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche à gauche, puis relâchez-la pour revenir au début de la sélection actuelle ou pour revenir au début de la sélection précédente si le Disque en est à la première seconde de la sélection actuelle.

Recherche rapide vers le haut

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche droite et le lecteur Disque commence à effectuer une avance rapide de la piste actuelle jusqu'à quand la touche de fonction ne sera relâchée.

Recherche rapide vers le bas

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche gauche et le lecteur Disque commence à remonter vers le début de la piste actuelle jusqu'à quand la touche de fonction ne sera relâchée.



Parcourir

Appuyez sur la touche de fonction Parcourir pour afficher la fenêtre correspondante. La partie gauche de la fenêtre Parcourir affiche une liste des méthodes que vous pouvez utiliser pour parcourir le contenu du Disque.

Si cela est supporté par le périphérique, vous pouvez parcourir par Dossiers, Artistes, Liste lecture, Albums, Morceaux, etc.

Appuyez sur la touche de fonction souhaitée sur le côté gauche de l'écran. La partie centrale de la fenêtre Parcourir affiche des éléments ainsi que leurs sous-fonctions, qui peuvent être parcourus en appuyant sur les touches de fonction à flèche haut et bas situées à droite.

Le bouton Défilement/Syntonisation peut également être utilisé pour faire défiler les éléments.

Source

Effleurez la touche de fonction Source pour sélectionner la source audio souhaitée, à savoir Disque, USB/iPod, Carte flash, AUX ou Bluetooth. fig. 15. Cet écran se désactive au bout de quelques secondes et l'écran principal de la radio se réaffiche si aucune sélection n'est faite.

Répéter

Appuyez sur la touche de fonction Répéter pour activer/désactiver la fonction de répétition. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active. Le Lecteur continue à lire la piste actuelle, de manière répétée, tant que la fonction de répétition est active.

Aléatoire

Appuyez sur la touche de fonction Aléatoire pour lire les sélections sur le disque compact dans un ordre aléatoire, ceci afin de renouveler l'intérêt du disque. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.

Info

Appuyez sur la touche de fonction Info pour afficher les informations sur la piste actuelle. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction Info pour annuler cette fonction.

Pistes

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pour afficher une fenêtre contextuelle avec la liste des morceaux. Le morceau en cours de lecture est indiqué par une flèche et des lignes au-dessus et en dessous du titre de la chanson.

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pendant que la fenêtre contextuelle est affichée pour fermer la fenêtre contextuelle.

Audio

Reportez-vous à la section Audio – Mode Radio pour effectuer les réglages audio.



Mode USB/iPod

Le mode USB/iPod est activé en insérant une clé USB ou un câble d'iPod dans le port USB ou en appuyant sur la touche de fonction Lecteur située en bas de l'écran. Une fois le mode Lecteur activé, appuyez sur la touche de fonction Source et sélectionnez USB fig. 15.

REMARQUE :

Le port USB (si prévu) à l'intérieur de l'accoudoir arrière doit UNIQUEMENT être utilisé pour charger votre système USB, le téléphone et d'autres dispositifs.

Insertion d'un périphérique USB/iPod

Insérez délicatement le périphérique USB/iPod dans le port USB.

Si vous insérez un périphérique USB/iPod alors que le contact est mis et que le système MTC est activé, l'unité passe en mode USB/iPod et commence à lire lorsque vous insérez le périphérique.

L'écran affiche le numéro de piste, ainsi que la durée en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

Recherche vers le haut/bas

Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche droite, puis relâchez-la pour passer à la sélection suivante sur le périphérique USB/iPod. Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche gauche, puis relâchez-la pour revenir au début de la sélection actuelle ou pour revenir au début de la sélection précédente si le périphérique USB/iPod en est à la première seconde de la sélection actuelle.

Recherche rapide vers le haut

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche droite et le périphérique USB/iPod commence à effectuer une avance rapide de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Recherche rapide vers le bas

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche gauche et le périphérique USB/iPod commence à remonter vers le début de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Parcourir

Appuyez sur la touche de fonction Parcourir pour afficher la fenêtre correspondante. La partie gauche de la fenêtre Parcourir affiche une liste des méthodes que vous pouvez utiliser pour parcourir le contenu du périphérique USB/iPod. Si cette fonction est supportée par le périphérique, vous pouvez parcourir par Dossiers, par Artistes, par Albums, par Morceaux, etc. Appuyez sur la touche souhaitée sur le côté gauche de l'écran. La partie centrale de la fenêtre Parcourir affiche des éléments ainsi que leurs sous-fonctions, qui peuvent être parcourus en appuyant sur les touches de fonction à flèche haut et bas situées à droite. Le bouton Défilement/Syntonisation peut également être utilisé pour faire défiler les éléments.

Saut ABC

Appuyez sur l'onglet de touche de fonction Saut ABC situé en haut de l'écran pour afficher un clavier alphanumérique utilisé pour rechercher par lettre/numéro un Dossier, un Artiste, un Morceau, un Album ou un Genre particulier. Appuyez sur une lettre pour

sélectionner l'ensemble du contenu commençant par cette lettre. Appuyez sur la touche de fonction 123 pour afficher l'ensemble du contenu commençant par des numéros. Appuyez de nouveau sur la touche 123 pour revenir au clavier alphabétique. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter la fonction Saut ABC.

REMARQUE :

De nombreuses fonctions de ce système dépendent de la vitesse. Pour votre propre sécurité, ces fonctions peuvent apparaître en grisé et ne pas être accessibles pendant que le véhicule se déplace. Garez-vous dans un endroit sûr pour effectuer la tâche souhaitée.

Chercher

Appuyez sur l'onglet de touche de fonction Chercher situé en haut de l'écran pour afficher le clavier fig. 16. Cela vous permet d'entrer un nom de dossier ou de fichier à rechercher.

Flèche haut

Appuyez sur la touche de fonction à flèche haut pour basculer entre les touches majuscules et minuscules.

ABC, ÅÖÜ et 1234!&#@

Appuyez sur la touche ABC pour activer un clavier à caractères alphabétiques ou appuyez sur la touche ÅÖÜ pour activer un clavier à caractères accentués ou appuyez sur la touche 1234!&#@ pour activer un clavier numérique avec des caractères spéciaux en sus.



fig. 16

Dossiers (pour les versions/marchés qui en sont équipés)

Appuyez sur la touche de fonction Dossiers située à gauche de l'écran pour afficher le menu correspondant. La liste des dossiers se compose de dossiers et de fichiers triés dans l'ordre alphanumérique, suivis d'une liste de fichiers triés de la même manière. Vous pouvez parcourir le contenu d'un

sous-dossier en appuyant sur le nom du dossier dans la liste. Appuyez sur la touche de fonction à flèche gauche pour revenir au niveau de dossier précédent.

Artiste

Appuyez sur la touche de fonction Artiste située à gauche de l'écran pour afficher la liste des artistes dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Liste lecture (pour les versions/marchés qui en sont équipés)

Appuyez sur la touche de fonction Liste lecture située à gauche de l'écran pour afficher les informations sur la liste en cours de lecture.

Morceaux

Appuyez sur la touche de fonction Morceaux située à gauche de l'écran pour afficher la liste des morceaux dans laquelle l'utilisateur peut effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut. Le morceau en cours de lecture est affiché avec un fond noir et des lignes au-dessus et en dessous du titre.



Albums

Appuyez sur la touche de fonction Albums située à gauche de l'écran pour afficher la liste des albums dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Genres

Appuyez sur la touche de fonction Genres pour afficher la liste des Albums dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Source

Effleurez la touche de fonction Source pour sélectionner la source audio souhaitée, à savoir Disque, USB/iPod, Carte flash, AUX ou Bluetooth fig.15. Cet écran se désactive au bout de quelques secondes et l'écran principal de la radio se réaffiche si aucune sélection n'est faite.

Répéter

Appuyez sur la touche de fonction Répéter pour activer/désactiver la fonction de répétition. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active. Le lecteur continue à lire la piste actuelle, de

manière répétée, tant que la fonction de répétition est active.

Aléatoire

Appuyez sur la touche de fonction Répéter pour lire les sélections sur le périphérique USB/iPod dans un ordre aléatoire, ceci afin de renouveler l'intérêt du disque. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.

Info

Appuyez sur la touche de fonction Info pour afficher les informations sur la piste actuelle. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction Info pour annuler cette fonction.

Pistes

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pour afficher une fenêtre contextuelle avec la liste des morceaux. Le morceau en cours de lecture est indiqué par une flèche et des lignes au-dessus et en dessous du titre de la chanson. Quand vous avez activé l'écran de la liste des pistes, vous pouvez tourner la molette Syntonisation/Défilement pour surligner une piste (indiquée par la

ligne au-dessus et au-dessous du nom de la piste).

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pendant que la fenêtre contextuelle est affichée pour fermer la fenêtre contextuelle.

Audio

Reportez-vous à la section Audio de Mode Radio pour effectuer les réglages audio.



Mode Carte flash

Le mode Carte flash est activé en insérant une Carte de mémoire SD contenant de la musique dans la fente prévue à cet effet, située au-dessus de la fente destinée au disque sur la planche ou en effleurant la touche de fonction Lecteur, située en bas de l'écran fig. 15. Une fois le mode Lecteur activé, appuyez sur la touche de fonction Source et sélectionnez Carte flash.

Types de cartes flash compatibles avec l'MTC

- Cartes flash
 - Mini cartes flash, avec adaptateur d'interface
 - Micro cartes flash, avec adaptateur d'interface
 - Cartes flash 2.0/Flash HC
- MTC est compatible uniquement avec les cartes de 4 à 32 GB SD 2.0/SD HC, tandis que le système n'est pas compatible avec les cartes SD 3.0/SD XC supérieures à 64 GB.

Insertion d'une Carte de mémoire SD

Insérez délicatement la Carte de mémoire SD dans la fente prévue à cet

effet. Si vous insérez un périphérique de type Carte de mémoire SD alors que le contact est mis et que le système MTC est activé, l'unité passe en mode Carte flash et commence à lire lorsque vous insérez la carte. L'écran affiche le numéro de piste, ainsi que la durée en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

Recherche vers le haut/bas

Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche droite, puis relâchez-la pour passer à la sélection suivante sur le périphérique Carte flash. Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche gauche, puis relâchez-la pour revenir au début de la sélection en cours ou pour revenir au début de la sélection précédente si le périphérique Carte flash en est à la première seconde de la sélection actuelle.

Recherche rapide vers le haut

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche droite et le périphérique Carte de mémoire SD commence à effectuer une avance rapide de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Recherche rapide vers le bas

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche gauche et le périphérique Carte de mémoire SD commence à remonter vers le début de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Parcourir

Appuyez sur la touche de fonction Parcourir pour afficher la fenêtre correspondante. La partie gauche de la fenêtre Parcourir affiche une liste des méthodes que vous pouvez utiliser pour parcourir le contenu de la Carte de mémoire SD. Si la version de votre système en est équipée, vous pouvez parcourir par Dossiers, Artistes, Liste lecture, Albums, Morceaux, etc. Appuyez sur la touche de fonction souhaitée sur le côté gauche de l'écran. La partie centrale de la fenêtre Parcourir affiche des éléments ainsi que leurs sous-fonctions, qui peuvent être parcourus en appuyant sur les touches de fonction à flèche haut et bas situées à droite. Le bouton Défilement/Syntonisation peut également être utilisé pour faire défiler les éléments.



Saut ABC

Appuyez sur l'onglet de touche de fonction Saut ABC situé en haut de l'écran pour afficher un clavier alphanumérique utilisé pour rechercher par lettre/numéro un Dossier, un Artiste, un Morceau, un Album ou un Genre particulier.

Appuyez sur une lettre pour sélectionner l'ensemble du contenu commençant par cette lettre.

Appuyez sur la touche de fonction 123 pour afficher l'ensemble du contenu commençant par des numéros.

Appuyez de nouveau sur la touche de fonction 123 pour revenir au clavier alphabétique. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter la fonction Saut ABC.

REMARQUE :

De nombreuses fonctions de ce système dépendent de la vitesse. Pour votre propre sécurité, ces fonctions peuvent apparaître en grisé et ne pas être accessibles pendant que le véhicule se déplace. Garez-vous dans un endroit sûr pour effectuer la tâche souhaitée.

Chercher

Appuyez sur l'onglet de touche de fonction Chercher situé en haut de l'écran pour afficher le clavier. Cela vous permet d'entrer un nom de dossier ou de fichier à rechercher.

Flèche haut

Appuyez sur la touche de fonction à flèche haut pour basculer entre les touches majuscules et minuscules.

ABC, ÅØÛ et 1234!&#@

Appuyez sur la touche ABC pour activer un clavier à caractères alphabétiques ou appuyez sur la touche ÅØÛ pour activer un clavier à caractères accentués ou appuyez sur la touche 1234!&#@ pour activer un clavier numérique avec des caractères spéciaux en sus.

Dossiers (pour les versions/marchés qui en sont équipés)

Appuyez sur la touche de fonction Dossiers située à gauche de l'écran pour afficher le menu correspondant. La liste des dossiers se compose de dossiers et de fichiers triés dans l'ordre alphanumérique, suivis d'une liste de fichiers triés de la même manière.

Vous pouvez parcourir le contenu d'un sous-dossier en appuyant sur le nom du dossier dans la liste. Appuyez sur la touche de fonction à flèche gauche pour revenir au niveau de dossier précédent.

Artiste

Appuyez sur la touche de fonction Artiste située à gauche de l'écran pour afficher la liste des artistes dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Liste lecture (pour les versions/marchés qui en sont équipés)

Appuyez sur la touche de fonction Liste lecture située à gauche de l'écran pour afficher les informations sur la liste en cours de lecture.

Morceaux

Appuyez sur la touche de fonction Morceaux située à gauche de l'écran pour afficher la liste des morceaux dans laquelle l'utilisateur peut effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut. Le morceau en cours de lecture est affiché avec un fond noir et des lignes au-dessus et en dessous du titre.



Albums

Appuyez sur la touche de fonction Albums située à gauche de l'écran pour afficher la liste des albums dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Genres

Appuyez sur la touche de fonction Genres pour afficher la liste des albums dans laquelle vous pouvez effectuer des opérations de Défilement, Cherch et Saut.

Source

Effleurez la touche de fonction Source pour sélectionner la source audio souhaitée, à savoir Disque, USB/iPod, Carte flash, AUX ou Bluetooth. Cet écran se désactive au bout de quelques secondes et l'écran principal de la radio se réaffiche si aucune sélection n'est faite.

Répéter

Appuyez sur la touche de fonction Répéter pour activer/désactiver la fonction de répétition. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction.

Le système MTC continue à lire la piste actuelle, de manière répétée, tant que la répétition est active. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.

Aléatoire

Appuyez sur la touche de fonction Aléatoire pour lire les sélections contenues dans la carte de mémoire SD dans un ordre aléatoire, ceci afin de raviver l'intérêt des passagers pour le contenu de la carte. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.

Info

Appuyez sur la touche de fonction Info pour afficher les informations sur la piste actuelle. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction Info pour annuler cette fonction.

Pistes

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pour afficher une fenêtre contextuelle avec la liste des morceaux. Le morceau en cours de lecture est indiqué par une flèche et des lignes

au-dessus et en dessous du titre de la chanson.

Quand vous avez activé l'écran de la Liste des pistes, vous pouvez tourner la molette Syntonisation/Défilement pour surligner une piste (indiquée par la ligne au-dessus et au-dessous du nom de la piste).

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pendant que la fenêtre contextuelle est affichée pour fermer la fenêtre contextuelle.

Audio

Reportez-vous à la section Audio de Mode Radio pour effectuer les réglages audio.



Mode AUX

Le mode AUX est activé en insérant un périphérique auxiliaire à l'aide d'un câble équipé d'une prise audio de 3,5 mm dans le port AUX ou en appuyant sur la touche de fonction Lecteur située en bas de l'affichage. Une fois le mode Lecteur activé, appuyez sur la touche de fonction Source et sélectionnez Disque fig. 15.

Insertion d'un périphérique auxiliaire

Insérez délicatement le câble du périphérique auxiliaire dans le port AUX. Si vous insérez un périphérique auxiliaire alors que le contact est mis et que le système MTC est activé, l'unité passe en mode AUX et commence à lire lorsque vous insérez le câble du périphérique.

Contrôle du périphérique auxiliaire

Le contrôle du périphérique auxiliaire (tel que la sélection de listes de lecture, la lecture, l'avancement rapide, etc.) ne peut pas être fourni par le système MTC. Utilisez les commandes du périphérique.

Ajustez le volume à l'aide de la molette du Volume MTC ou du volume du périphérique branché.

REMARQUE :

Le système MTC sert d'amplificateur pour la sortie audio du périphérique auxiliaire. Par conséquent, si la commande de volume du périphérique auxiliaire est réglée sur un niveau trop faible, le signal audio sera insuffisant pour que le système MTC lise la musique contenue dans le périphérique.

Source

Effleurez la touche de fonction Source pour sélectionner la source audio souhaitée, à savoir Disque, USB/iPod, Carte flash, AUX ou Bluetooth. fig. 15. Cet écran se désactive au bout de quelques secondes et l'écran principal de la radio se réaffiche si aucune sélection n'est faite.

Audio

Reportez-vous à la section Audio de Mode Radio pour effectuer les réglages audio.

Mode Bluetooth

Le mode Bluetooth Streaming Audio (BTSA) ou mode Bluetooth est activé en jumelant un périphérique Bluetooth, contenant de la musique, avec le système MTC. Une fois le périphérique Bluetooth jumelé avec le système MTC, appuyez sur la touche de fonction Lecteur située en bas de l'écran. Une fois le mode Lecteur activé, appuyez sur la touche de fonction Source et sélectionnez Bluetooth fig. 15.

Avant de commencer, le périphérique Bluetooth doit être jumelé via le système Téléphone pour pouvoir communiquer à l'aide du système MTC fig. 17.



fig. 17

REMARQUE :

- Vous pouvez consulter la liste des téléphones compatibles avec le système MTC, ainsi que leur niveau de compatibilité sur le site Maserati www.maserati.com, ou bien vous pouvez contacter le **Réseau d'Assistance Maserati**.
- Consultez la procédure de jumelage dans le présent supplément ainsi que dans la Notice d'utilisation et d'entretien du téléphone pour plus de précisions.

Bluetooth

Appuyez sur la touche de fonction Bluetooth, puis la relâchez afin de sélectionner le dispositif Bluetooth fig. 18. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter la fonction du dispositif Bluetooth.



fig. 18

Recherche vers le haut/bas

Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche droite, puis relâchez-la pour passer à la sélection suivante sur le périphérique Bluetooth. Appuyez sur la touche de fonction avec la flèche gauche, puis relâchez-la pour revenir au début de la sélection actuelle ou pour revenir au début de la sélection précédente si le périphérique Bluetooth en est à la première seconde de la sélection actuelle.

Recherche rapide vers le haut

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche droite et le périphérique Bluetooth commence à effectuer une avance rapide de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Recherche rapide vers le bas

Maintenez enfoncée la touche de fonction à flèche gauche et le périphérique Bluetooth commence à remonter vers le début de la piste actuelle jusqu'à ce que la touche de fonction soit relâchée.

Source

Effleurez la touche de fonction Source pour sélectionner la source audio souhaitée, à savoir Disque, USB/iPod, Carte flash, AUX ou Bluetooth. Cet écran se désactive au bout de quelques secondes et l'écran principal de la radio se réaffiche si aucune sélection n'est faite.

Répéter

Appuyez sur la touche de fonction Répéter pour activer/désactiver la fonction de répétition. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction. Le système MTC continue à lire la piste actuelle, de manière répétée, tant que la répétition est active. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.

Aléatoire

Appuyez sur la touche de fonction Aléatoire pour lire les sélections sur le dispositif Bluetooth dans un ordre aléatoire, ceci afin de renouveler l'intérêt du disque. Appuyez de nouveau sur la touche de fonction pour désactiver cette fonction. La touche de fonction Répéter est surlignée lorsqu'elle est active.



Info

Appuyez sur la touche de fonction Info pour afficher les informations sur la piste actuelle.

Appuyez de nouveau sur la touche de fonction Info pour annuler cette fonction.

Pistes

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pour afficher une fenêtre contextuelle avec la liste des morceaux.

Le morceau en cours de lecture est indiqué par une flèche et des lignes au-dessus et en dessous du titre de la chanson.

Appuyez sur la touche de fonction Pistes pendant que la fenêtre contextuelle est affichée pour fermer la fenêtre contextuelle.

Audio

Reportez-vous à la section Audio de Mode Radio pour effectuer les réglages audio.


Commande vocale

Reportez-vous à la rubrique Commande Vocale dans la section Mode Radio.

Arborescence vocale

Reportez-vous à la rubrique « Arborescence vocale » dans la section Mode Radio.

Commandes générales


Les commandes générales peuvent être sélectionnées à partir de n'importe quel écran de fonction, à condition qu'il n'y a pas d'appel téléphonique en cours, après avoir appuyé sur le bouton correspondant  VR situé sur le volant.

- Dites « Aide » pour écouter toutes les commandes vocales disponibles.
- Dites « Annuler » pour annuler l'écoute des commandes vocales disponibles.
- Dites « Aller au Lecteur » pour afficher l'écran d'accueil du Lecteur.

REMARQUE :

1. Vous pouvez remplacer « Lecteur » par « Radio », « Navigation », « Téléphone », « Climat », ou « Réglages ».
2. Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.

Commande de la musique en mode Lecteur

Ces commandes peuvent être activées tandis que le système lit des morceaux de musique à partir de votre périphérique USB/iPod, carte de mémoire SD ou disque CD après avoir appuyé sur  VR le bouton correspondant situé sur le volant.

- Dites « Lire l'album Ragtime Favourites » afin de lancer la lecture de l'album « Ragtime Favourites » (voir Note 1, 4).
- Dites « Lire l'artiste Scott Joplin » pour lancer la lecture de l'artiste « Scott Joplin » (voir Note 1, 4).
- Dites « Lire le morceau Maple Leaf Rag » pour lancer la lecture de la piste « Maple Leaf Rag » (voir Note 1).



- Dites « Lire genre Rock » pour lancer la lecture de chansons de genre « Rock » (voir Note 1, 4).
- Dites « Lire la liste de lecture Party Tunes » pour lancer la lecture de la liste de lecture « Party Tunes » (voir Note 1, 3).
- Dites « Lire le podcast Weekly Auto Podcast » pour lancer la lecture du podcast « Auto Podcast » (voir Note 1, 3).
- Dites « Lire le livre-audio Dr. Jekyll et Mr. Hyde » pour lancer la lecture, par votre radio, du livre-audio « Dr. Jekyll et Mr. Hyde » (voir Note 1, 3).
- Dites « Lire la piste 8 » pour lancer la lecture, par votre radio, de la piste 8 (voir Note 2).

REMARQUE :

1. *Il est possible de remplacer des noms, des albums, des titres de chansons, des artistes, des genres, des listes de lecture, des podcasts et des livres audio par tout autre nom disponible dans le périphérique activé en cours.*
2. *Il est possible de remplacer « 8 » par toute autre piste contenue dans le CD. La commande est disponible seulement pendant la lecture du CD.*
3. *Les commandes des listes de lecture de podcast et de livres audio sont disponibles uniquement si le système est connecté à un iPod durant la lecture.*
4. *Les commandes vocales, les titres d'albums, les noms d'artistes et de genres musicaux sont puisés dans la base de données musicales de Gracenote.*
5. *Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.*





5 – Mode Commandes

Généralités	50
Siège Chauffé (Conducteur & Passager)	50
Siège Ventilé (Conducteur & Passager)	50
Volant chauffé	51
Pare-soleil arrière	51
Écran désactivé	51



Généralités

Appuyez sur la touche de fonction Commandes pour accéder à la liste des réglages fig. 19. Des commandes telles que celle du Siège chauffé (conducteur et passager), du Siège ventilé (conducteur et passager), du Volant chauffé, du Pare-soleil arrière et Écran DÉS peuvent être sélectionnées, réglées ou mises en position ON/OFF (activé/désactivé) en posant le doigt sur la touche correspondante.

Siège Chauffé (Conducteur & Passager)

Pour plus de précisions, reportez-vous à la section relative aux SIÈGES de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.

Siège Ventilé (Conducteur & Passager)

Pour plus de précisions, reportez-vous à la section relative aux SIÈGES de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.

5



fig. 19



Volant chauffé

Pour plus de précisions, reportez-vous à la section relative au VOLANT de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.

Pare-soleil arrière

Appuyez sur la touche de fonction Pare-soleil arrière pour lever le pare-soleil arrière. Appuyez une seconde fois pour abaisser le pare-soleil arrière.

Pour plus de précisions, reportez-vous à la section relative à la LUNETTE de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.

Écran désactivé

Appuyez sur la touche de fonction Écran DÉS pour éteindre l'écran tactile. Pour rallumer l'écran, le touchez simplement.





6 – Mode Climatisation

Généralités	54
Commandes affichées à l'écran	55



Généralités

Appuyez sur la touche de fonction Climatisation située dans la partie centrale inférieure de l'écran afin d'accéder à l'affichage des commandes de la fonction Climatisation fig. 20.

Pour activer le système de Climatisation, appuyez sur la touche de fonction ON.

L'onglet Climatisation indique le mode actuellement activé du système : OFF (désactivé), A (automatique) symbole de la répartition de l'air ventilé, (réglage sur répartition manuelle de l'air ventilé).

Appuyez sur la touche de fonction située au centre de l'écran afin d'accéder à la liste de réglages tels que : Siège chauffé (conducteur et passager) et Volant chauffé. Pour plus de détails, reportez-vous à la section relative aux Commandes de climatisation de la Notice d'utilisation et d'entretien de votre véhicule.



fig. 20



Commandes affichées à l'écran

Climatisation avant (fig. 21)

- A. Activation de la fonction AUTO (fonctionnement automatique).
- B. Réglage de la température côté conducteur.
- C. Réglage de la température côté passager.
- D. Répartition de la diffusion de l'air ventilé.
- E. Liste des réglages : Siège chauffé (conducteur et passager), Siège ventilé (conducteur et passager) et Volant chauffé.
- F. DÉS pour arrêter le flux d'air par les bouches d'aération.
- G. Réglage de la vitesse du ventilateur.
- H. Activation de la fonction SYNC (égalisation de la température côté conducteur/côté passager).
- I. CLIMAT MAX pour activer/désactiver le niveau maximal de la climatisation.
- J. CLIMAT pour activer/désactiver la climatisation.
- K. Pour activer/désactiver la recirculation interne de l'air de l'habitacle.
- L. Désembuage/Dégivrage rapide du pare-brise, des vitres avant, des rétroviseurs chauffants et de la lunette dégivrante.
- M. Activation/Désactivation de la lunette dégivrante et des rétroviseurs chauffants.
- N. Écran des commandes de climatisation arrière.



fig. 21



Climatisation arrière (fig. 22)

- A. Activation de la fonction CLIMAT ARRIÈRE AUTO (fonctionnement automatique).
- B. Température côté passager gauche.
- C. Température côté passager droit.
- D. Répartition de la diffusion de l'air ventilé.
- E. ARRIÈRE DÉS pour arrêter la sortie d'air par les bouches d'aération arrière.
- F. Réglage de la vitesse du ventilateur.
- G. Activation de la fonction SYNC (égalisation de la température-passager, côté gauche/côté droit).
- H. CLIMAT pour activer/désactiver la climatisation.
- I. ARRIÈRE FERMÉ pour désactiver la commande de climatisation arrière.
- J. Écran des commandes de climatisation avant.



fig. 22



7 – Mode Navigation

Généralités	58
Pour débiter	58
Où Aller ? (trouver des endroits)	60
Affichage des pages Carte	65
Comment utiliser les outils	67
Paramètres (personnalisation du système de navigation)	69
Commandes vocales	72
Arborescence vocale	73
Annexe	74
Informations importantes	75



ATTENTION !

Veillez lire la partie « Système de navigation - Précautions de sécurité et informations importantes » dans la section 1 attentivement, avant de commencer à utiliser le Système de Navigation et suivre les instructions contenues dans la présente notice.

Généralités

Le système de navigation peut être utilisé quand le dispositif d'allumage est mis en position **RUN** ou **ACC**. Cependant, afin de préserver la charge de la batterie, il doit être utilisé avec le moteur en marche, autant que possible. Une utilisation prolongée du système de navigation alors que le moteur est coupé peut entraîner le déchargement de la batterie.

Informations relatives aux données cartographiques

La société Garmin utilise une combinaison de sources de données gouvernementales et privées. Quasiment toutes les sources de données contiennent quelques données inexactes ou incomplètes. Dans certains pays, les informations cartographiques complètes et précises sont soit indisponibles, soit très coûteuses.

Pour débiter

Pour accéder au système de navigation, appuyez sur la touche de fonction Nav, située en bas de l'écran fig. 23.



fig. 23

Réglage du système

Lorsque vous utilisez votre Système de Navigation pour la première fois, accomplissez les tâches suivantes.

1. Acquisition de satellites.
2. Comprendre le menu principal.

Acquisition de satellites

Déplacez-vous jusqu'à une zone dégagée, loin d'immeubles et d'arbres d'une hauteur importante. Capter les signaux d'un satellite peut prendre quelques minutes.



Menu Principal (fig. 24)

- A. Les barres indiquent la force du signal du satellite.
- B. Appuyez sur ce symbole pour ajouter une destination.
- C. Appuyez sur ce symbole pour visualiser la carte.
- D. Appuyez sur ce symbole pour arrêter un itinéraire.
- E. Appuyez sur ce symbole pour détourner un itinéraire.
- F. Appuyez sur ce symbole pour ouvrir le menu des outils.
- G. Appuyez sur ce symbole pour ouvrir le menu des réglages.



fig. 24

Utilisation des touches de fonction affichées à l'écran

- Appuyez sur puis gardez l'appui pour un retour accéléré au menu principal.
- Appuyez sur et sur pour voir plus de choix possibles.
- Appuyez sur et puis gardez l'appui pour un défilement de menu accéléré.

Utilisation du clavier à l'écran

- Appuyez sur un caractère sur le clavier pour saisir une lettre ou un numéro.
- Appuyez sur pour sélectionner le mode de langue du clavier.
- Appuyez sur pour activer un clavier à caractères alphabétiques.
- Appuyez sur pour activer un clavier à caractères numériques et spéciaux.
- Appuyez sur pour basculer entre les touches majuscules et minuscules.
- Appuyez sur pour ajouter une espace.
- Appuyez sur pour supprimer un caractère.
- Appuyez sur puis gardez l'appui pour effacer la saisie tout entière.

- Appuyez sur pour revenir au niveau d'un dossier précédent.

Recherche d'un point d'intérêt

Les cartes détaillées téléchargées dans votre système de navigation contiennent de nombreux points d'intérêt, tels que des restaurants, des hôtels et des services auto.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ? B fig. 24.
2. Appuyez sur « Points d'intérêt ».
3. Sélectionnez une catégorie.
4. Si nécessaire, sélectionnez une sous-catégorie.
5. Sélectionnez une destination.
6. Appuyez sur Aller !


Recherche d'un endroit par nom

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Points d'intérêt.
3. Appuyez sur Saisir la ville.
4. Saisissez tout ou une partie du nom.
5. Appuyez sur Terminé.




3. Sélectionnez une destination.
7. Appuyez sur Aller !

Ajouter des étapes à l'itinéraire actuel

1. Lorsque vous naviguez le long d'un itinéraire, appuyez sur  pour revenir au menu principal.
2. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
3. Sélectionnez une catégorie.
4. Si nécessaire, sélectionnez une sous-catégorie.
5. Sélectionnez une destination.
6. Appuyez sur Aller !
7. Appuyez sur « Ajouter à itinéraire actuel ».


Changer la destination de l'itinéraire actuel

Avant de pouvoir changer de destinations, vous devez être en train de naviguer sur un itinéraire.


1. Appuyez sur  pour revenir au menu principal.
2. Appuyez sur Où aller ?
3. Cherchez l'emplacement.
4. Appuyez sur Aller !
5. Appuyez sur Commencer nouvel itinéraire.

Création d'un détour

Lorsque vous naviguez en suivant un itinéraire, vous pouvez utiliser des détours pour éviter des obstacles, tels que des zones de construction. Si l'itinéraire que vous suivez actuellement est la seule option raisonnable, il se peut que le système de navigation ne calcule aucun détour.

1. Pendant que vous naviguez sur un itinéraire, appuyez sur .
2. À partir du menu principal, appuyez sur Détour E fig. 24.

Arrêt de l'itinéraire

1. Pendant que vous naviguez sur un itinéraire, appuyez sur .
2. À partir du menu principal, appuyez sur Arrêter D fig. 24.

Où Aller ? (trouver des endroits)

Le menu Où aller ? B fig. 24 fournit plusieurs catégories différentes que vous pouvez utiliser pour rechercher des endroits. Pour effectuer une recherche simple, consultez la section intitulée Pour débiter.

Appuyez sur Où aller ? pour ajouter une destination.

- A. Appuyez sur ce symbole pour accéder à la liste fig. 25.
- B. Appuyez sur ce symbole pour voir les choix précédentes. Appuyez puis gardez l'appui pour un défilement de menu accéléré.
- C. Appuyez sur ce symbole pour voir plus de choix possibles. Appuyez puis gardez l'appui pour un défilement de menu accéléré.
- D. Appuyez sur ce symbole puis gardez l'appui pour un retour accéléré au menu principal.



fig. 25

Recherche d'une adresse

En fonction de la version des données incorporées dans la carte de votre Système de Navigation, les noms des boutons et l'ordre des étapes peuvent être différents par rapport aux étapes ci-dessous.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Adresse.
3. Si nécessaire, modifiez l'état, le pays ou la province.
4. Sélectionnez le type de recherche : VILLE/CODE POSTAL/TOUTES.

5. Saisissez le nom de la ville (ou le code postal) ensuite sélectionnez dans la liste affichée.
6. Entrez le numéro de l'adresse.
7. Appuyez sur TERMINÉ.
8. Saisissez le nom de la rue ensuite sélectionnez dans la liste affichée.
9. La destination que vous avez sélectionnée sera affichée sur la carte.
10. Appuyez sur ALLER !

Utiliser la page Aller !

La page Aller ! s'ouvre dès que vous sélectionnez un endroit vers lequel vous comptez naviguer.

- Appuyez sur pour appeler l'endroit sélectionné lorsque votre appareil est connecté au téléphone ou pour sauvegarder l'endroit dans vos favoris.
- Appuyez sur pour passer de la vue en 2D à la vue en 3D.
- Appuyez sur pour faire pivoter la vue.

- Appuyez sur le nom de l'endroit pour visualiser plus d'informations.
- Appuyez sur ou pour rapprocher ou éloigner la carte.
- Appuyez sur pour revenir à la page précédente.
- Appuyez sur puis gardez l'appui pour revenir au menu principal.
- Appuyez sur Aller ! pour créer un itinéraire virage par virage jusqu'à cet endroit.

Se rendre à son domicile (définir un emplacement pour son domicile)


Avant de naviguer en direction de votre domicile, vous devez définir un emplacement correspondant à votre domicile.

Vous pouvez définir l'endroit où vous retournez le plus souvent en tant que domicile.


1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Retour maison.
3. Sélectionnez Saisir mon adresse, Utiliser ma position actuelle ou Choisir Destin. récentes.



Définir la position d'origine

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ? puis sur .
2. Sélectionnez Définir la position d'origine.
3. Sélectionnez une option pour modifier votre adresse.

Édition de l'emplacement du Domicile


1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ? puis sur Favoris.
2. Appuyez sur Maison.
3. Appuyez sur  puis sur Modifier.
4. Saisissez vos modifications.
5. Appuyez sur Terminé.

Effacer la Liste des Emplacements trouvés récemment

Votre système de navigation enregistre les 50 derniers endroits que vous avez trouvés.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Trouvés récemment.

Effacer la Liste des Destinations récentes

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Choisir Destin. récentes.
3. Appuyez sur  puis sur Effacer.
4. Entrez Oui.

À propos des Favoris

Vous pouvez sauvegarder des endroits parmi vos Favoris de façon à les retrouver rapidement et de créer des itinéraires vers ceux-ci.


L'emplacement de votre domicile peut, lui aussi, être sauvegardé dans vos Favoris.

Sauvegarder l'endroit actuel dans les Favoris

1. À partir de la carte, appuyez sur l'icône du véhicule.
2. Appuyez sur Sauver.
3. Saisissez le nom d'un endroit.
4. Appuyez sur Terminé.

L'endroit est enregistré dans les favoris.

Sauvegarder les Endroits dans les Favoris

1. Recherchez l'endroit.
2. À partir de la page Aller ! appuyez sur  puis Sauver.
3. Entrez OK.

Trouver les Favoris

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Favoris. Si nécessaire, sélectionnez une catégorie.
3. Sélectionnez un endroit sauvegardé.



Éditer les Favoris

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Favoris.
3. Sélectionnez un favori.
4. Appuyez sur la boîte d'informations.
5. Appuyez sur puis sur Modifier.
6. Choisissez une option :
 - Nom
 - Numéro de téléphone
 - Catégories
 - Modifier le symbole de la carte
7. Pour modifier l'information appuyez sur la flèche « retour ».
8. Appuyez sur ALLER !

Planifier un trajet

Vous pouvez utiliser le Planificateur de trajet pour créer et sauvegarder un trajet à destinations multiples.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Planificateur trajets.
3. Appuyez sur .

4. Appuyez sur Sélectionner le point de départ.
5. Recherchez un endroit.
6. Appuyez sur Sélectionner.
7. Appuyez sur pour ajouter un endroit supplémentaire.
8. Appuyez sur Sélectionner.
9. Répétez les étapes 5-7 pour ajouter des endroits supplémentaires à votre trajet.
10. Sauver pour continuer ou Annuler pour refuser.
11. Saisissez le nom d'un endroit.
12. Appuyez sur Terminé.

Naviguer en suivant un trajet sauvegardé





1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Planificateur trajet.
3. Sélectionnez un trajet sauvegardé.
4. Appuyez sur Aller !

Éditer un trajet sauvegardé

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Planificateur trajets.
3. Sélectionnez un trajet sauvegardé.
4. Appuyez sur .
5. Choisissez une option :
 - Appuyez sur Renommer le trajet pour modifier le nom du trajet.
 - Appuyez sur Modifier les destinations pour ajouter ou supprimer des endroits.
 - Appuyez sur Supprimer le trajet pour supprimer le trajet dans sa totalité.
 - Appuyez sur Optimiser l'ordre de classement pour classer les endroits de vos trajets dans l'ordre le plus efficace.




Parcourir la Carte

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Parcourir la carte.
3. Touchez n'importe quel endroit sur la carte
 - Appuyez sur  ou  pour rapprocher ou éloigner la carte.
 - Appuyez sur  pour passer d'images en 2D à des images en 3D (3 dimensions).
 - Appuyez sur  pour faire pivoter l'image.

Parcourir la Carte en touchant l'Écran

- Touchez une zone sur la carte pour sélectionner un endroit.
- Une boîte d'informations apparaît à côté de l'endroit.
- Touchez et faites glisser la carte pour en visualiser différentes parties.
- Tapez sur la carte deux fois pour la rapprocher et la centrer sur un endroit précis.


Recherche d'un endroit par nom

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Parcourir la carte.
3. Appuyez sur un endroit. Une boîte d'informations apparaît à côté de l'endroit.
4. Appuyez sur la boîte d'informations.
5. Pour sélectionner une option, appuyez sur  puis sur Sauvegarder.
6. Appuyez sur Aller !

Définition d'une simulation d'endroit

Vous pouvez utiliser le simulateur GPS pour sélectionner un autre endroit, à proximité duquel vous pouvez rechercher et sauvegarder des points d'intérêt. Cela peut être utile lors de la programmation de trajets.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres, puis Système, Simulateur GPS, Activer et Sauver.
2. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ? puis, parcourez la carte.

3. Appuyez sur une zone incluse dans la carte.
4. Définissez l'endroit.
5. Appuyez sur  et sauvegardez.


Saisir les coordonnées

Si vous connaissez les coordonnées géographiques de votre destination, vous pouvez utiliser votre système de navigation pour naviguer jusqu'à votre destination en utilisant les coordonnées de latitude et de longitude.

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Coordonnées.
3. Appuyez sur un champ pour entrer les valeurs de latitude et de longitude.
4. Appuyez sur Voir sur la carte.
5. Appuyez sur Aller !



Changer le format des coordonnées de la carte

1. À partir du menu principal, appuyez sur Où aller ?
2. Appuyez sur Coordonnées puis sur  et sur Format.
3. Sélectionnez un format.
4. Entrez OK.

Affichage des pages Carte

Avis


En aucune circonstance les sociétés Maserati ou Garmin ne sauraient être tenues responsables pour quelque dommage que ce soit, accidentel, spécial, indirect ou subséquent, y compris, sans restriction, les dommages provoqués par des amendes ou citations, qu'ils proviennent de l'utilisation, du mauvais usage ou de l'incapacité à utiliser le produit ou de défauts présentés par le produit. Dans certains pays, l'exclusion ou la limitation de certains dommages mentionnés plus haut pourrait ne pas vous concerner. Votre itinéraire est indiqué par une ligne magenta. Un drapeau à damier indique votre destination. À mesure que vous vous déplacez, le système de navigation vous guide vers votre destination à l'aide d'invites vocales, de flèches dessinées sur la carte et de directions indiquées en haut de la carte. Si vous sortez de l'itinéraire d'origine, votre système de navigation recalcule l'itinéraire et fournit de nouvelles directions. Une icône de limitation de vitesse affichant la limite en vigueur pourrait s'afficher lorsque vous roulez sur des routes principales.

Utilisation de la carte de navigation

Appuyez sur Visualiser la carte C fig. 24 pour ouvrir le menu de la carte fig 26.



fig. 26

- L'icône de véhicule indique votre position actuelle.
- Appuyez sur une zone de la carte pour voir des informations supplémentaires, comme indiqué ci-dessous.
- Appuyez sur  pour afficher le prochain virage. L'indicateur de virage vous indique, également, dans quelle voie vous devez vous rouler en vue de votre prochaine manœuvre, lorsque celle-ci est accessible.



- Appuyez sur la barre de texte en haut de la page Carte A fig. 26 pour afficher la liste des virages.
- Appuyez sur pour faire un zoom avant.
- Appuyez sur pour faire un zoom arrière.
- Appuyez sur pour revenir au menu principal.
- Appuyez sur B pour afficher un champ de données différent.
- Appuyez sur C pour visualiser les informations relatives à l'endroit concerné.
- Appuyez sur D pour visualiser les informations relatives au trajet en cours.

À propos de la fonction myTrends™

Lorsque la fonction my Trends™ est activée, l'heure estimée de votre arrivée ainsi que les informations au sujet de la circulation par rapport à vos destinations fréquentes, telles que votre lieu de travail, apparaissent automatiquement sur la barre de navigation en haut de la carte. Lorsque les informations fournies par le dispositif my Trends™ apparaissent sur la barre de navigation, vous pouvez appuyer sur la barre de

navigation pour visualiser les options d'itinéraire pour la destination suggérée.

Activer la fonction myTrends™

- À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres.
- Appuyez sur Navigation et sélectionnez myTrends™.
- Entrez Activé.

Conduite

À partir de la carte, appuyez sur le champ B fig. 26 Conduite. Cette fonction permet de sélectionner les données du trajet à afficher :

- La direction du trajet.
- L'altitude.
- Le jour et l'heure.

Visualiser les informations de trajet

La page des informations de trajet fig. 27 affiche votre vitesse actuelle et fournit des statistiques très utiles sur votre trajet. Si vous faites des arrêts fréquents, laissez le système de navigation activé de sorte qu'il puisse mesurer, avec précision, le temps écoulé durant le trajet.

À partir de la carte, appuyez sur le champ D de la vitesse. fig. 26. Si vous

souhaitez obtenir des informations précises sur un trajet, réinitialisez les informations de trajet avant de commencer un voyage.



fig. 27


Réinitialisation des informations de trajet

1. À partir de la carte, appuyez sur le champ Vitesse.
2. Appuyez sur .
3. Choisissez une option :
 - Appuyez sur Réinitialiser kilométrage trajet pour réinitialiser les informations de la page de l'ordinateur de bord.
 - Appuyez sur la touche Réinitialiser vitesse maximale pour réinitialiser la vitesse maximale



Visualiser la liste des virages

Lorsque vous suivez un itinéraire, la liste des virages affiche des instructions virage par virage sur l'ensemble de votre itinéraire, ainsi que la distance entre les virages.

1. À partir de la carte, appuyez sur la barre de texte située en haut de la carte.
2. Choisissez une option :
 - Appuyez sur un virage de la liste pour afficher le prochain virage.
 - Appuyez sur  puis sur Carte pour visualiser l'itinéraire en entier sur la carte.

Visualiser le prochain virage

Avant de pouvoir afficher le prochain virage, vous devez être en train de naviguer sur un itinéraire.

Lorsque vous suivez un itinéraire, Prochain virage affiche le virage sur la carte, ainsi que la distance et le temps qu'il reste avant d'atteindre le virage. Appuyez sur l'indicateur situé dans le coin supérieur gauche de la carte.

Visualiser l'aperçu des carrefours

Avant de pouvoir afficher l'aperçu des carrefours, vous devez être en train de naviguer sur un itinéraire. Lorsqu'elle est disponible, la page des carrefours peut afficher une vue des carrefours suivants et vous indiquer dans quelle voie vous devez conduire.

Comment utiliser les outils

À partir du menu principal, appuyez sur Outils fig. 24 pour accéder à la liste fig. 28.



fig. 28

Où suis-je ? (informations au sujet de ma position actuelle)

Utilisez la page Où suis-je ? pour visualiser les informations relatives à votre position actuelle fig. 28. Cette caractéristique est utile si vous avez besoin d'indiquer votre position aux membres du personnel des secours d'urgence.



Trouver des services de proximité

1. À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Où suis-je ?
2. Appuyez sur Hôpitaux, Commissariats de Police ou stations de carburant pour visualiser les endroits les plus proches dans cette catégorie.

Utiliser l'aide

À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Aide pour visualiser les informations au sujet de l'utilisation de votre système de navigation.

Rechercher des questions d'aide

À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Aide.

Mes données

Utilisez la page Mes données pour définir ou effacer les données du trajet personnel. À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Mes données personnelles.

- Définir la position d'origine.
- Supprimer le ou les favori(s).
- Effacer Journal de trajet.

- Supprimer le ou les point(s) d'intérêt personnalisé(s).

Planificateur de trajet

Vous pouvez utiliser le Planificateur de trajet pour créer et sauvegarder un trajet à destinations multiples.

À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Planificateur de trajet. Consultez la rubrique Planifier un trajet dans la section Où aller ?

Utiliser l'Horloge mondiale

1. À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Horloge mondiale.
2. Sélectionnez le nom d'une ville fig. 29.
3. Entrez une nouvelle ville.
4. Appuyez sur Terminé.
5. Si nécessaire, sélectionnez une ville.

Visualiser le planisphère


1. À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Horloge mondiale.
2. Appuyez sur .
3. Les heures nocturnes apparaissent dans la zone ombragée.



fig. 29

Utiliser le Calculateur

À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Calculatrice.



Utiliser le convertisseur d'unité de mesure

1. À partir du menu principal, appuyez sur Outils puis sur Convertisseur unités.
2. Appuyez sur la boîte avec une unité de mesure figurant sur la liste.
3. Sélectionnez une unité de mesure.
4. Appuyez sur Sauver. Deux unités de mesure sont énumérées.
5. Appuyez sur une unité de mesure pour changer.
6. Sélectionnez une unité de mesure.
7. Appuyez sur Terminé.
8. Répétez les étapes 5-6 si nécessaire.
9. Entrez une valeur.
10. Appuyez sur Terminé.

Paramètres (personnalisation du système de navigation)

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres G fig. 24 pour accéder à la liste fig. 30.
2. Appuyez sur une catégorie de réglages.
3. Appuyez sur le réglage pour le modifier.



fig. 30

Restaurer tous les réglages initiaux

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres.
2. Appuyez sur puis sur Restaurer.
3. Entrez Oui.

Paramètres du système


À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres et puis sur Système.

- Simulateur GPS - empêche le système de navigation de recevoir un signal GPS et économise la puissance de la batterie.
- INFO - affiche le numéro de la version du logiciel, le numéro ID de l'appareil ainsi que des informations au sujet de plusieurs autres caractéristiques techniques du logiciel.

Vous avez besoin de ces informations pour mettre à jour le logiciel du système ou pour acquérir des données cartographiques supplémentaires.



Restaurer les réglages du système

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres et puis sur Système.
2. Appuyez sur  puis sur Restaurer.

Modification des réglages de la carte

À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Carte.

- Détails cartographiques : ajustez le niveau des détails affichés sur la carte. Plus de détails peuvent entraîner un ralentissement de l'affichage de la carte.
- Affichage carte - règle la perspective sur la page Carte.
- Thème de la carte - modifie la couleur des données de la carte.
- Véhicule - modifie l'icône représentant votre position sur la carte.
- Journal de trajet
 - Afficher - affiche le tracé de vos trajets sur la carte.
 - Masquer.

- Config. des données cartographiques - modifie la quantité de données visibles sur la carte.

Modification de la perspective de la carte

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Carte.
2. Sélectionnez la page Affichage carte. Choisissez une option :
 - Appuyez sur Tracé en haut pour afficher la carte en deux dimensions avec votre direction de trajet en haut.
 - Appuyez sur Nord en haut pour afficher la carte en deux dimensions avec le Nord en haut.
 - Appuyez sur 3-D pour afficher la carte en trois dimensions.

Préférences d'itinéraire

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Navigation.
2. Sélectionnez Préférences d'itinéraire.

Le calcul d'itinéraire est basé sur la vitesse sur route et les données d'accélération du véhicule pour un itinéraire donné.

 - Temps le plus court - calcule des itinéraires de vitesse plus élevée mais de distance éventuellement plus longue.
 - Distance la plus courte - calcule des itinéraires de distance plus courte mais de durée, éventuellement plus longue.
 - Averti - sélectionne la durée la plus rapide et la distance la plus courte pour votre itinéraire.



Éviter des caractéristiques de l'itinéraire

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Navigation.
2. Sélectionnez Contournements.
3. Sélectionnez les caractéristiques de l'itinéraire à éviter durant vos itinéraires.
4. Appuyez sur Sauver.

À propos de trafficTrends™

Lorsque la fonction trafficTrends™ est activée, votre système de navigation utilise l'historique des informations relatives à la circulation pour calculer des itinéraires encore plus efficaces. Des itinéraires divers peuvent être ainsi calculés sur la base des tendances de la circulation pour le jour de la semaine ou basées sur le créneau horaire de la journée.

Activer trafficTrends™

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Navigation.
2. Sélectionnez trafficTrends™.
3. Entrez Activé.

Indication vocale

1. À partir du menu principal, appuyez sur Indications vocales.
2. Sélectionnez Indications vocales.
3. Effectuez votre sélection.

Restaurer les réglages initiaux pour la navigation

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Navigation.
2. Sélectionnez Restaurer.


À propos des souscriptions relatives à la circulation

Vous pouvez acheter des abonnements supplémentaires ou un renouvellement en cas d'expiration de votre abonnement. Consultez le site www.garmin.com/fmtraffic.

Visualiser les souscriptions relatives à la circulation

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Traffic.
2. Sélectionnez Subscriptions.

Restaurer les réglages initiaux pour le trafic


1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Traffic.
2. Appuyez sur  puis sur Restaurer.

Réglages de la langue

À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Langue.

- Clavier - définit la langue de votre clavier.
- Configuration du clavier - définit la disposition du clavier.
- Réponse vocale - sélectionnez la réponse vocale activée ou désactivée.

Restaurer les réglages initiaux de la langue

1. À partir du menu principal, appuyez sur Paramètres puis sur Langue.
2. Appuyez sur  puis sur Restaurer.




Commandes vocales

À propos des Commandes vocales



Le dispositif de commande vocale n'est pas disponible pour toutes les langues et régions.

Les commandes vocales vous permettent d'utiliser votre système de navigation en prononçant les mots que vous voyez à l'écran ou en prononçant certaines commandes.

Activer les commandes vocales

- Appuyez sur  le bouton situé sur le volant.
- Le système de navigation entre en mode de commande vocale.

À propos d'icônes et de tonalités

- Ce système de navigation émet deux tonalités quand il entre et sort du mode vocal.
- L'icône rouge  apparaît dans le coin supérieur droit quand le système de navigation n'est pas encore prêt à gérer votre commande.
- Attendez jusqu'à ce que l'icône  devienne verte avant de parler.

Conseils pour l'usage des commandes vocales

- Parlez d'une voix normale orientée vers le système de navigation.
- Prononcez les commandes telles qu'elles apparaissent à l'écran.
- Répondez aux invites vocales provenant du système de navigation selon ce qui vous est demandé.
- Dites « Sortir » pour quitter la fonction de commande vocale.

Naviguer vers un endroit populaire en utilisant les commandes vocales

Vous pouvez prononcer les noms d'endroits très populaires et bien connus.

1. Appuyez sur le bouton de commande vocale situé sur le volant.
2. Dites « Trouver par nom ».
3. Écoutez l'invite et prononcez le nom de l'endroit. Une liste d'endroits s'affiche.
4. Prononcez le numéro de la ligne téléphonique.

5. Choisissez une option :
 - Prononcer le mot « Aller ! » pour naviguer vers l'endroit.
 - Prononcer le mot « Appeler » pour appeler à cet endroit lorsque vous êtes connecté à un téléphone mobile compatible.

Recherche d'une adresse

1. Dites « Voice Commande » (Commande vocale).
2. Dites « Find Address » (Trouver une adresse).
3. Suivez les invites affichées à l'écran.

Liste des Commandes vocales de navigation

Ce qui suit est une liste des principales commandes vocales :


- « Où aller ? » (Commande du menu principal)
- « Afficher carte » (Commande du menu principal)
- « Répéter le guidage vocal »
- « Annuler l'itinéraire »
- « Détour » (Durant un guidage vocal sur un itinéraire)
- « Où suis-je ? »



- « Trouver adresse »
- « Retour maison »
- « Trouver un endroit par catégorie »
- « Trouver un endroit par nom »
- « Choisir des Destin. récentes »
- « Trouver favoris »
- « Trouver ville »
- « Trouver restaurant le plus proche »
- « Trouver carburant le plus proche »
- « Trouver transport le plus proche »
- « Trouver hébergement le plus proche »
- « Trouver commerce le plus proche »
- « Trouver banque la plus proche »
- « Trouver parking le plus proche »
- « Trouver divertissement le plus proche »
- « Trouver centre de loisirs le plus proche »
- « Trouver centre de tourisme le plus proche »
- « Trouver hôpitaux les plus proches »
- « Trouver communauté la plus proche »
- « Trouver véhicule services le plus proche »
- « Trouver aéroport le plus proche »
- « Trouver postes de police les plus proches »
- « Trouver caserne des pompiers la plus proche »
- « Trouver concessionnaires automobile les plus proches »

Arborescence vocale

Commandes générales


Les commandes générales peuvent être sélectionnées à partir de n'importe quelle page-écran, à condition qu'il n'y a pas d'appel téléphonique en cours, après avoir appuyé sur le bouton correspondant  VR situé sur le volant (voir Note 1, 2).

- Dites « Aide » pour écouter toutes les commandes vocales disponibles.
- Dites « Annuler » pour annuler l'écoute des commandes vocales disponibles.
- Dites « Répéter le guidage vocal » pour répéter le conseil de conduite du système de navigation.
- Dites « Aller au Lecteur » pour afficher l'écran d'accueil du Lecteur.

REMARQUE :

1. Vous pouvez remplacer « Lecteur » par « Radio », « Navigation », « Téléphone », « Climat », ou « Réglages ».
2. Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.

Commandes générales de navigation

Les commandes générales de navigation peuvent être sélectionnées à partir de n'importe quelle page-écran, à condition qu'il n'y a pas d'appel téléphonique en cours, après avoir appuyé sur le bouton correspondant  VR situé sur le volant (voir Note 1, 2)

- Dites « Afficher carte » pour ouvrir la carte.
- Dites « Où suis-je ? » pour visualiser la carte indiquant votre position actuelle.
- Dites « Détour » pour permettre au système de navigation de sélectionner un itinéraire alternatif qui sera exclu la prochaine fois.





- Dites « Annuler l'itinéraire » pour annuler l'itinéraire en cours. Le système nécessite d'une confirmation de l'annulation de l'itinéraire : dites « Oui » pour annuler l'itinéraire en cours ou dites « Non » pour le conserver.
- Dites « Répéter le guidage vocal » pour faire répéter la suggestion de guidage par le système de navigation.
- Dites « Trouver adresse » pour afficher la boîte de dialogue guidé et entrer une adresse.
- Dites « Trouver restaurant le plus proche » pour afficher la boîte de dialogue de recherche de restaurants à proximité de votre position actuelle.

REMARQUE :

1. *Vous pouvez également dire « Trouver ville », « Trouver favoris », « Trouver endroit par catégorie », « Trouver endroit par nom », « Destin. récentes », « Où aller ? » ou « Retour maison ».*
2. *Vous pouvez dire « Trouver le plus proche », puis « Restaurant », « Carburant », « Transports », « Hébergement », « Commerces », « Banques », « Divertissement », « Loisirs », « Tourisme », « Communauté », « Vehicle Services », « Hôpitaux », « Parking », « Aéroport », « Postes de police », « Caserne de pompiers » ou « Concessionnaires automobile ».*

Annexe

À propos des signaux satellite GPS

Le système de navigation doit acquérir des signaux satellite afin de naviguer. Une fois que le système de navigation a acquis des signaux satellite, les barres indiquant la force du signal dans le menu principal sont complètes . Lorsque le système perd les signaux des satellites, les barres sont vides . Pour plus d'informations à propos du système GPS, connectez-vous au site : www.garmin.com/aboutGPS.

Mettre à jour le logiciel et les données de la carte

Pour mettre à jour le logiciel du système de navigation et les données de la carte, s'adresser au Réseau d'Assistance Maserati.

Données actuelles de la Carte

Pour visualiser votre version actuelle des Données cartographiques :

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages.
- Appuyez sur la touche de fonction Carte, puis sur Info.



Informations importantes

Les sociétés Garmin et Maserati ne sont pas responsables de l'exactitude ou des conséquences d'utilisation des bases de données pour radar. Les informations des radars sont disponibles à certains endroits. Connectez-vous à l'adresse suivante pour la disponibilité : <http://my.garmin.com>. Pour ces endroits, le système de navigation comprend l'emplacement de centaines de radar. Votre système de navigation vous avertit quand vous vous approchez d'un radar et peut vous alerter si vous roulez trop vite. Vous avez toujours accès aux informations les plus récentes car les données sont mises à jour au moins toutes les semaines. Vous pouvez acheter une nouvelle région ou étendre votre abonnement existant à tout moment. Chaque région que vous achetez a une date d'expiration.

Points d'intérêt (POI) personnalisés

Les fichiers personnalisés POI doivent être nommés « POI.gpi ». et conservés dans le périphérique de stockage à port USB, dans un dossier appelé « POI », dans un dossier appelé « Garmin » (Garmin/POI).

REMARQUE :

- *Les noms de fichiers et dossiers sont sensibles à la casse : respectez les minuscules/majuscules en cours d'écriture.*
- *Le dossier « Garmin » devrait être le seul sauvegardé dans le dispositif de mémoire USB lors du chargement des POI.*

Vous pouvez charger manuellement des bases de données de POI personnalisés, disponibles auprès de diverses entreprises présentes sur internet. Certaines bases de données de POI personnalisés contiennent des informations d'avertissement concernant des points tels que des radars et des écoles. Le système de navigation peut vous avertir lorsque vous approchez l'un de ces points. Vous êtes tenu responsable pour assurer que l'utilisation des informations concernant les radars est

conforme à la loi de la région de votre domiciliation.



ATTENTION !

Garmin et Maserati ne sauraient être tenues responsables pour les conséquences d'une utilisation de bases de données POI provenant du conducteur ni pour l'exactitude des bases de données POI personnalisées.

Après avoir téléchargé votre base de données de POI, utilisez l'outil de chargement des POI de Garmin pour installer les POI dans un périphérique de stockage de données à port USB. Utilisez le périphérique de stockage de données à port USB pour charger les POI. L'outil de chargement des POI est disponible à l'adresse suivante : www.garmin.com/products/poiloader. Pour plus d'informations, reportez-vous au fichier d'aide de l'outil de chargement des POI ; cliquez sur Aide pour ouvrir le fichier d'aide. Le nom du fichier ne peut être autre que POI.gpi. Aucun autre nom de fichier ou extension ne doit être utilisé. Chaque fois que vous chargez des POI personnalisés sur le système de navigation, les autres POI personnalisés déjà enregistrés dans le système sont remplacés.



Trouver des points d'intérêt personnalisés

Pour afficher une liste des POI personnalisés chargés dans votre système de navigation :

1. Appuyez sur Où aller ? puis sur Suppléments.
2. Sélectionnez Points d'intérêt personnalisés.

Supprimer les points d'intérêt personnalisés

1. Appuyez sur Outils, puis appuyez sur Mes données.
2. Supprimez les points d'intérêt personnalisés.
3. Enfin, appuyez sur Oui pour confirmer.

Tous les points d'intérêt personnalisés seront supprimés de votre système de navigation.

Sauvegarde des journaux de trajet

Les journaux de trajet sont enregistrées pendant que vous naviguez en suivant un itinéraire.

SiriusXM™ Travel Link (si disponible)

À présent, en plus de l'accès à plus de 130 canaux des meilleurs sports, de divertissement, de discussions et de musique 100% libre de restrictions commerciales, SiriusXM™ offre des services d'informations relatives au divertissement de niveau premium qui fonctionnent conjointement aux systèmes de navigation compatibles. Pour accéder à SiriusXM™ Travel Link, appuyez sur la touche MENU puis sur la touche de fonction Travel Link. SiriusXM™ Travel Link apporte un abondant flux d'informations utiles à votre véhicule et tout droit à vos bouts de doigts :

Prix de carburant

- Vérifiez les informations détaillées au sujet des prix en vigueur dans des stations service proches de votre position actuelle.
- Éditez la liste des stations service les plus proches par ordre de prix, par distance ou par ordre alphabétique.
- Éditez l'itinéraire vers la station service sélectionnée.
- Enregistrez une station service préférée pour un accès rapide aux prix.

Listes de films

- Vérifiez les films à l'affiche dans des salles proches de votre position actuelle.
- Éditez la liste des salles de cinéma par ordre de distance ou alphabétique.
- Affichez les titres des films, les horaires, les classements, la durée et les synopsis.
- Enregistrez une salle de cinéma préférée pour un accès rapide à la programmation.

Informations au sujet des stations de ski

- Visualisez les conditions de pratique du ski et du snowboard dans des stations de ski.
- Enregistrez un endroit préféré pour accès rapide aux informations concernant l'état d enneigement des pistes.

Résultats sportifs

- Visualisez les résultats et les prochains événements pour tous les principaux domaines sportifs.
- Enregistrez vos équipes préférées pour un accès rapide aux résultats et aux calendriers.



L'abonnement au service de données SIRIUS Travel Link est indépendant de votre abonnement à la radio par satellite SIRIUS (audio).

REMARQUE :

Ni SIRIUS ni Maserati n'est responsable des erreurs de précision des services de données de SIRIUS ou de son utilisation dans les véhicules.

SiriusXM™ et tous les marques et logos associés sont des marques déposées de SiriusXM™ Radio Inc. et de ses filiales. L'utilisation de la radio par satellite SiriusXM™ nécessite d'un abonnement vendu séparément après l'expiration de l'abonnement d'essai inclus dans le prix d'achat de tout véhicule. Les prix et la programmation sont fournis (le cas échéant) par SiriusXM™ et sont sujets à des modifications. Les abonnements sont régis par les termes et conditions générales disponibles à l'adresse sirius.com/serviceterms. Le service SiriusXM™ Radio U.S. est disponible uniquement aux personnes âgées de 18 ans et plus et domiciliées dans un des 48 états contigus des E.U., le district de Columbia et le Puerto Rico. Visitez le site www.sirius.com/TravelLink pour plus d'informations au sujet de SIRIUS Travel Link.

Météo

- Visualisez les conditions météorologiques détaillées dans la zone de votre position actuelle.
- Consultez les prévisions météorologiques pour les 12 prochaines heures ou les 5 prochains jours.
- Enregistrez un endroit préféré pour un accès rapide aux conditions et prévisions météorologiques.

Contrats de licence concernant des utilisateurs finaux

Contrat de licence de logiciel

EN UTILISANT CE SYSTÈME DE NAVIGATION, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES CONDITIONS GÉNÉRALES DU CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL SUIVANT. VEUILLEZ LIRE CE CONTRAT AVEC ATTENTION.

Garmin Ltd et ses filiales (« Garmin ») vous octroient une licence limitée pour utiliser le logiciel intégré dans ce périphérique (le « Logiciel ») au format exécutable binaire dans les conditions d'utilisation normales du produit. La propriété, les droits de possession et les droits de propriété intellectuelle relatifs au Logiciel demeurent la propriété de Garmin et/ou des tiers qui sont ses fournisseurs

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et/ou des tiers qui sont ses fournisseurs et qui est protégé par les lois des États-Unis d'Amérique sur les droits d'auteur et les traités internationaux relatifs aux droits d'auteur.

Vous reconnaissez en outre que la structure, l'organisation et le code du Logiciel, dont le code source n'est pas octroyé, sont des secrets de fabrication précieux de Garmin et/ou des tiers qui sont ses fournisseurs et que le Logiciel au format de code source demeure un secret de fabrication précieux de Garmin et/ou des tiers qui sont ses fournisseurs. Vous consentez à ne pas décompiler, désassembler, modifier, désassembler, désosser ou réduire à une forme lisible par l'homme, le Logiciel ou une quelconque partie de ce dernier, et à ne pas créer d'œuvres dérivées basées sur le Logiciel. Vous vous engagez à ne pas exporter ou réexporter le Logiciel vers un quelconque pays, en agissant en contradiction avec les lois de contrôle des exportations des États-Unis d'Amérique ou celles de tout autre pays.



Contrat de licence d'utilisateur final de NAVTEQ®

Le logiciel intégré à votre produit Garmin (le « Logiciel ») est la propriété de Garmin Ltd. ou de ses filiales (« Garmin »). Les données cartographiques tierces intégrées ou jointes à votre produit Garmin (les « Données cartographiques ») sont la propriété de NAVTEQ North America LLC et/ou ses entreprises affiliées (« NAVTEQ ») et sont concédées sous licence à Garmin. La société Garmin diffuse également sous licence des informations, des textes, des images, des graphiques, des photographies, des supports audio, vidéo et d'autres applications et données provenant de tiers-fournisseurs de données (« Contenu des données fournies par des tiers »). Les Données cartographiques et le contenu des données fournies par des tiers sont désignés collectivement sous le nom de « Données ».

Le Logiciel et les Données sont protégés par les lois sur le copyright et les traités de copyright internationaux. Le Logiciel et les Données ne sont pas vendus mais concédés sous licence. Le Logiciel et les Données sont concédés dans le cadre de la licence suivante, et

sont soumis aux conditions générales ci-dessous acceptées par l'Utilisateur Final (« vous » ou « votre »), d'une part, et par Garmin, ses concédants (y compris les concédants et fournisseurs de ces derniers) et les entreprises affiliées, d'autre part.

IMPORTANT : LISEZ LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT. EN INSTALLANT, EN COPIANT OU EN UTILISANT D'UNE QUELCONQUE AUTRE FAÇON CE PRODUIT, VOUS RECONNAISSEZ AVOIR LU LA PRÉSENTE LICENCE ET ACCEPTEZ SES TERMES. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD, RETOURNEZ LE PRODUIT INTÉGRAL DANS UN DÉLAI DE 7 JOURS À PARTIR DE LA DATE DE SON ACHAT (EN CAS DE PRODUIT NEUF) AU REVENDEUR AUPRÈS DE QUI VOUS AVEZ ACHETÉ CE PRODUIT POUR OBTENIR LE REMBOURSEMENT COMPLET.

Conditions générales de la licence

La société Garmin (« nous ») vous fournit des supports de stockage qui contiennent le Logiciel informatique (le « Logiciel ») ainsi que les Données intégrées ou jointes à ces supports, y compris la documentation « en ligne »

ou électronique et les supports imprimés (regroupés sous le terme de « Produit » au sens du présent Contrat de licence), et vous accorde une licence limitée et non exclusive vous permettant d'utiliser le Produit conformément aux termes du présent Contrat. Vous acceptez d'utiliser ces Données ainsi que le produit Garmin pour votre usage personnel uniquement ou, le cas échéant, pour une utilisation dans le cadre de vos opérations commerciales internes, et non dans le cadre de centres de traitement à façon, de services d'exploitation en temps partagé, d'une revente ou d'autres fins similaires. En conséquence de quoi, et conformément aux restrictions mentionnées dans les paragraphes suivants, vous pouvez, le cas échéant, copier ces Données pour votre usage personnel en vue de (i) les visualiser et de (ii) les sauvegarder, à condition de ne pas retirer les mentions de copyright et de ne pas modifier le Logiciel ou les Données de quelque manière que ce soit. Vous vous engagez à ne pas reproduire, copier, modifier, décompiler, désassembler, désosser ou créer des œuvres dérivées de quelque partie que ce soit du Produit, et à ne pas les transférer ou



les distribuer de quelque façon que ce soit, sauf dans les cas autorisés par la législation. La société Garmin se réserve également le droit d'interrompre l'offre de toute Donnée fournie par n'importe quel fournisseur tiers, si ledit tiers cesse de fournir ces données ou si le contrat de la société Garmin avec ledit fournisseur est résilié pour quelque raison que ce soit.

Restrictions

À l'exception des situations autorisées par Garmin, et sans restreindre les conditions prévues au paragraphe précédent, vous ne pouvez pas utiliser ces Données avec des produits, systèmes ou applications installés, connectés ou reliés à un véhicule, pour la distribution, la gestion du parc automobile, ou dans le cadre d'applications similaires impliquant l'utilisation des Données par un système de commande centrale, pour la distribution d'une flotte de véhicules. Par ailleurs, vous n'êtes pas autorisé à louer les Données ou les produits Garmin qui contiennent les Données à d'autres personnes ou tiers. Parmi les sociétés de location de véhicules, seules celles étant expressément et spécifiquement autorisées par écrit par la société

Garmin à louer des produits Garmin comprenant les Données susmentionnées à leurs clients, sont autorisées à louer de tels produits.

nüMaps™ Lifetime

Si vous souscrivez à un abonnement nüMaps™ Lifetime (vendu séparément) vous allez recevoir quatre (4) mises à jour des Données cartographiques par an lorsque et telles qu'elles seront disponibles sur le site internet de la société Garmin, pour un (1) produit compatible avec celui de la société Garmin jusqu'à l'expiration de la durée de vie utile ou jusqu'à ce que la société Garmin ne reçoive plus des Données cartographiques de la part de la société NAVTEQ, la date prévalente étant la plus précoce. Les mises à jour que vous recevez dans le cadre de l'abonnement susmentionné seront constituées de mises à jour des mêmes Données cartographiques initialement comprises dans votre produit Garmin lors de son acquisition. Dans certaines circonstances, votre produit Garmin pourrait ne pas disposer d'une mémoire restante suffisante pour que vous téléchargiez une mise à jour des mêmes Données cartographiques incluses dans votre produit Garmin.

Dans ce cas, vous devrez soit (a) sélectionner une couverture de Données cartographiques réduite pour vos mises à jour soit (b) acquérir séparément une carte de mémoire externe de type microSD ou SD (selon les conditions qui s'appliquent à votre produit Garmin), charger dans cette carte de mémoire externe tout ou une partie de la couverture de Données cartographiques pour vos mises à jour et insérer la carte de mémoire externe dans le port microSD ou SD compris dans votre produit Garmin. La société Garmin se réserve le droit de résilier votre abonnement nüMaps™ Lifetime à tout moment en cas de non-respect, de votre part, d'une quelconque des conditions générales du présent Contrat de licence ou de votre abonnement. Votre abonnement nüMaps™ Lifetime ne peut, en aucun cas, être transféré à une autre personne ou à un autre produit Garmin.

Pas de garantie

Ce Produit (y compris les Données) vous est fourni « en l'état », et vous acceptez de l'utiliser à vos risques et périls. Garmin et ses concédants (y compris les concédants et fournisseurs de ces derniers) ne fournissent aucune



garantie ou déclaration, soit-elle explicite ou implicite, émanant de la législation ou de tout autre élément, relative, mais sans s'y limiter, d'une part au contenu, à la qualité, à l'exactitude, à l'intégralité, à l'efficacité, à la fiabilité, à la valeur marchande, à l'adaptation à un usage particulier, à l'utilité, à l'utilisation ou aux résultats pouvant être obtenus via le Produit, et d'autre part, à la continuité ou à l'absence d'erreur(s) des Données ou du serveur.

Exonération de garantie

Garmin ET SES CONCÉDANTS (Y COMPRIS LES CONCÉDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS DE CES DERNIERS) REJETTENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, RELATIVE À LA QUALITÉ, À L'EFFICACITÉ, À LA VALEUR MARCHANDE, À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU À L'ABSENCE DE CONTREFAÇON. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL ORAL OU ÉCRIT DÉLIVRÉ PAR Garmin OU SES FOURNISSEURS ET CONCÉDANTS NE PEUT DONNER LIEU À UNE GARANTIE, ET VOUS N'ÊTES PAS EN DROIT D'INVOQUER CES CONSEILS OU INFORMATIONS. CETTE EXONÉRATION DE GARANTIES EST UNE

CONDITION ESSENTIELLE DU PRÉSENT CONTRAT.

Quelques états, territoires ou pays n'autorisent pas certaines exclusions de garanties, si bien que la restriction ci-dessus peut ne pas vous concerner.

Exonération de responsabilité

Garmin ET SES CONCÉDANTS (Y COMPRIS LES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS DE CES DERNIERS) NE SAURAIENT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLES VIS-A-VIS DE VOUS, D'UNE PART POUR TOUTE RÉCLAMATION, DEMANDE OU ACTION, QUELLE QUE SOIT LA NATURE DE LA CAUSE DE LA PRÉTENTION, DE LA RÉCLAMATION OU DE L'ACTION SUPPOSANT UNE PERTE, UNE BLESSURE OU UN DOMMAGE, DIRECT OU INDIRECT, POUVANT RÉSULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE CES INFORMATIONS ; ET D'AUTRE PART POUR TOUTE PERTE DE PROFITS, DE REVENUS, DE CONTRATS OU D'ÉCONOMIES, OU TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU SUBSÉQUENT À L'UTILISATION DE CES INFORMATIONS OU À L'INCAPACITÉ DE LES UTILISER, À UN DÉFAUT DANS LES DONNÉES OU LES INFORMATIONS OU À L'INOBSERVATION DE CES

CONDITIONS, DANS LE CADRE D'UNE ACTION CONTRACTUELLE, EN RESPONSABILITÉ DÉLICTUELLE OU DANS LE CADRE DE LA GARANTIE, MÊME SI Garmin OU SES CONCÉDANTS DE LICENCE ONT ÉTÉ AVISÉS DU CARACTÈRE PROBABLE DE CES DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE Garmin ET DE SES CONCÉDANTS DE LICENCE PAR RAPPORT À SES OBLIGATIONS DANS LE CADRE DU PRÉSENT CONTRAT OU PAR RAPPORT AU PRODUIT Garmin OU AUX DONNÉES NE SAURAIENT DÉPASSER 1,00 \$. Quelques états, territoires ou pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations des dommages, si bien que les restrictions ci-dessus pourraient ne pas vous concerner.

Avis de non-responsabilité

La référence à certains produits, services, procédés, liens hypertextes de tiers ou à d'autres Données par des appellations commerciales, marques, fabricants, fournisseurs ou autres ne constitue ou n'implique pas nécessairement un appui, un parrainage ou une recommandation de la part de Garmin ou de ses concédants de licence. Les informations relatives aux produits et



aux services relèvent de la responsabilité de chaque fournisseur. Le nom et le logo NAVTEQ, les marques et les logos NAVTEQ et NAVTEQ ON BOARD ainsi que les autres marques et appellations commerciales détenues par NAVTEQ North America LLC ne peuvent pas être utilisés dans un quelconque contexte commercial sans le consentement écrit préalable de NAVTEQ.

Contrôle des exportations

Vous acceptez de ne pas exporter d'où que ce soit quelque partie des Données ou produit associé qui vous ont été fournis, à l'exception des cas autorisés par la loi, les dispositions réglementaires ou règlements, avec toutes les licences et approbations requises.

Indemnités

Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager Garmin et ses concédants (y compris leurs concédants, fournisseurs, cessionnaires, filiales, sociétés affiliées respectifs ainsi que leurs cadres, directeurs, employés, actionnaires, agents et représentants respectifs) de toute responsabilité en cas de pertes, de blessures (y compris en cas de

blessures mortelles), de demandes, d'actions, de frais, de dépenses ou de réclamations de quelque nature que ce soit, incluant (mais sans s'y limiter) les frais d'avocats, dûs à ou en relation avec l'utilisation ou la possession du Produit par vous (y compris les Données).

Données cartographiques spécifiques au Canada

Les Données cartographiques spécifiques au Canada peuvent inclure ou refléter des données de concédants de licence y compris Her Majesty et Canada Post. De telles données sont concédées sous licence pour utilisation « en l'état ». Les concédants de licence, y compris Her Majesty et Canada Post ne fournissent aucune garantie, observation ou caution à l'égard de ces données, ni expressément ni implicitement, découlant de la loi ou d'une autre source légale, y compris mais non limité à leur efficacité, leur portée complète, leur précision ou leur aptitude à une finalité particulière. Les concédants de licence, y compris Her Majesty et Canada Post, ne seront légalement responsables à l'égard d'aucune prétention, réclamation ou action juridique, indépendamment de

la nature de la cause de la prétention, la réclamation ou l'action juridique invoquant toute perte, blessure ou tout dommage, direct ou indirect, pouvant provenir de l'utilisation ou la possession des données ou des Données cartographiques. Les concédants de licence, y compris Her Majesty et Canada Post, ne seront tenus, d'aucune manière, responsables à l'égard de pertes de revenus ou de contrats ni de toute autre perte subséquente de quelque nature que ce soit, imputée à un quelconque défaut des données ou des Données cartographiques. Vous êtes tenu à indemniser et préserver de tout préjudice les concédants de licence, y compris Sa Majesté la Reine, le Ministre des Ressources Naturelles du Canada et de la Poste du Canada ainsi que leurs cadres, employés et agents à l'égard et contre toute prétention, réclamation ou action juridique, indépendamment de la nature de la cause de la prétention, la réclamation ou l'action juridique invoquant des pertes, coûts, dépenses, dommages ou blessures (y compris des blessures ayant provoqué la mort) imputés à l'utilisation ou la possession des données ou des Données cartographiques. Les termes contenus



dans la présente Section sont ajoutés au même titre que l'ensemble des droits et obligations des parties liées par le présent Contrat de licence. Dans la mesure où une quelconque des dispositions de la présente Section serait incohérente ou contradictoire envers toute autre disposition du présent Contrat de licence, les dispositions de la présente Section seront prévalantes.

Données cartographiques spécifiques aux États-Unis

La société NAVTEQ détient une licence non-exclusive acquise auprès du Service Postal des États-Unis (United States Postal Service[®]) pour publier et commercialiser les informations ZIP+4[®]. ©United States Postal Service[®] 2010. Les prix ne sont ni établis ni contrôlés ni approuvés par le Service Postal des États-Unis (United States Postal Service[®]). Les marques déposées suivants sont la propriété de l'organisme United States Postal Service[®] : United States Postal Service, USPS et ZIP+4.

Données cartographiques spécifiques au Canada

Les Données cartographiques spécifiques au Canada comprennent des informations utilisées avec la

permission des autorités canadiennes y compris ©Her Majesty, ©Queen's Printer for Ontario, ©Canada Post, GeoBase[®], ©Department of Natural Resources Canada. Tous droits réservés.

Données cartographiques spécifiques à l'Australie

Les Données cartographiques spécifiques à l'Australie sont basées sur les données que la société NAVTEQ a acquis sous contrat de licence auprès de la société PSMA Australia Limited (www.psm.au). En outre, le Produit comprend des données soumis aux droits d'auteur 2010 des sociétés Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited et Continental Pty Ltd. Si votre produit utilise des codes RDS-TMC contenus dans les Données cartographiques, les codes de localisation de la circulation routière sont soumis aux droits d'auteur 2010 qui sont la propriété de Telstra Corporation Limited et de ses concédants de licence.

Durée

Le présent Contrat demeure en vigueur jusqu'à la date à laquelle, (i) selon le cas, soit l'abonnement est résilié (par vous ou par la société Garmin) ou échoue soit (ii) la société

Garmin résilie ce Contrat pour tout motif y compris, mais non limité à, le cas où la société Garmin constaterait que vous auriez transgressé une quelconque des conditions générales du présent Contrat. En outre, le présent Contrat sera résilié immédiatement dès une éventuelle rupture d'un contrat signé entre la société Garmin et toute autre tierce partie auprès de laquelle la société Garmin acquiert les Données dans le cadre d'une licence.

Totalité du contrat

Ces conditions constituent la totalité du contrat existant entre Garmin (et ses concédants, y compris leurs concédants et fournisseurs) et vous, en rapport avec ledit sujet. Elles remplacent dans leur ensemble tous les contrats écrits ou oraux antérieurs pouvant exister entre les deux parties à ce sujet.

Loi applicable

(a) Concernant les Données NAVTEQ dans l'Union européenne
Les conditions ci-dessus sont soumises à la législation en vigueur aux Pays-Bas, sans rendre exécutoire (i) les conflits de dispositions de lois ou (ii) la Convention des Nations Unies



concernant les contrats internationaux de ventes de produits, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction des Pays-Bas en cas de conflits, de réclamations ou d'actions dûs à ou en relation avec les Données NAVTEQ qui vous ont été fournies sous couvert du présent document.

(b) Concernant les Données NAVTEQ pour l'Amérique du Nord et les autres pays hors Union européenne

Les conditions ci-dessus sont soumises à la législation en vigueur dans l'état de l'Illinois, sans rendre exécutoire (i) les conflits de dispositions de lois ou (ii) la Convention des Nations Unies concernant les contrats internationaux de ventes de produits, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction de l'Illinois en cas de conflits, de réclamations ou d'actions dûs à ou en relation avec les Données NAVTEQ qui vous ont été fournies sous couvert du présent document.

(c) En cas de conflits, de réclamations et d'actions sans relation avec les Données NAVTEQ

Les conditions ci-dessus sont soumises à la législation en vigueur dans l'état du Kansas, sans rendre exécutoire (i) les conflits de dispositions de lois ou

(ii) la Convention des Nations Unies concernant les contrats internationaux de ventes de produits, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction du Kansas en cas de conflits, de réclamations ou d'actions dûs à ou en relation avec les Données qui vous ont été fournies sous couvert du présent document.

Utilisateurs finaux au sein du gouvernement

Si l'utilisateur final est une agence, un département ou toute autre entité du gouvernement des États-Unis ou financé en partie ou en totalité par le gouvernement des États-Unis, l'utilisation, la duplication, la reproduction, la diffusion, la modification, la divulgation ou le transfert du Produit et de la documentation associée sont soumis aux restrictions mentionnées dans les réglementations DFARS 252.227-7014(a)(1) (juin 1995) (définition des logiciels commerciaux du Département de la défense), DFARS 27.7202-1 (politique du Département de la défense sur les logiciels commerciaux), FAR 52.227-19 (juin 1987) (clause sur les logiciels commerciaux pour les agences civiles),

DFARS 252.227-7015 (novembre 1995) (Informations techniques du Département de la défense – Clause sur les articles commerciaux) ; FAR 52.227-14 Alternates I, II, and III (juin 1987) (clause relative aux données techniques et aux logiciels informatiques non commerciaux des agences civiles) ; et/ou FAR 12.211 et FAR 12.212 (acquisitions d'articles commerciaux), selon les cas. En cas de conflit entre les dispositions des réglementations FAR et DFARS énumérées ci-dessus et la présente Licence, s'appliquera la structure présentant les restrictions les plus strictes par rapport aux droits du gouvernement. Les fournisseurs/fabricants sont Garmin International, Inc., 1200 East 15th Street, Olathe, KS 66062, USA et NAVTEQ North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 USA. Garmin® est une marque déposée de la société Garmin Ltd. ou des ses filiales, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Les marques déposées susmentionnées ne doivent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de la société Garmin. NAVTEQ est une marque déposée enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Tout autre nom de



société et marque déposée mentionnés ou cités dans la présente documentation sont de propriété de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contrat de licence utilisateur final DMTI Spatial, Inc.

Le logiciel intégré à votre produit Garmin est la propriété de Garmin Ltd. ou de ses filiales (« Garmin »). Les données de code postal tierces intégrées ou jointes à votre produit Garmin (le « Produit sous licence ») sont la propriété de DMTI Spatial, Inc. et sont concédées sous licence à Garmin. Le logiciel et le Produit sous licence sont protégés par les lois sur le copyright et les traités de copyright internationaux.

CECI est un Contrat légal entre vous, utilisateur final, et DMTI Spatial, Inc. **EN CHARGEANT LES PRODUITS SOUS CE CONTRAT, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LES TERMES DE CE CONTRAT, VEUILLEZ RENVOYER AU PLUS VITE (dans les 7 jours qui suivent l'achat) LES PRODUITS ET LES ÉLÉMENTS ASSOCIÉS (y compris les documents écrits) AU SERVICE CLIENT Garmin INTERNATIONAL, INC., 1200**

EAST 151ST STREET, OLATHE, KANSAS 66062, EN VUE D'UN REMBOURSEMENT.

Par la présente, DMTI Spatial vous octroie une licence non exclusive et non transférable vous permettant d'utiliser les données contenues sur les supports du présent package (le « Produit sous licence »), pour votre usage personnel uniquement, en dehors d'une utilisation commerciale, ou pour une utilisation dans le cadre de vos opérations commerciales internes, sur un ordinateur simple, un ordinateur portable ou un périphérique de poche, en association avec le logiciel Garmin et les produits Garmin compatibles que vous possédez personnellement. Votre utilisation des données est soumise aux conditions générales suivantes :

Vous reconnaissez que les Produits sous licence appartiennent à DMTI Spatial et son fournisseur tiers, et que les Produits sous licence sont soumis au droit d'auteur. Il est formellement interdit de créer des copies non autorisées des Produits sous licence, et vous pourriez être légalement tenu pour responsable en cas de violation du droit de reproduction suite à l'inobservation de votre part des termes du présent contrat. Vous êtes

autorisé à faire une copie d'archivage des Produits sous licence, à la seule condition de la faire pour votre usage personnel, dans le cadre des restrictions suivantes : (1) la copie d'archivage doit être traitée selon les mêmes conditions que la copie d'origine ; (2) aucune copie ne peut être utilisée alors qu'une autre copie est en cours d'utilisation. Si vous faites une copie d'archivage des Produits sous licence, vous devez y insérer la mention de copyright qui se trouve sur le support d'origine.

Vous n'êtes par autorisé à reproduire, vendre, louer, prêter, distribuer ou octroyer une sous-licence des Produits sous licence, à transférer d'une quelconque autre manière les Produits sous licence à des tiers, à utiliser le Produit sous licence à des fins commerciales (sauf utilisation dans le cadre de vos opérations commerciales internes), à décompiler, désassembler, désosser les Produits sous licence ou à utiliser le Produit sous licence pour créer un produit dérivé à des fins non autorisées comme mentionné ci-dessus. Vous ne pouvez pas placer de Produits sous licence sur Internet sans l'accord écrit préalable de DMTI Spatial.



En aucun cas DMTI Spatial ou ses fournisseurs tiers ne pourront être tenus pour responsables vis-à-vis de vous ou de votre entreprise, pour tout dommage indirect, y compris la perte de profits ou d'économies, l'interruption de l'activité, la perte d'occasions commerciales ou d'autres dommages accessoires ou subséquents découlant de votre possession, de votre utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les Produits sous licence, même si DMTI Spatial, ses fournisseurs tiers ou n'importe quel concessionnaire agréé ont été avertis de la possibilité des dommages, ou pour toute réclamation de toute autre partie. En aucun cas DMTI Spatial ne pourra être tenu pour responsable d'un dommage excédant les frais de licence payés pour les Produits sous licence.

Vous acceptez d'indemniser et de dégager DMTI Spatial, ses fournisseurs tiers et leurs cadres, leurs employés et leurs agents, de toute responsabilité en cas de réclamation, de demande ou d'action, quelle que soit la nature de la réclamation, de la demande ou de l'action supposant une perte, des frais, des dommages, des dépenses ou des blessures (y compris des blessures mortelles) qui résulteraient de votre

utilisation, possession, modification ou altération (autorisées ou non autorisées) des Produits sous licence. LES PRODUITS SOUS LICENCE ET LES DOCUMENTS ÉCRITS ASSOCIÉS SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, ÉMANANT DE LA LÉGISLATION OU DE TOUT AUTRE ÉLÉMENT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE FONCTIONNEMENT, D'INTÉGRALITÉ, D'EXACTITUDE, DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LE RISQUE GLOBAL QUANT À LA QUALITÉ ET AU FONCTIONNEMENT DES PRODUITS SOUS LICENCE EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EN TANT QU'UTILISATEUR FINAL. AUCUN CONSEIL ORAL OU ÉCRIT DÉLIVRÉ PAR DMTI SPATIAL OU SES CONCESSIONNAIRES, SES DISTRIBUTEURS, SES AGENTS OU SES EMPLOYÉS NE PEUT DONNER LIEU À UNE GARANTIE, NI EN AUCUN CAS ACCROÎTRE LA RESPONSABILITÉ DE DMTI SPATIAL, ET VOUS NE POUVEZ PAS INVOQUER AUCUN DE CES CONSEILS OU INFORMATIONS. Aucune déclaration ou recommandation délivrée ni aucune aide apportée par DMTI Spatial ou par

ses représentants ou ses employés ne peut constituer une renonciation de la part de DMTI Spatial, à aucune des dispositions mentionnées dans le présent document. De même, DMTI Spatial ne garantit aucun des services qu'elle peut fournir en rapport avec l'utilisation des Produits sous licence, y compris toute assistance, formation ou autre consultation avec vous.

La présente licence est valable jusqu'à son terme. Cette licence sera automatiquement interrompue sans préavis de la part de DMTI Spatial si vous ne respectez pas l'une des dispositions du présent Contrat de licence. Dès l'interruption, vous êtes tenu de détruire ou de retourner les Produits sous licence, y compris les documents écrits ; toutes les copies des Produits sous licence et des documents écrits associés devront également être détruites ou renvoyées à DMTI Spatial. Le présent Contrat est soumis à la législation en vigueur dans la Province de l'Ontario.

©2007 DMTI Spatial Inc. (à l'exception des données sous licence tierces). DMTI Spatial est autorisé à utiliser et distribuer certains fichiers informatiques de statistiques du Canada dans le cadre du Contrat de licence 6230.



© Copyright, SA MAJESTE LA REINE DU CHEF DU CANADA, représentée par le Ministère de l'Industrie, des Statistiques du Canada 1996. Données topographiques numériques générées sous licence de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, avec la permission du Ministère des Ressources Naturelles du Canada.

Contrat de licence d'utilisateur final NAVTEQ Traffic™

Votre produit Garmin peut être équipé pour recevoir des données relatives à la circulation. Si votre produit en est équipé, les conditions générales ci-dessous s'appliquent à votre produit Garmin.

NAVTEQ North America LLC et/ou ses filiales y compris Traffic.com (« NAVTEQ ») détient les droits des données relatives à la circulation (« Données de la circulation ») et, si vous recevez les données de la circulation via RDS/TMC ou HD radio TM, les données relatives aux réseaux RDS/TMC ou HD Radio via lesquels ces données sont livrées à votre produit Garmin. En vous abonnant, en recevant ou en accédant, d'une autre manière, aux Données de la circulation, vous reconnaissez que vous avez lu le présent Contrat, que vous

l'avez compris, que vous êtes lié par les conditions générales du présent Contrat et que vous avez 18 ans ou plus. Si vous n'acceptez pas les conditions générales du présent Contrat, si vous renoncez à l'abonnement ou si l'abonnement est considéré comme faisant partie de votre produit Garmin, retournez ce produit dans un délai de 7 jours pour être intégralement remboursé par le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Vous acceptez d'utiliser les Données de la circulation avec votre produit Garmin à de seules fins personnelles, non commerciales, et non pour des opérations commerciales internes, dans le cadre de centres de traitement à façon ou d'autres motifs similaires. Vous vous engagez à ne pas modifier, copier, scanner, décompiler, désassembler ou désosser n'importe quelle partie des Données de la circulation, ou bien utiliser tout autre méthode afin de reproduire, copier, ré-publier, transmettre ou distribuer de n'importe quelle façon une partie quelconque des Données de la circulation. Vous êtes tenu à indemniser et préserver de tout préjudice la société NAVTEQ (et ses entreprises affiliées) et la société

Garmin Ltd. (et ses filiales) à l'égard et contre toute prétention, réclamation, dommage, coût ou toute autre dépense causés directement ou indirectement par (a) une utilisation non autorisée des Données de la circulation ou des réseaux Radio RDS/TMC ou HD, (b) une violation, de votre part, du présent Contrat et/ou (c) toute activité non autorisée ou illégale exercée par vous en relation avec le présent Contrat.

Les Données de la circulation ont uniquement une valeur informative. Vous assumez tout risque inhérent à leur utilisation. La société NAVTEQ (et ses entreprises affiliées), la société Garmin Ltd. (et ses filiales), et leurs fournisseurs s'abstiennent de toute allégation au sujet du contenu, des conditions de circulation et de l'état des routes, la praticabilité des routes ou la vitesse.

Les Données de la circulation vous sont fournies « en l'état », et vous acceptez de les utiliser à vos risques et périls. La société NAVTEQ (et ses entreprises affiliées) et la société Garmin (et ses filiales) n'apportent aucune garantie d'adéquation ou de compatibilité des Données de la circulation avec le produit Garmin ni aucune garantie que les Données de la circulation



fonctionneront convenablement comme intégrées et en interface avec le produit Garmin. De plus, la société NAVTEQ (et ses entreprises affiliées) et la société Garmin Ltd. (et ses filiales) n'apportent aucune garantie concernant la fiabilité, l'exactitude, le caractère exhaustif et complet des Données de la circulation, qui pourraient occasionnellement contenir des inexactitudes et/ou des erreurs. Dans les limites maximales autorisées par la législation en vigueur, toute garantie, de quelque nature que ce soit, en rapport avec les Données de la circulation sont, par le présent Contrat, expressément niées et exclues, y compris, mais non limitées à celles de valeur marchande, l'adaptation à un but particulier, l'exactitude ou le caractère exhaustif des Données de la circulation et/ou une absence de virus.

La société NAVTEQ (et ses entreprises affiliées), la société Garmin Ltd. (et ses filiales) et leurs fournisseurs se déchargent de toute responsabilité à l'égard de toute perte, blessure ou dommage causés par l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser le produit Garmin et les Données de la circulation, en tant que conséquence d'intempéries, de destruction de

transmetteurs et/ou d'infrastructures de diffusion, de catastrophe naturelle et/ou d'un manque de fiabilité, de caractère complet ou d'exactitude des Données de la circulation. En aucun cas les sociétés NAVTEQ (et ses entreprises affiliées), Garmin Ltd. (et ses filiales) et leurs fournisseurs ne sauraient être tenus responsables envers vous ou envers aucune autre partie pour quelque dommage que ce soit, dommages-intérêts compensatoires, directs, indirects, accidentels, spéciaux ou subséquents (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages indirects, directs, spéciaux, punitifs, ou dommages exemplaires pour perte de chiffre d'affaires, perte de profits, interruption d'activité ou perte d'informations commerciales) provoqués par l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser le produit Garmin ou les Données de la circulation même au cas où les sociétés NAVTEQ ou Garmin auraient été averties de la possibilité de tels dommages.

Circulation

Ceci vous concerne si vous achetez, ou si votre produit Garmin en est pré-équipé, une version de type « lifetime » (à vie) ou « one-time » (en

une seule fois); dans ce cas, vous allez recevoir les Données de la circulation durant la vie utile de votre récepteur Garmin (aussi longtemps que vous possédez un appareil GPS Garmin compatible) ou tant que Garmin reçoit les Données de la circulation de son fournisseur de contenu (tierce partie), selon la première échéance. La société Garmin se réserve le droit de résilier votre abonnement aux données de la circulation immédiatement en cas de non-respect d'une quelconque des conditions du présent Contrat. Votre abonnement aux données de la circulation ne doit pas être transféré à une autre personne ni un autre produit Garmin.

Loi applicable

Les conditions générales ci-dessus sont soumises à la législation en vigueur dans l'état de l'Illinois, sans rendre exécutoire (i) les conflits de dispositions de lois ou (ii) la Convention des Nations Unies concernant les contrats internationaux de ventes de produits, qui est exclue de façon explicite. Vous acceptez de vous soumettre à la juridiction de l'état de l'Illinois en cas de conflits, de réclamations ou d'actions dûs à ou en relation avec les Données qui vous ont



été fournies sous couvert du présent document.

Utilisateurs finaux au sein du gouvernement

Au cas où les Données de la circulation seraient acquises par ou pour le compte du gouvernement des États-Unis ou de toute autre entité en quête de ou appliquant des droits similaires à ceux traditionnellement affirmés par le gouvernement des États-Unis, les Données susmentionnées constituent un « objet commercial » selon la définition de ce terme dans 48 C.F.R. (« FAR ») 2.101, est commercialisé sous licence, conformément au présent Contrat, et les Données de la circulation livrées ou fournies par un autre biais seront marquées et incorporées de manière appropriée, accompagnées de la « Avis d'utilisation » ci-dessous, et seront traitées conformément aux termes dudit Avis :

Avis d'utilisation

Nom du contractant (Fabricant/fournisseur) : NAVTEQ Adresse du contractant (Fabricant/Fournisseur) : 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606.

Ces Données constituent un objet commercial selon la définition dans FAR 2.101 sont soumises au Contrat de licence d'utilisateur final de NAVTEQ Traffic™ sous lequel ces Données ont été fournies.

©2011 NAVTEQ; ©2011 Traffic.com – Tous droits réservés

Si l'agent de négociation des contrats, l'agence du gouvernement fédéral ou tout autre fonctionnaire fédéral refuse d'utiliser la légende fournie dans le présent contrat, l'agent de négociation des contrats, l'agence du gouvernement fédéral ou tout fonctionnaire fédéral doit informer la société NAVTEQ avant d'invoquer des droits supplémentaires ou alternatifs inhérents aux Données de la circulation.

NAVTEQ et Traffic.com sont des marques déposées enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. ©2011 NAVTEQ ; ©2011 Tous droits réservés.

HD Radio Technology est fabriqué sous licence par iBiquity Digital Corporation. Brevets déposés aux États-Unis et à l'étranger. HD Radio™ et les logos HD, HD Radio, et 9Arc9 sont des marques déposées dont la propriété est détenue par la société iBiquity Digital Corp.

Garmin® est une marque déposée de la société Garmin Ltd. ou des ses filiales, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Les marques déposées susmentionnées ne doivent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de la société Garmin. Tout autre nom de société et marque déposée mentionnés ou cités dans la présente documentation sont légalement et exclusivement détenus par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



8 – MTC System Phone

Instructions d'utilisation	90
Utilisation	92
Fonctions d'appel du téléphone	97
Caractéristiques du système MTC System Phone	100
Connectivité avancée du téléphone	102
Ce que vous devriez savoir au sujet de votre système MTC System Phone	103
Arborescence vocale	105
Renseignements généraux	108



Instructions d'utilisation

Le système MTC System Phone est un système de communication embarqué, mains libres, à activation vocale. Il vous permet de composer un numéro de téléphone avec votre téléphone mobile.

Le système MTC System Phone prend en charge les fonctions suivantes :

Fonctions de commande vocale

- Numérotation mains libres par le biais de la commande vocale (« Appeler le téléphone mobile de Jean Dupont » ou « Numéroté le deux quatre huit cinq cinq un deux un deux » (248 555-1212).
- Lecture automatique de messages SMS entrants en utilisant le haut-parleur.
- Envoi de messages écrits en utilisant le haut-parleur (« Envoyer un message au téléphone mobile de Jean Dupont »).
- Recomposition des derniers numéros (« Recomposition »).
- Rappel du dernier numéro d'appel entrant (« Rappel »).
- Consultation des journaux d'appels à l'écran (« Afficher appels entrants », « Afficher appels sortants »,

« Afficher appels manqués », « Afficher appels récents »).

- Recherche d'un numéro dans les contacts (« Chercher mobile Jean Dupont »).

Fonctions accessibles via l'écran tactile

- Composition via le clavier de l'écran tactile.
- Consultation et appel de contacts depuis les répertoires affichés sur l'écran tactile.
- Définition des numéros des contacts favoris pour qu'ils soient facilement accessibles sur l'écran principal du téléphone.
- Consultation et appel de contacts figurant dans des journaux d'appels récents.
- Relecture de messages SMS reçus récemment.
- Envoi d'un message texte via l'écran tactile.
- Écoute de musique sur votre périphérique Bluetooth® via l'écran tactile.
- Jumelage de 10 téléphones/ périphériques audio maximum pour un accès facilité et une connexion rapide.



fig. 31

REMARQUE :

Pour fonctionner convenablement, votre téléphone mobile doit comporter la fonction d'envoi de messages SMS via le système Bluetooth®.

Le son de votre téléphone mobile est transmis via le système audio du véhicule ; le système met automatiquement la radio en sourdine en cas d'utilisation du système MTC System Phone. Pour plus d'informations sur le support client, consultez votre concessionnaire local agréé. Si votre téléphone mobile prend en charge un profil différent (par exemple, le profil Casque), il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions du système MTC



System Phone. Pour plus de détails, consultez votre fournisseur de service mobile ou le constructeur du téléphone.

Le système MTC System Phone vous permet de transférer des appels entre le système et votre téléphone mobile lorsque vous entrez dans votre véhicule ou en sortez. Il permet également de couper le micro du système pour tenir des conversations privées.




ATTENTION !

Tout système à commande vocale ne doit être utilisé que dans des conditions de conduite sûres et conformément à la réglementation locale, ainsi qu'à l'utilisation prévue du téléphone. Toute votre attention doit être concentrée sur la route devant vous. Dans le cas contraire, vous risquez d'avoir un accident aux conséquences graves ou fatales.


Le système MTC System Phone est commandé via votre téléphone mobile Bluetooth® à profil mains libres. Le système MTC System Phone utilise la technologie Bluetooth® - la norme mondiale permettant de connecter différents appareils électroniques sans


fil ni station d'accueil, de sorte que le système MTC System Phone fonctionne quel que soit l'endroit où vous placez votre téléphone mobile (sac à mains, poche ou porte-documents), pourvu que le téléphone soit allumé et ait été jumelé au système MTC System Phone du véhicule. Le système MTC System Phone permet la connexion de jusqu'à dix téléphones mobiles ou périphériques audio au système. Seuls un téléphone mobile et un périphérique audio connectés (ou jumelés) peuvent être utilisés simultanément avec le système. Le système est disponible en langue anglaise, espagnole ou française.

Bouton du système MTC System Phone

Le bouton du système MTC System Phone  sert à activer le mode téléphonie et passer des appels, afficher les appels récents, entrants, sortants, afficher le répertoire, etc. Quand vous appuyez sur le bouton, vous entendez un signal sonore. Le signal sonore est le signal indiquant que vous pouvez énoncer une commande.

VR Bouton de commande vocale du système MTC

Le bouton de commande vocale du système MTC  est uniquement utilisé pour procéder à une « interruption » et lorsque vous êtes déjà en conversation et que vous voulez envoyer des sons ou passer un autre appel.

Le bouton  est également utilisé pour accéder aux commandes vocales du système MTC. Le système de téléphonie MTC System Phone est entièrement intégré au système audio du véhicule. Le volume du système téléphonique MTC se règle à partir du bouton de commande de volume de la radio ou depuis la commande de radio au volant (interrupteur droit).



Utilisation

Des commandes vocales peuvent être utilisées pour faire fonctionner le système MTC System Phone et naviguer dans la structure du menu du système MTC System Phone. Des commandes vocales sont requises après la plupart des invites du système MTC System Phone.

Il existe deux méthodes générales pour utiliser une commande vocale :

1. énoncer des commandes composées comme « Appeler mobile de Jean Dupont » ;
2. énoncer des commandes individuelles, puis se laisser guider par le système pour effectuer la tâche.

Vous êtes invité à énoncer une commande spécifique, puis les options disponibles vous sont présentées.


- Avant d'énoncer une commande vocale, il convient d'attendre le signal qui suit le message « Parler » ou toute autre invite.
- Dans le cadre de certaines opérations, des commandes composées peuvent être utilisées. Par exemple, au lieu de dire « Appeler »

puis « Jean Dupont » et enfin « mobile », vous pouvez utiliser la commande composée suivante : « Appeler mobile de Jean Dupont ».

- Pour chaque description de fonction fournie dans cette section, seule la commande vocale sous forme combinée est indiquée. Vous pouvez aussi découper la commande en plusieurs éléments et énoncer chaque élément lorsque vous y êtes invité. Par exemple, vous pouvez utiliser la commande vocale combinée « Chercher Jean Dupont » ou découper la commande combinée en deux commandes vocales et énoncer « Chercher Contact », puis « Jean Dupont ». N'oubliez pas que le système MTC System Phone fonctionne mieux lorsque vous parlez d'une voix normale, comme si vous parliez à une personne se trouvant à quelques mètres de vous.

Langage naturel

Votre système à commande vocale MTC System Phone utilise un moteur de reconnaissance vocale en langage naturel. Le langage naturel permet à l'utilisateur d'énoncer des commandes sous forme de morceaux de phrases ou de phrases complètes. Le système élimine certains éléments qu'il ne

considère pas comme des mots ainsi que les sons tels que « ah » et « eh ». Le système gère les mots de remplissage comme « J'aimerais ». Le système gère plusieurs entrées de la même phrase ou partie de phrase comme « Effectuer un appel téléphonique » et « à Madame Dupont ». Quand une phrase ou partie de phrase comporte plusieurs entrées, le système identifie le sujet ou le contexte et énonce l'invite logique associée comme « Qui voulez-vous appeler ? » si un appel téléphonique a été demandé mais que le nom spécifique n'a pas été reconnu. Le système utilise le dialogue continu ; lorsque le système nécessite plus d'informations de la part de l'utilisateur, il pose une question à laquelle l'utilisateur peut répondre sans appuyer sur le bouton de commande vocale .



Arborescence vocale

Reportez-vous à la rubrique « Arborescence vocale » de cette section.



Commande Aide

Si vous avez besoin d'aide pour une invite ou si vous voulez connaître les options d'une invite, dites « Aide » après le signal sonore. Pour activer le système MTC System Phone lorsque





celui-ci est en veille, appuyez simplement sur le bouton  et énoncez une commande ou dites « aide ». Toutes les sessions du système MTC System Phone commencent en appuyant sur la touche .

Commande Annuler

Pour toute invite, après le signal sonore, vous pouvez dire « Annuler » pour revenir au menu principal. Vous pouvez aussi appuyer sur les boutons  ou  quand le système attend une commande pour revenir au menu principal ou précédent.

REMARQUE :

Le fait d'appuyer sur les boutons  ou  alors que le système est utilisé est appelé « Interruption ». Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Interruption — Outrepasser les invites ».

Jumelage (liaison) du système MTC System Phone avec un téléphone mobile

Pour commencer à utiliser votre système MTC System Phone, vous devez jumeler votre téléphone mobile compatible alors que sa fonction Bluetooth® est activée. Pour effectuer

le jumelage, vous devez vous reporter à la Notice d'utilisation et d'entretien de votre téléphone mobile. Le site Web du système MTC System Phone peut aussi vous fournir des instructions détaillées concernant le jumelage.

REMARQUE :

- *La fonction Bluetooth® doit être activée sur votre téléphone pour effectuer cette procédure.*
- *Le véhicule doit être en stationnement.*

1. Appuyez sur la touche de fonction Téléphone.
2. Si aucun téléphone n'est actuellement jumelé avec le système, une fenêtre contextuelle s'affiche fig. 32.



fig. 32

3. Sélectionnez Oui pour lancer le processus de jumelage. Ensuite, recherchez les périphériques disponibles sur votre téléphone mobile (fonction Bluetooth® activée). Lorsque le téléphone vous y invite, entrez le nom et le code PIN affichés sur l'écran tactile du système MTC.
 - Si Non est sélectionné, appuyez sur la touche de fonction Réglages sur l'écran principal du système MTC System Phone.
 - Appuyez sur la touche de fonction Ajouter périphérique.
 - Recherchez les périphériques disponibles sur votre téléphone mobile (fonction Bluetooth® activée). Lorsque le téléphone vous y invite, entrez le nom et le code PIN affichés sur l'écran tactile du système MTC.
4. Le système MTC System Phone affiche un écran de traitement en cours pendant la connexion.



- Une fois le processus de jumelage terminé, le système vous invite à choisir si le téléphone concerné est votre téléphone préféré. La sélection de l'option Oui accorde la priorité à ce téléphone. Ce téléphone sera prioritaire sur les autres téléphones jumelés situés à portée.

REMARQUE :

L'ordre de priorité des téléphones qui ne sont pas définis comme téléphone préféré est déterminé par l'ordre dans lequel ils ont été jumelés. Le dernier téléphone jumelé est prioritaire.

Vous pouvez également utiliser les commandes de reconnaissance vocale suivantes pour afficher la liste des téléphones jumelés à partir de n'importe quel écran sur la radio :

- « Afficher téléphones jumelés » ou
- « Connecter mon téléphone ».

Jumelage d'un périphérique Bluetooth® Streaming Audio

- Activez le mode Lecteur en appuyant sur la touche de fonction Lecteur en bas de l'écran.
- Une fois le mode Lecteur activé, pour changer de mode, effleurez la touche Source fig. 33.
- Changez la source en Bluetooth®.
- Appuyez sur la touche de fonction Ajouter périphérique.

REMARQUE :

Si aucun périphérique n'est actuellement connecté au système, un message sera affiché.

- Recherchez les périphériques disponibles sur votre périphérique audio (fonction Bluetooth® activée). Lorsque le périphérique vous y invite, entrez le nom et le code PIN affichés sur l'écran tactile du système MTC System Phone.
- Le système MTC System Phone affiche un écran de traitement en cours pendant la connexion.
- Une fois le processus de jumelage terminé, le système vous invite à choisir si le périphérique concerné est votre périphérique préféré. Sélectionner Yes (oui) accorde la

priorité à ce périphérique. Ce périphérique sera prioritaire sur les autres périphériques jumelés situés à portée.



fig. 33

REMARQUE :

Si No (Non) est sélectionné, l'ordre de priorité des périphériques est déterminé par l'ordre de jumelage. Le dernier périphérique jumelé a la plus haute priorité.

Vous pouvez également utiliser la commande de reconnaissance vocale suivante pour afficher une liste des périphériques audio jumelés.

- « Afficher périphériques audio jumelés ».



Connexion à un téléphone mobile ou à un périphérique particulier

Le système MTC System Phone se connectera automatiquement au téléphone jumelé ayant la plus haute priorité dans les limites de sa portée. Si vous devez choisir un téléphone ou un périphérique particulier, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone/Bluetooth.
- Appuyez pour choisir le téléphone ou le périphérique souhaité, puis appuyez sur Connecter périphérique.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter l'écran Réglages.

Déconnexion d'un téléphone mobile ou d'un périphérique

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone/Bluetooth.
- Appuyez sur **+** pour sélectionner le téléphone mobile ou le périphérique.
- Appuyez sur la touche de fonction Déconnecter périphérique.

- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter l'écran Réglages.

Suppression d'un téléphone ou d'un périphérique audio

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone/Bluetooth.
- Appuyez sur **+** pour sélectionner le téléphone mobile ou le périphérique à supprimer.
- Appuyez sur la touche de fonction Supprimer le périphérique.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter l'écran Réglages.

Définition d'un téléphone ou d'un périphérique audio comme favoris

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone/Bluetooth.
- Appuyez sur **+** pour sélectionner le Téléphone mobile ou le périphérique à définir en tant que Favori.

REMARQUE :

Le périphérique sélectionné passe en haut de la liste.

- Appuyez sur la touche de fonction Définir comme favori.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter l'écran Réglages.

Téléchargement de répertoire - Transfert automatique de répertoire à partir du téléphone mobile

Selon l'équipement et les fonctions spécifiques de votre téléphone, le système MTC System Phone télécharge automatiquement les noms (texte) et les numéros qui se trouvent dans le répertoire de votre téléphone mobile. Les téléphones Bluetooth® avec profil d'accès au répertoire peuvent prendre en charge cette fonction. Consultez le site Web du Système MTC pour connaître la liste des téléphones pris en charge.

- Pour appeler un nom depuis un répertoire téléchargé, suivez la procédure figurant à la section « Appel par nom ».
- Le téléchargement et la mise à jour automatiques, si pris en charge, commencent dès que la connexion sans fil Bluetooth® est établie avec le système MTC System Phone, par exemple, après le démarrage du véhicule.



- Un maximum de 1 000 ou 2 000 (pour les versions/marchés qui en sont équipés) entrées par téléphone est téléchargé et mis à jour chaque fois qu'un téléphone est connecté au système MTC System Phone.
- En fonction du nombre maximal d'entrées téléchargées, il peut y avoir un petit délai avant de pouvoir utiliser les derniers noms téléchargés. En attendant, si disponible, le précédent répertoire téléchargé peut être utilisé.
- Seul le répertoire du téléphone mobile actuellement connecté est accessible.
- Ce répertoire téléchargé ne peut être ni modifié ni supprimé sur le système MTC System Phone. Il peut être modifié uniquement sur le téléphone mobile. Les modifications sont transférées et mises à jour sur le système MTC System Phone lors de la connexion suivante du téléphone.

Gestion du répertoire des favoris

Il existe trois manières d'ajouter une entrée à votre répertoire de favoris.

1. Au cours d'un appel actif d'un numéro à enregistrer, appuyez sur le bouton des favoris situé en haut de l'écran principal du téléphone et gardez l'appui.
2. Après avoir chargé les contacts téléphoniques, sélectionnez index (répertoire) sur l'écran principal du téléphone, puis sélectionnez le numéro que vous voulez ajouter.
Appuyez sur **+** à côté du numéro sélectionné afin d'afficher les options de boîte de dialogue, puis sélectionnez Ajouter aux favoris dans la boîte de dialogue.

REMARQUE :

Si votre liste des favoris est pleine, la boîte de dialogue vous demandera de supprimer une entrée existante.

3. À partir de l'écran du téléphone, sélectionnez Liste. Sur la page-écran de la liste, sélectionnez la touche « Favoris », puis appuyez sur la touche de fonction **+** sur le côté gauche de la liste. Sélectionnez une entrée vide et appuyez sur **+** pour l'entrée sélectionnée. Lorsque la boîte de dialogue des Options est affichée, sélectionnez « Ajouter à partir d'un téléphone mobile ». Alors, la boîte de dialogue vous demande d'entrer le contact et son numéro à partir du répertoire de votre téléphone mobile. Une fois sélectionnée, la nouvelle entrée sera affichée.

Suppression d'un contact favori

- Pour supprimer un favori, sélectionnez Liste dans l'écran principal Téléphone. Ensuite, sélectionnez Favoris à gauche de l'écran, puis appuyez sur la touche de fonction + Options.
- Appuyez sur **+** à côté du contact favori à supprimer.
- Dès l'affichage de la boîte de dialogue, validez l'option Supprimer de la liste des favoris.



Urgence et service de dépannage

Les numéros Aide peuvent seulement être modifiés. Ils ne peuvent pas être supprimés ni leurs noms changés. Pour changer les numéros Aide, procédez comme suit.

- Appuyez sur la touche de fonction du répertoire dans l'écran principal Téléphone.
- Appuyez sur la touche de fonction Favoris. Appuyez sur la liste appropriée pour la modifier, par exemple Urgence.
- Appuyez sur la touche de fonction + Options.
- Appuyez sur **+** à côté du numéro favori à modifier.
- La boîte de dialogue Options s'affichera pour choisir entre le rappel, ou la modification du numéro préféré.

Fonctions d'appel du téléphone

Les fonctions suivantes sont accessibles via le système MTC System Phone si elles sont disponibles dans votre plan de service de mobile et prises en charge par le dispositif Bluetooth®. Si, par exemple, votre plan de service de mobile fournit l'appel à trois voies, cette fonction est accessible via le système MTC System Phone. Consultez votre fournisseur de service mobile pour connaître les fonctions dont vous disposez.

Méthodes permettant de lancer un appel téléphonique


Vous trouverez ci-dessous toutes les méthodes permettant de lancer un appel téléphonique avec le système MTC System Phone.

- Recomposition
- Composition en tapant le numéro
- Composition par commande vocale (Numér., Contact, Recomposition ou Rappel)
- Répertoire des favoris
- Répertoire du téléphone mobile
- Journal des appels récents
- Visionneuse de messages SMS


REMARQUE :

Toutes les opérations ci-dessus (excepté la recomposition) peuvent être effectuées avec 1 appel actif ou moins.

Appel par numéro

- Appuyez sur le bouton  pour commencer.
- Après l'invite « Parler » et le signal sonore, dites « Composer 248-555-1212 ».
- Le système MTC System Phone compose le numéro 248-555-1212.

Émettre un appel en prononçant un nom figurant dans le répertoire

- Appuyez sur le bouton  pour commencer.
- Après l'invite « Parler » et le signal sonore, dites « Appeler mobile de Jean Dupont ».
- Le système MTC System Phone composera le numéro associé à Jean Dupont ou, en cas de plusieurs numéros, il vous demandera d'indiquer le numéro de Jean Dupont que vous souhaitez appeler.




Contrôle des appels

L'écran tactile vous permet de contrôler les fonctions d'appel suivantes :

- Répondre
- Raccrocher
- Ignorer
- Mettre en attente/reprenre
- Activer/désactiver sourdine
- Transférer l'appel vers/depuis le téléphone
- Commuter 2 appels actifs
- Conférence/Joindre 2 appels actifs

Entrée de numéro avec le clavier tactile

- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone.
- Appuyez sur la touche de fonction Composer.
- Le clavier tactile s'affiche.
- Utilisez les touches de fonction numérotées pour entrer le numéro et appuyez sur Appeler.


Pour envoyer un numéro par reconnaissance vocale, appuyez sur le bouton  pendant un appel et dites « 1234# » ou « Envoi mot de passe boîte vocale » si le mot de passe de messagerie vocale est enregistré dans

le répertoire de votre téléphone mobile.

Appels récents

Vous pouvez parcourir jusqu'à 34 appels récents parmi les types suivants :

- Appels entrants
- Appels sortants
- Appels manqués
- Tous les appels


Vous pouvez y accéder en appuyant sur la touche de fonction des appels récents sur l'écran principal Téléphone. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton  et dire « Afficher mes appels entrants » depuis n'importe quelle page-écran pour afficher les appels entrants.

REMARQUE :


« Entrant » peut être aussi remplacé par « Sortant », « Récent » ou « Manqué ».

Réponse ou refus d'un appel - Pas de conversation en cours

Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone mobile, le système MTC System Phone coupe le système audio du véhicule, s'il est allumé, et affiche à l'écran une boîte de dialogue

proposant de Répondre ou d'ignorer l'appel (Ignorer). Appuyez sur la touche de fonction Répondre ou sur le bouton  du volant pour accepter l'appel. Appuyez sur la touche de fonction Ignorer pour refuser l'appel entrant. Vous pouvez également sélectionner la case bleue d'identification de l'appelant.

Réponse ou refus d'un appel - Conversation en cours


Si un appel est en cours et que vous en recevez un autre, vous entendez la même tonalité d'appel en attente que lorsque vous utilisez votre téléphone mobile. Appuyez sur le bouton , ou sur la touche de fonction de Réponse ou la case bleue d'identification de l'appelant pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant.

REMARQUE :

Les téléphones compatibles avec le système MTC System Phone actuellement disponibles sur le marché ne prennent pas en charge le refus d'appel lorsqu'un autre appel est en cours. Par conséquent, l'utilisateur ne peut que répondre à l'appel entrant ou l'ignorer.




Effectuer un second appel alors qu'un appel est en cours

Pour effectuer un second appel alors qu'un appel est en cours, appuyez sur le bouton  et dites « Composer » ou « Appeler » suivi du numéro de téléphone ou du nom de l'entrée de répertoire à appeler. Le premier appel est mis en attente alors que le second est en cours. Vous pouvez également mettre un appel en attente en appuyant sur la touche de fonction Mettre en attente sur l'écran principal Téléphone, puis composer un numéro sur le clavier, à partir des appels récents, la boîte de réception SMS ou à partir des répertoires. Pour revenir au premier appel, reportez-vous à la rubrique « Passage d'un appel à un autre » de cette section. Pour regrouper deux appels, reportez-vous à la rubrique « Conférence téléphonique » de cette section.

Mettre en attente ou reprendre un appel en attente

Durant un appel en cours, sélectionnez la touche de fonction Mettre en attente sur l'écran principal Téléphone.


Passage d'un appel à un autre

Si deux appels sont en cours (un actif et un en attente), vous pouvez commuter les états des deux appels en appuyant sur la touche de fonction Commuter sur l'écran principal Téléphone. Vous pouvez également appuyer sur bouton  jusqu'à entendre un signal sonore unique indiquant que les états actif et en attente des deux appels ont été commutés. Un seul appel à la fois peut être mis en attente.

Joindre des appels


Lorsque deux appels sont en cours (un actif et un en attente), appuyez sur la touche de fonction Joindre des appels sur l'écran principal Téléphone pour regrouper tous les appels dans une conférence téléphonique.

Interruption d'appel

Pour conclure un appel en cours, appuyez brièvement sur la touche de fonction Raccrocher ou sur le bouton . Seul l'appel actif est interrompu et si un appel est en attente, il devient actif. Si l'appel actif est interrompu par votre interlocuteur, un appel en attente pourrait ne pas devenir actif

automatiquement. Cela dépend du téléphone mobile.

Recomposition

- Appuyez sur la touche de fonction Recomposition.
- Après l'invite « Parler » et le signal sonore, dites « Recomposer ».
- Ou appuyez sur le bouton  et dites « Recomposer » après l'invite « Parler » et le signal sonore.
- Le système MTC System Phone appelle le dernier numéro composé avec votre téléphone mobile.

Continuation d'appel

La continuation d'appel est la poursuite d'un appel dans le système MTC System Phone après que le contact du véhicule a été coupé.

REMARQUE :

Quand le contact est coupé, un appel peut continuer avec le système MTC System Phone jusqu'à la fin de l'appel ou jusqu'à ce que l'état de la batterie impose une interruption de l'appel sur le système MTC System Phone et son transfert vers le téléphone mobile.




Caractéristiques du système MTC System Phone

Assistance d'urgence

En cas d'urgence, si vous pouvez atteindre votre téléphone mobile :

- Prenez votre téléphone et composez manuellement le numéro d'urgence local.

Si le téléphone n'est pas accessible et que le système MTC System Phone est en fonction, vous pouvez obtenir le numéro d'urgence en procédant comme suit :

- Appuyez sur le bouton  pour commencer.
- Après le message « Parler » et le signal sonore, dites « Appel urgence » ou « Composer urgence » et le système MTC System Phone commande le téléphone mobile jumelé pour qu'il appelle le numéro d'urgence. Cette fonction est disponible aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

REMARQUE :

- *L'appel d'urgence peut, aussi, être lancé à partir de l'écran tactile.*

- *Le numéro d'urgence appelé varie selon le pays d'achat du véhicule. Le numéro composé peut ne pas fonctionner avec le service mobile disponible dans la zone d'utilisation.*
- *Le système MTC System Phone diminue légèrement vos chances d'obtenir une communication par rapport à l'appel direct à l'aide du téléphone mobile.*




ATTENTION !

Votre téléphone doit être allumé et jumelé au système MTC System Phone pour que cette fonction soit accessible dans des situations d'urgence, lorsque le téléphone mobile peut joindre le réseau et reste jumelé avec le système MTC System Phone.

Service de dépannage

Si vous avez besoin d'un service de dépannage :

- Appuyez sur la touche de fonction  pour commencer.
- Après l'invite « Parler » et le signal sonore, dites « Dépannage ».

REMARQUE :

- *L'appel à l'assistance routière d'urgence peut, également, être lancé à partir de l'écran tactile.*
- *Le numéro du service de dépannage appelé est fonction du pays d'achat du véhicule.*

Appel de boîte vocale



Pour savoir comment accéder à votre boîte vocale, reportez-vous à la section « Utilisation de systèmes automatisés ».


Utilisation des systèmes automatisés

Cette méthode est utilisée lorsqu'une personne doit généralement appuyer sur des numéros du clavier d'un téléphone mobile tout en naviguant dans un système de téléphone automatisé.

Vous pouvez utiliser le système MTC System Phone pour accéder à une boîte vocale ou à des services automatisés, comme un bippeur ou un service automatisé à la clientèle. Certains services requièrent une sélection immédiate de la réponse. Dans certains cas, le délai peut s'avérer trop court pour utiliser le système MTC System Phone.



Pour effectuer un appel avec le système MTC System Phone, qui exige normalement une séquence de touches sur le clavier de votre téléphone mobile, vous pouvez utiliser l'écran tactile ou appuyer sur le bouton  et dire « Envoi », puis énoncer la séquence que vous souhaitez entrer. Par exemple, si vous devez entrer votre code PIN suivi d'un dièse (3 7 4 6 #), vous pouvez appuyer sur le bouton  et dire « Envoi 3 7 4 6 # ». Prononcer le mot « Envoi » suivi d'un numéro ou d'une séquence de numéros est une méthode également utilisée pour naviguer dans un menu de centre automatisé de service à la clientèle et pour laisser un numéro sur un bippeur.


Vous pouvez aussi envoyer des entrées de répertoire mémorisées sous forme de tonalités afin d'accélérer et de faciliter l'accès à la boîte vocale et au bippeur. Pour utiliser cette fonction, composez le numéro que vous voulez appeler puis appuyez sur le bouton  et dites « Envoyer mot de passe de boîte vocale ». Le système vous invite à indiquer le nom ou le numéro, dites le nom de l'entrée de répertoire à envoyer. Le système MTC System Phone envoie le numéro de téléphone


correspondant associé à l'entrée de répertoire sous forme de tonalités.

REMARQUE :

- *Le premier numéro trouvé pour ce contact est envoyé. Tous les autres numéros entrés pour ce contact sont ignorés.*
- *Il se peut que vous n'entendiez pas toutes les tonalités en raison des configurations du réseau de téléphone mobile. Ce phénomène est normal.*
- *Certains systèmes de bippeurs ou de boîtes vocales ont des paramètres d'extinction trop courts et peuvent empêcher l'utilisation de cette fonction.*
- *Les pauses, l'attente ou d'autres caractères pris en charge par certains téléphones ne le sont pas sur Bluetooth®. Ces symboles supplémentaires sont ignorés lors de la composition d'une séquence numérotée.*

Interruption - Outrepasser les invites

Vous pouvez utiliser le bouton  quand vous désirez passer une invite et énoncer tout de suite votre commande. Par exemple, à l'invite « Il

y a 2 numéros avec le nom Jean. Dites le nom complet. », vous pouvez appuyer sur le bouton  et dire « Jean Dupont » pour choisir cette option sans devoir écouter le reste de l'invite vocale.

Longueur réponse vocale

Il est possible de choisir entre une réponse vocale détaillée (Détailé) ou courte (Bref).

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages.
- Appuyez sur la touche de fonction Affichage, puis faites défiler jusqu'à l'option Longueur réponse vocale.
- Sélectionnez Bref ou Détaillé en appuyant sur la case située à côté de l'option. Une coche apparaît pour indiquer votre sélection.

Témoins d'état du téléphone et du réseau

Le système MTC System Phone affiche une notification pour vous informer de l'état de votre téléphone et du réseau quand vous tentez de lancer un appel avec le système MTC System Phone. L'état de l'itinérance, de la force du signal du réseau et de la puissance de la batterie est indiqué.



Appel à l'aide du clavier du téléphone mobile

Vous pouvez composer un numéro de téléphone sur le clavier de votre mobile et encore utiliser le système MTC System Phone (lors de la numérotation au clavier, l'utilisateur doit faire attention et prendre des mesures de précaution). Si vous composez le numéro à l'aide du téléphone mobile Bluetooth® jumelé, le son passe par le circuit audio du véhicule. Le système MTC System Phone fonctionne de la même manière que si vous aviez composé le numéro à l'aide de la commande vocale.

REMARQUE :

Certaines marques de téléphone ne transmettent pas les tonalités au système MTC System Phone afin qu'elles soient émises sur le système audio du véhicule, si bien que vous ne les entendez pas. Dans ce cas, après avoir effectué une numérotation correcte, l'utilisateur peut croire que l'appel est interrompu alors qu'il est en cours. Vous aurez du son lorsque votre correspondant répondra.

Activation/désactivation de la sourdine

Lorsque vous mettez le système MTC System Phone en sourdine, vous continuez d'entendre la conversation entrante mais votre correspondant ne vous entend plus. Afin de mettre le système MTC System Phone en sourdine, vous n'avez qu'à effleurer la touche de fonction Sourdine située sur l'écran principal Téléphone.

Connectivité avancée du téléphone

Transfert d'appel depuis et vers le téléphone mobile

Le système MTC System Phone permet de transférer les appels en cours depuis votre téléphone mobile vers le système MTC System Phone sans interruption d'appel. Pour transférer un appel en cours depuis votre téléphone mobile jumelé avec le système MTC System Phone vers ce dernier ou inversement, appuyez sur la touche de fonction Transfert sur l'écran principal Téléphone.

Connexion ou déconnexion de la liaison entre le système MTC System Phone et le téléphone mobile

Si vous voulez connecter ou déconnecter la liaison Bluetooth® entre un téléphone jumelé avec le système MTC System Phone et ce dernier, suivez les instructions décrites dans la notice d'utilisation et d'entretien de votre téléphone.



Ce que vous devriez savoir au sujet de votre système MTC System Phone

Mode de commande vocale

- Pour améliorer les performances, réglez le rétroviseur pour laisser un espace d'au moins 1 cm entre la console suspendue (pour les versions/marchés qui en sont équipés) et le rétroviseur.
- Attendez toujours le signal sonore avant de parler.
- Parlez normalement sans faire de pause, comme vous le feriez avec une personne située à quelques mètres de vous.
- Veillez à ce que personne d'autre ne parle durant la période de commande vocale.
- Les performances sont au maximum quand :
 - la ventilation est basse à moyenne
 - la vitesse du véhicule est lente à moyenne
 - le bruit routier est faible
 - la surface de la route est plane
 - les vitres sont complètement remontées
 - le temps est sec.
- Bien que le système soit conçu pour des utilisateurs parlant avec un accent anglais américain, français ou espagnol, il pourrait ne pas toujours bien fonctionner.
- Lors de la navigation dans un système automatisé comme une boîte vocale, ou lors de l'envoi d'une page, n'oubliez pas de dire « Envoi » après avoir prononcé la suite de nombres.
- Nous vous conseillons d'enregistrer les noms dans votre répertoire des favoris quand le véhicule est à l'arrêt.
- La vitesse de reconnaissance des noms du répertoire (téléchargé et local du système MTC System Phone) est optimisée lorsque les entrées ne sont pas similaires.
- Vous pouvez dire « O » (lettre O) pour « 0 » (zéro).
- Bien que la numérotation internationale de la plupart des combinaisons de numéros soit prise en charge, certaines combinaisons raccourcies pourraient ne pas l'être.
- Dans un véhicule cabriolet, les performances du système pourraient être diminuées lorsque le toit ouvrant est replié.
- Sur les versions équipées de toit ouvrant, les performances pourraient être dégradées quand le toit est ouvert.

Assurer une qualité du son maximale

- La qualité du son est maximale lorsque :
 - la ventilation est basse à moyenne
 - la vitesse du véhicule est lente à moyenne
 - le bruit routier est faible
 - la surface de la route est plane
 - les vitres sont complètement remontées
 - le temps est sec
 - le système est utilisé depuis le siège conducteur.
- Les performances comme la clarté du son, l'écho, la puissance, dépendent largement du téléphone et du réseau et pas du système MTC System Phone.
- L'écho final peut parfois être réduit en abaissant le volume audio dans l'habitacle.
- Dans un véhicule cabriolet, les performances du système pourraient être diminuées lors de l'ouverture du toit ouvrant.



- Dans des versions équipées de toit ouvrant, les performances pourraient être dégradées quand le toit est ouvert.

Fonction Sms

Le système MTC Phone peut lire ou envoyer de nouveaux messages à partir du téléphone. Pour utiliser cette fonction, le téléphone doit prendre en charge l'envoi de messages SMS via le système Bluetooth®. Si le système MTC Phone constate que le téléphone ne prend pas en charge l'envoi de messages SMS via le système Bluetooth®, la fonction ne sera pas disponible et la touche de fonction Messagerie deviendra inactive.

REMARQUE :

Pour des motifs de sécurité, la fonction SMS est uniquement disponible lorsque le véhicule est immobilisé.

Lecture des messages

En cas de réception d'un nouveau message écrit au cours d'une connexion du téléphone au système MTC System Phone, l'écran affichera le message correspondant.

Une fois reçu, visualisé et écouté, les options suivantes sont disponibles :

- Répondre
- Transférer
- Appeler

Envoi de messages par le biais des touches de fonction


Avec le système MTC Phone, il est possible d'envoyer des messages SMS. Pour envoyer un nouveau message :

- Sélectionnez la touche de fonction Téléphone.
- Sélectionnez la touche de fonction Messagerie, puis Nouveau message.
- Sélectionnez l'un des 18 messages préprogrammés, puis sélectionnez la personne à laquelle vous souhaitez envoyer le message.
- Si plusieurs numéros sont disponibles pour le destinataire, sélectionnez le numéro auquel vous souhaitez envoyer le message.
- Appuyez sur Envoyer ou sur Annuler.

Envoi de message par le biais de la commande vocale

Appuyez sur la touche de fonction .

- Après l'invite « Parler » et le signal sonore, dites « Envoi message mobile Jean Dupont ».
- Lorsque le système indique le message à envoyer, préparez le

message souhaité ou Liste. Il y a 18 messages préprogrammés. Pendant que la liste de messages définis est lue, vous pouvez interrompre le système en appuyant sur la touche de fonction  et en énonçant le message que vous souhaitez envoyer. Après la confirmation par le système de votre souhait d'envoyer votre message à Jean Dupont, votre message sera envoyé.

Liste des messages préprogrammés :

1. Oui
2. Non
3. D'accord
4. Je ne peux pas parler maintenant
5. Appelez-moi
6. Je t'appellerai plus tard
7. Je suis en route
8. Merci
9. Je serai en retard
10. J'aurai (nombre) minutes de retard)
11. Je te rejoins dans (ombre) minutes



12. Bloqué par la circulation
13. Commencez sans moi
14. Où êtes-vous ?
15. Êtes-vous déjà sur place ?
16. J'ai besoin d'instructions
17. Je me suis perdu
18. Je te rejoins plus tard

Bluetooth® communication link


Il est arrivé à des téléphones mobiles de perdre la connexion avec le système MTC System Phone. Lorsque cela se produit, la liaison peut généralement être rétablie en éteignant puis en rallumant le téléphone. Il vous est recommandé de maintenir votre téléphone mobile en mode Bluetooth® activé.

Démarrage

Après avoir tourné le dispositif d'allumage de la position **OFF** à la position **RUN** ou **ACC**, ou après un changement de langue, vous devez attendre au moins 15 secondes avant d'utiliser le système à nouveau.

Arborescence vocale

Commandes générales


Les commandes générales peuvent être sélectionnées à partir de n'importe quelle page-écran de fonction, à condition qu'il n'y a pas d'appel téléphonique en cours, après avoir appuyé sur le bouton correspondant  situé sur le volant (Voir Note 1, 2).

- Dites « Aide » pour écouter toutes les commandes vocales disponibles.
- Dites « Annuler » pour annuler l'écoute des commandes vocales disponibles.
- Dites « Aller au Téléphone » pour visualiser la page-écran d'accueil de la fonction téléphone.

REMARQUE :

1. *Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.*
2. *Vous pouvez remplacer « Téléphone » par « Lecteur », « Radio », « Navigation », « Climat », ou « Réglages ».*

Commandes générales pour la gestion du téléphone

Les commandes pour la gestion générale du téléphone peuvent être activées à partir de tout écran, après avoir appuyé sur  le bouton situé au volant (voir Note 1).


- Dites « Aide » pour écouter toutes les commandes vocales disponibles.
- Dites « Annuler » pour annuler l'écoute des commandes vocales disponibles.
- Dites « Connecter mon téléphone » pour afficher les réglages du téléphone en mode Bluetooth®. Le processus de connexion est effectué par le biais des commandes tactiles situées sur l'écran.
- Dites « Afficher les sources audio jumelées » pour afficher la liste des sources audio jumelées.
- Dites « Afficher téléphones jumelés » pour afficher la liste des téléphones jumelés.



REMARQUE :

1. Les commandes vocales disponibles s'affichent en caractères gras et en gris dégradé.

Appel mains libres via le système MTC

Les commandes peuvent être exécutées vocalement depuis n'importe quel écran après avoir appuyé sur le bouton de téléphone MTC Phone  situé sur le volant.

Appeler le téléphone mobile de Jean Dupont

Le numéro associé à cette entrée est composé (voir Note 1, 2, 5, 8, 9).

Recomposition

Le dernier numéro appelé est recomposé (voir Note 5).

Rappeler

Le dernier numéro appelé est composé (voir Note 5).

Afficher mes appels entrants

La liste des appels entrants sera affichée (voir Note 3, 5, 8).

Afficher mes contacts

L'écran du répertoire sera affiché (voir Note 5, 8).


Chercher Jean Dupont

Affiche l'entrée du répertoire pour Jean Dupont et tous les numéros enregistrés (voir Note 1, 8).

Composer le 248 555 1212

Le numéro est composé (voir Note 4, 5).

Appel mains libres via le système MTC (commandes disponibles pendant qu'un appel téléphonique est en cours)

Les commandes peuvent être exécutées vocalement depuis n'importe quel écran pendant un appel, après avoir appuyé sur le bouton de commande vocale  VR situé sur le volant.

Envoyer 1234#

Des tonalités d'appel pour « 1234# » sont envoyées (Voir Note 6).

Envoyer « Mot de passe de boîte vocale ».

Les tonalités d'appel pour les numéros enregistrés dans « Mot de passe de boîte vocale » sont envoyées (Voir Note 6, 7).

REMARQUE :

1. Vous pouvez remplacer « Jean Dupont » par n'importe quel nom dans le répertoire de votre mobile ou de vos favoris. Vous pouvez aussi dire « Envoyer un message à Jean Dupont » ; le système vous demandera à quel numéro de téléphone défini pour Jean Dupont vous souhaitez envoyer un message.
2. Vous pouvez remplacer « Mobile » par « Maison », « Travail » ou « Autre ».
3. Vous pouvez remplacer « Appels entrants » par « Appels sortants », ou « Appels manqués ».
4. Les commandes de messagerie fonctionnent seulement si le système MTC est équipé de cette fonctionnalité et que le téléphone mobile prend en charge la messagerie via Bluetooth.
5. Vous pouvez remplacer « 248 555 1212 » par n'importe quel numéro de téléphone pris en charge par votre téléphone mobile.


(Suite)



(Suite)

6. Vous pouvez remplacer « 4 » par n'importe quel numéro de message affiché à l'écran.
7. Si votre téléphone ne prend pas en charge le téléchargement du répertoire ou du journal d'appels via Bluetooth®, ces commandes renvoient une réponse indiquant que le contact n'existe pas dans le répertoire.
8. Les commandes vocales disponibles apparaissent en gras et sont soulignées dans les cases en gris dégradé.

Gestion des messages écrits par le système MTC

Les commandes peuvent être exécutées vocalement depuis n'importe quelle page-écran après avoir appuyé sur le bouton MTC Téléphone  situé sur le volant.

Envoyer un message à 248 555 1212

- Saisissez le message à partir de la liste du système MTC ou énoncez « Liste » pour écouter les 18 messages préregistrés.

- Prononcez « Oui » pour envoyer le message sélectionné.
- Le message est envoyé au numéro associé au destinataire (voir Note 4, 5).

Envoi d'un message au téléphone mobile de Jean Dupont

- Insérez le message à partir de la liste présélectionnée du système MTC ou énoncez « Liste » pour écouter les 18 messages présélectionnés.
- Prononcez « Oui » pour envoyer le message sélectionné.
- Le message est envoyé au numéro associé au destinataire (Voir Note 1, 2, 5, 8, 9).

Afficher les messages


Cette option affiche la boîte de réception de messages provenant de votre téléphone (Voir Note 4, 6).

- Dites « Écouter le message no 4 ».
- Le système MTC lit le message par le biais du système audio de la voiture.
- Après avoir lu le message, les commandes suivantes deviennent automatiquement disponibles :
 - Lire (lecture du message par le biais du système audio de la voiture). Après la lecture du

message, il est possible de lire, répondre ou transférer le message.

- Envoyer une réponse (Saisissez le message à partir du système MTC System ou prononcez « Liste » pour écouter les 18 messages préregistrés).
- Transférer (Saisissez le nom et le type du téléphone du destinataire en prononçant « Oui » ensuite afin d'envoyer le message sélectionné). Le message est envoyé au numéro associé au nom du destinataire.
- Appeler (compose le numéro associé au message).

ou

- Dites « Afficher le numéro 4 ».
- Le système MTC affiche le message à l'écran.
- Au cours de l'affichage du message, les commandes suivantes seront disponibles après appui sur la touche de fonction  :
 - Lire (Lecture du message par le biais du système audio de la voiture. Après la lecture du message, il est possible de le relire, d'y répondre ou de transférer le message).
 - Envoyer une réponse (Saisissez le message à partir du système MTC System ou prononcez « Liste »



pour écouter les 18 messages préregistrés).

- Transférer le message (Insérez le nom et le type du téléphone du destinataire en prononçant « Oui » pour envoyer le message sélectionné. Le message est envoyé au numéro associé au nom du destinataire).
- Appeler (compose le numéro associé au message).

REMARQUE :

1. Vous pouvez remplacer « Jean Dupont » par n'importe quel nom dans le répertoire de votre mobile ou de vos favoris. Vous pouvez aussi dire « Envoyer un message à Jean Dupont » ; le système vous demandera à quel numéro de téléphone défini pour Jean Dupont vous souhaitez envoyer un message.
2. Vous pouvez remplacer « Mobile » par « Maison », « Travail » ou « Autre ».
3. Vous pouvez remplacer « Appels entrants » par « Appels sortants », ou « Appels manqués ».
4. Les commandes de messagerie fonctionnent seulement si le système MTC est équipé de cette fonctionnalité et que le téléphone mobile prend en charge la messagerie via Bluetooth®.
5. Vous pouvez remplacer « 248 555 1212 » par n'importe quel numéro de téléphone pris en charge par votre téléphone mobile.
6. Vous pouvez remplacer « 4 » par n'importe quel numéro de message affiché à l'écran.
7. Si votre téléphone ne prend pas en charge le téléchargement du répertoire ou du journal d'appels via Bluetooth®, ces commandes renvoient une réponse indiquant que le contact n'existe pas dans le répertoire.
8. Les commandes vocales disponibles apparaissent en gras et sont soulignées dans les cases en gris dégradé.

Renseignements généraux

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS 210 de l'industrie du Canada. Le périphérique en cours d'utilisation est assujéti aux conditions suivantes :

- Les changements ou modifications non approuvés explicitement par l'autorité chargée de la vérification de la conformité à la réglementation en vigueur pourrait annuler la possibilité d'utilisation de l'équipement en question par son usager.
- Le dispositif ne doit pas causer d'interférences préjudiciables.
- Le dispositif doit dominer toute interférence y compris celle susceptible de provoquer son dysfonctionnement.



9 – Réglages

Menu principal réglages	110
-------------------------------	-----



Menu principal réglages

Appuyez sur la touche de fonction Réglages pour afficher la liste des réglages disponibles. 34.

REMARQUE :

Les réglages disponibles et pouvant être sélectionnés sont en fonction de la configuration de la voiture et des dotations sur demande installées.



fig. 34

- Affichage
- Horloge et date
- Sécurité et aide conduite
- Feux
- Portes et verrouillage
- Confort et télédémarr auto-activés
- Options moteur arrêté
- Audio

- Téléphone/Bluetooth
- Réglages Radio et SIRIUS (selon l'équipement)

Affichage

Votre affichage du système MTC peut être personnalisé en procédant comme suit :

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche de fonction Affichage pour entrer dans le menu de l'Affichage fig. 35.



fig. 35

3. Le menu Affichage affiche les options suivantes vous permettant de personnaliser votre affichage.
 - Mode d'affichage
 - Luminosité affichage avec phares allumés
 - Luminosité affichage avec phares éteints
 - Régler langue
 - Unités
 - Longueur réponse vocale
 - Bip écran tactile
 - Temporisation de l'écran de commande
 - Navi Virage par virage affichée dans affichage
4. Appuyez sur la touche de fonction + ou - pour modifier l'intensité de l'éclairage. Vous pouvez également appuyer sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.



- Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu Affichage.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu et Réglages Affichage.

Mode d'affichage

L'éclairage de l'écran peut être réglé en mode diurne, nocturne ou auto (commutation automatique de l'éclairage diurne à l'éclairage nocturne).

Luminosité affichage avec phares allumés

Ce mode vous permet de régler la luminosité de l'écran phares allumés.

Luminosité affichage avec phares éteints

Ce mode vous permet de régler la luminosité de l'écran phares éteints).

Régler langue

Ce mode vous permet de sélectionner la langue d'affichage. Les langues disponibles sont spécifiques pour les marchés de destination.

Les langues disponibles pour le marché Européen (fig. 36) sont :

- English
- Français
- Español
- Deutsch
- Italiano
- Nederlands



fig. 36

Unités

Ce mode vous permet de sélectionner les unités de mesure :

- US
- Métrique

Longueur réponse vocale

Ce mode vous permet de sélectionner la longueur de la réponse vocale :

- Bref
- Détaillé

Bip écran tactile

Ce mode vous permet de sélectionner d'activer ou désactiver le signal sonore chaque fois que vous activez une touche sur l'écran tactile.

Temporisation de l'écran de commande

Ce mode vous permet d'activer ou désactiver le délai de réponse de l'écran.

Navi Virage par virage affichée dans affichage

Ce mode vous permet d'allumer ou d'éteindre des pictogrammes d'itinéraire détaillé sur le tableau de bord durant la navigation.

Horloge et date

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.

REMARQUE :

Le menu Réglage d'horloge et date est également accessible en appuyant sur l'heure affichée à l'écran.

- Appuyez sur la touche de fonction Horloge et date pour entrer dans le menu d'horloge et date fig. 37.



fig. 37

3. Dans l'écran Réglage de l'heure, appuyez sur les touches de fonction + ou – pour régler les heures ou les minutes.
4. Autres options disponibles :
 - Sync heure avec l'heure GPS, l'heure Radio ou désactivé.
 - Format heure (12 ou 24 h).
 - Déf. date dans tableau de bord (JJ/MM/AA)
5. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

6. Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
7. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu et Réglages Horloge et date.

Sécurité et aide à la conduite

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche Sécurité et aide conduite pour entrer dans le menu.
3. Les options disponibles sont :
 - Aide stationn (DÉS, Son, Son + affichage)
 - Volume d'aide au stationnement (Bas, Moyen ou Haut).
 - Incl. rétrovis extérieurs marche arr
 - Alerte d'angle mort (Off, Témoins lumineux ou Témoins lumineux et sonnerie)
 - Caméra recul stationn
 - Essuie-glace auto avec détection de pluie
4. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

5. Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
6. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu Réglages Sécurité et aide conduite.



Feux

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche de fonction Feux pour entrer dans le menu.
3. Les options disponibles sont :
 - Délai d'extinction des phares
 - Allumage phares à l'approche
 - Phares avec essuie-glace
 - Feux de route avec code auto
 - Feux de jour (si disponibles)
 - Phares directionnels
 - Faisceau de phares (Changement de conditions de circulation) (faisceau de phares à réglage automatique en fonction des conditions de circulation)
 - Clignotement au verrouillage
4. Appuyez sur les touches de fonctions + ou - pour régler l'heure en secondes.
5. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

6. Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
7. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu Feux et Réglages.

Portes et verrouillage

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche de fonction Portes et verrouillage pour entrer dans le menu correspondant.
3. Les options disponibles sont :
 - Verrouil. auto portes
 - Déverrouil. auto à la sortie
 - Clignotement des lampes au verrouillage.
 - Avertisseur sonore lors du verrouillage (si disponible).
 - Déverr 1er appui clé (Porte cond ou Toutes portes)
 - Entrée passive
 - Réglages perso associés à la clé
 - Mains libres (pour les véhicules équipés de capot de coffre motorisé/Mains libres).

4. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

5. Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
6. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu Portes et verrouillage et Réglages.

Confort et télédémarrage auto-activés

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche de fonction Menu Confort et télédémarrage auto-activés :
 - Siège conduct chauffé/ventilé et Volant chauffé auto-activé avec démarrage véhicule (Activé ou Désactivé)
3. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.



REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

- Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu et les réglages de la fonction Confort et télé démarrage auto-activés.

Options moteur arrêté

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Options moteur arrêté pour entrer dans le menu.
- Les options disponibles sont :
 - Siège sortie facilitée
 - Temporisation contact coupé
 - Délai d'extinction des phares
- Appuyez sur les touches de fonctions + ou - pour régler l'heure en secondes.
- Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

- Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
- Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu et Réglages Options moteur arrêté.

Audio

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Audio pour entrer dans le menu des réglages audio.

Reportez-vous à la section Audio de Mode Radio pour effectuer les réglages audio.

Téléphone/Bluetooth

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Téléphone/Bluetooth pour entrer dans le menu.

Reportez-vous à la section MTC System Phone de la présente notice pour plus de précisions sur les réglages de la fonction Téléphone/Bluetooth.

Réglage Radio

- Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
- Appuyez sur la touche de fonction Réglage Radio pour entrer dans le menu.
 - FM
 - DAB
- Appuyez sur la touche de fonction FM pour entrer dans le menu des options disponibles :
 - Messages de trafic routier
 - Fréquence alternative
 - Régional



4. Appuyez sur la touche de fonction DAB pour entrer dans le menu des options disponibles :
 - Fréquence alternative
5. Appuyez sur la case cochée ou vide pour modifier une sélection.

REMARQUE :

La coche indique que la sélection actuelle est active.

6. Appuyez sur la touche de fonction de retour pour revenir au menu principal.
7. Appuyez sur la touche de fonction X pour quitter le menu et Réglages de Réglage Radio.

Configuration SIRIUS (si disponible)

1. Appuyez sur la touche de fonction Réglages en bas de l'écran.
2. Appuyez sur la touche de fonction Réglage SIRIUS pour entrer dans le Menu suivant.

Saut de Canal

SIRIUS peut être programmé pour désigner un groupe de canaux qui sont ceux que l'on souhaite davantage écouter ou bien pour exclure des canaux indésirables au cours de la recherche. Pour faire votre choix, appuyez sur la touche de fonctions Saut Canal, sélectionner les canaux que vous souhaitez sauter en appuyant ensuite sur la touche de fonction ◀ flèche.

Informations d'abonnement

Les acheteurs de véhicules neufs ou les locataires peuvent recevoir un abonnement gratuit à durée limitée à la SIRIUS satellite Radio. Après l'expiration de tous les services gratuits (si présents), il sera nécessaire d'accéder aux indications de la page-écran Informations d'abonnement afin de vous réabonner.

Appuyez sur la touche de fonction Info d'abonnement pour accéder à la page-écran sur les Informations d'abonnement.

Notez les numéros d'identification SIRIUS de votre récepteur. Pour réactiver votre service, appelez le numéro indiqué à l'écran ou consultez le fournisseur en ligne.

REMARQUE :

SIRIUS Travel Link prévoit un abonnement séparé.





10 – Index alphabétique



Antenne	Éclairage et témoins	113	Mode Navigation.	3
Navigation GPS et Antenne Radio	Fonctions d'appel du téléphone . . .	97	Affichage des pages Carte	65
Satellite.	Gracenote	10	À propos des signaux satellite	
Appel de boîte vocale	Horloge	111	GPS.	74
Assistance	Jumelage d'un périphérique		Commandes vocales	72
Sécurité et aide conduite	Bluetooth® Streaming Audio	94	Comment utiliser les outils.	67
Urgence et service	Jumelage (liaison) du système de		Menu principal.	59
de dépannage	téléphonie MTC System Phone		Mise à jour des données	
Audio.	avec un téléphone mobile.	93	cartographiques	74
Bluetooth	Messages textuels/SMS		Où aller ? (Trouver un endroit) . .	60
Jumelage d'un périphérique	Fonction SMS	104	Points d'intérêt (POI)	
Bluetooth® Streaming Audio	Gestion des messages écrits		personnalisés	75
Liaison de communication	par le système MTC	107	Réglages	69
Bluetooth®	Mode AUX	44	Sécurité du Système	
Téléphone/Bluetooth.	Mode Bluetooth	44	de Navigation	7
Bouton de commande vocale du	Mode Carte Flash	41	Mode radio.	3
Système de téléphonie MTC	Mode Climatisation	3	Audio	26
System Phone	Climatisation arrière	56	Bouton de commande vocale	
Bouton du Système de téléphonie	Climatisation avant.	55	du Système de téléphonie MTC	
MTC System Phone.	Mode Commandes.	3	System Phone.	28
Commandes vocales	Mode lecteur	3	Commandes vocales	29
Confort et télédémarr auto-activés	Mode AUX.	44	Fonctions Radio	18
Consignes de sécurité.	Mode Bluetooth	44	Réglage des présélections	20
Antenne de radio satellite	Mode Carte Flash	41	Réglage Radio	114
Autres appareils électroniques . .	Mode disque	36	Mode Radio Satellite SiriusXM™ . .	21
Entretien du système	Mode USB/iPod	38	Mode USB/iPod	38
Gracenote				
Lecteur CD/DVD				
Sécurité du Système				
de Navigation				
			Options moteur arrêté	114
			Périphériques, Commandes,	
			Boutons	3



Portes et verrouillage	113	Fonction SMS	104
Réglages	3	Gestion des messages écrits par le système MTC	107
Audio	114	Jumelage d'un périphérique Bluetooth® Streaming Audio	94
Confort et télédémarr auto-activés	113	Jumelage (liaison) du système de téléphonie MTC System Phone avec un téléphone mobile	93
Éclairage et témoins	113	Liaison de communication Bluetooth®	105
Horloge	111	Mode de commande vocale	103
Menu principal réglages	110	Téléchargement de répertoire — Transfert automatique de répertoire à partir du téléphone mobile	95
Options moteur arrêté	114	Transfert d'appel depuis et vers le téléphone mobile	102
Portes et verrouillage	113	Urgence et service de dépannage	97
Réglage Radio	114	Téléphone/Bluetooth	114
Réglage SIRIUS (si disponible)	115	Types de supports compatibles avec l'MTC	34
Sécurité et aide conduite	112	Urgence et service de dépannage	97
Téléphone/Bluetooth	114		
Sécurité et aide conduite	112		
Signaux de Satellite GPS	74		
SiriusXM™ Travel Link (si disponible)	76		
Soin, Système	9		
Système de téléphonie MTC System Phone	3		
Appel de boîte vocale	100		
Appel mains libres	106		
Bouton de commande vocale du Système de téléphonie MTC System Phone	91		
Bouton du Système de téléphonie MTC System Phone	91		
Fonctions accessibles via l'écran tactile	90		
Fonctions d'appel du téléphone	97		

Pour l'évolution du produit MASERATI, en tant qu'objet de processus de perfectionnement constants, MASERATI S.p.A. se réserve la faculté d'apporter des modifications à la forme de cette notice, ainsi qu'aux contenus concernant les spécifications techniques, les fonctions et les équipements du véhicule livré.

Par conséquent, il n'est pas possible de faire valoir quel droit que ce soit s'appuyant sur le contenu (textes, données, images, explications et normes) de ce catalogue, étant axé sur les données à jour à la fin de la rédaction.

Publication 910040705 - 1^{ère} Édition - 07/2015

L'impression, la reproduction et la traduction, même partielles, sont interdites sans l'autorisation préalable écrite de MASERATI S.p.A.



1409346



WWW.MASERATI.COM



MASERATI SPA · VIALE CIRO MENOTTI, 322 · I-41121 MODENA